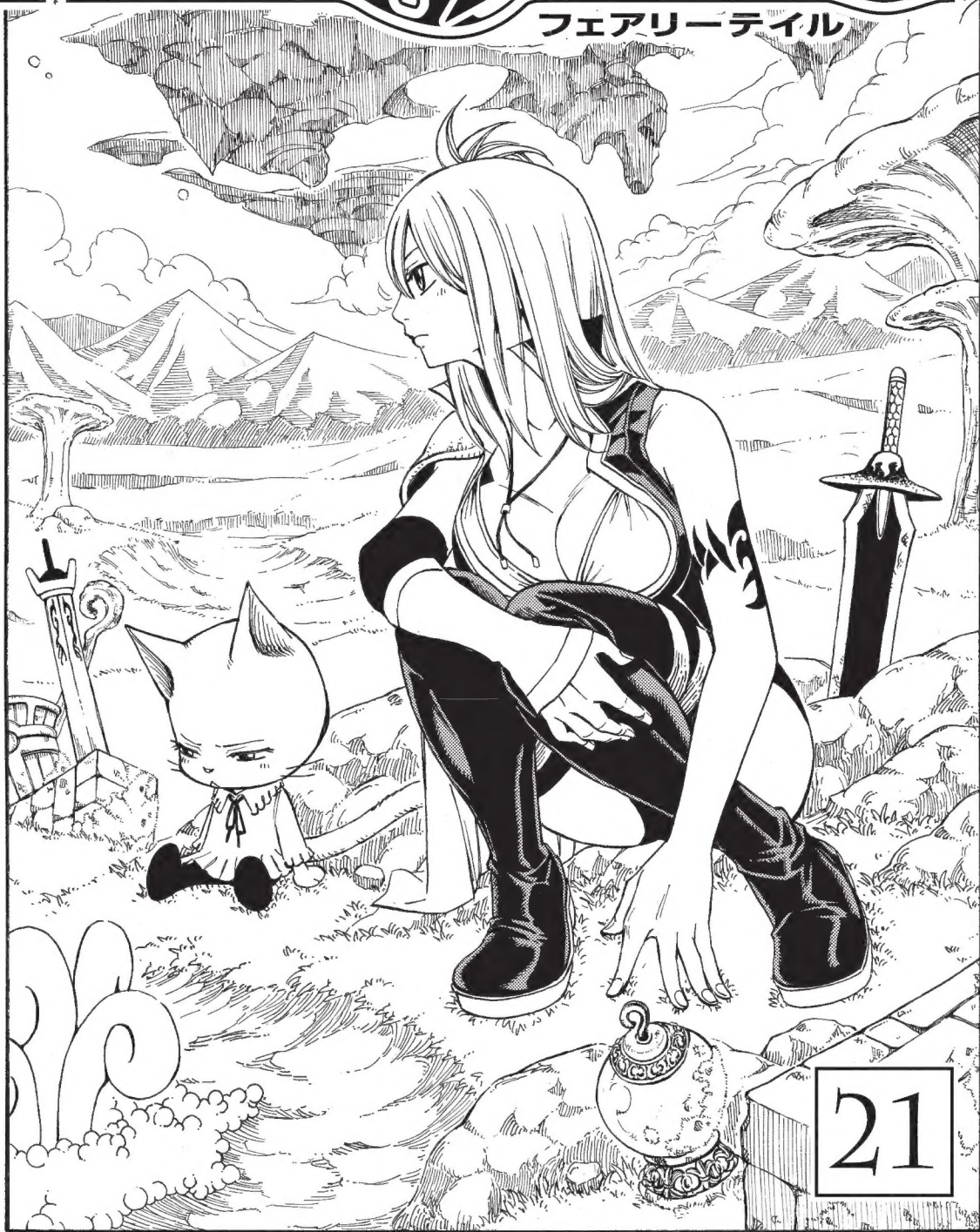


Hiro Mashima
Creator of *Rave Master*

FAIRY TAIL

フェアリーテイル



21

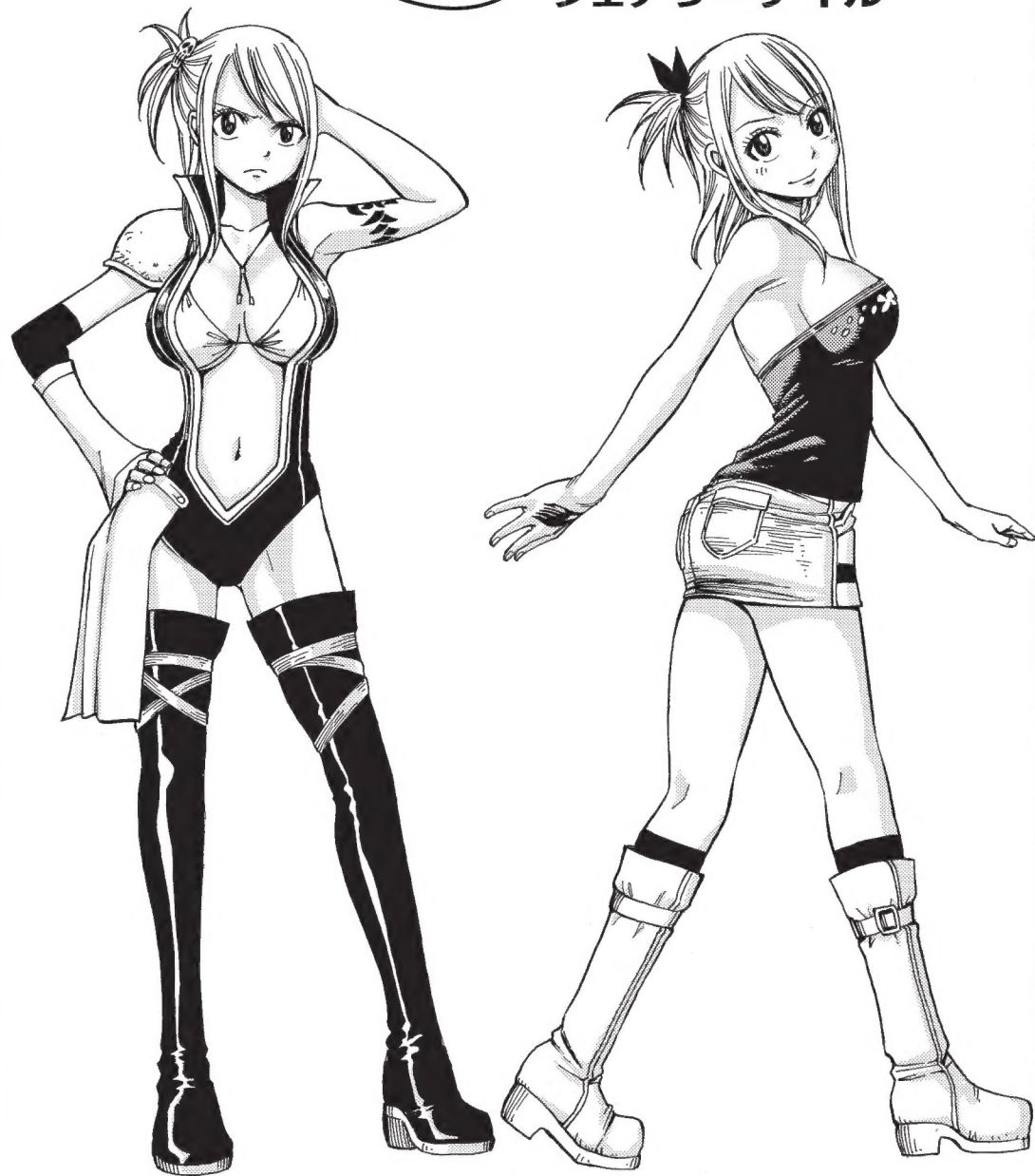
HIRO MASHIMA



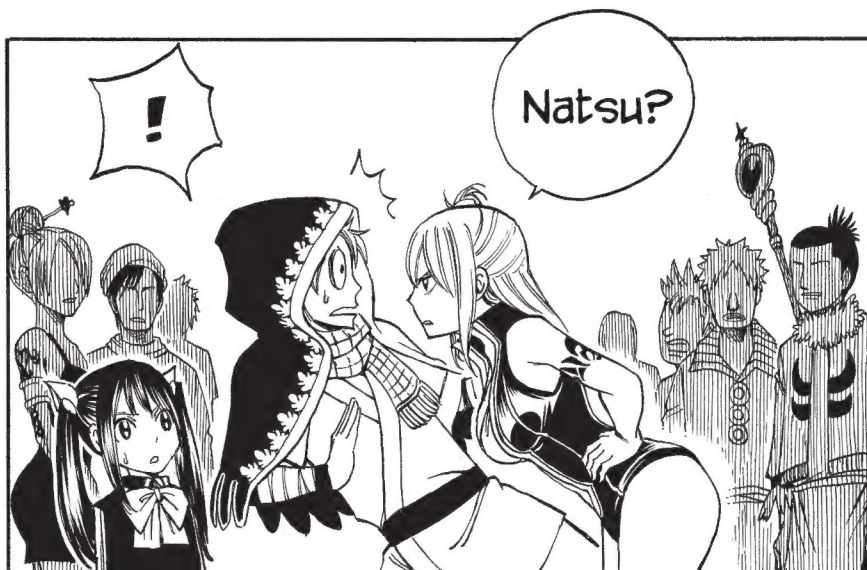
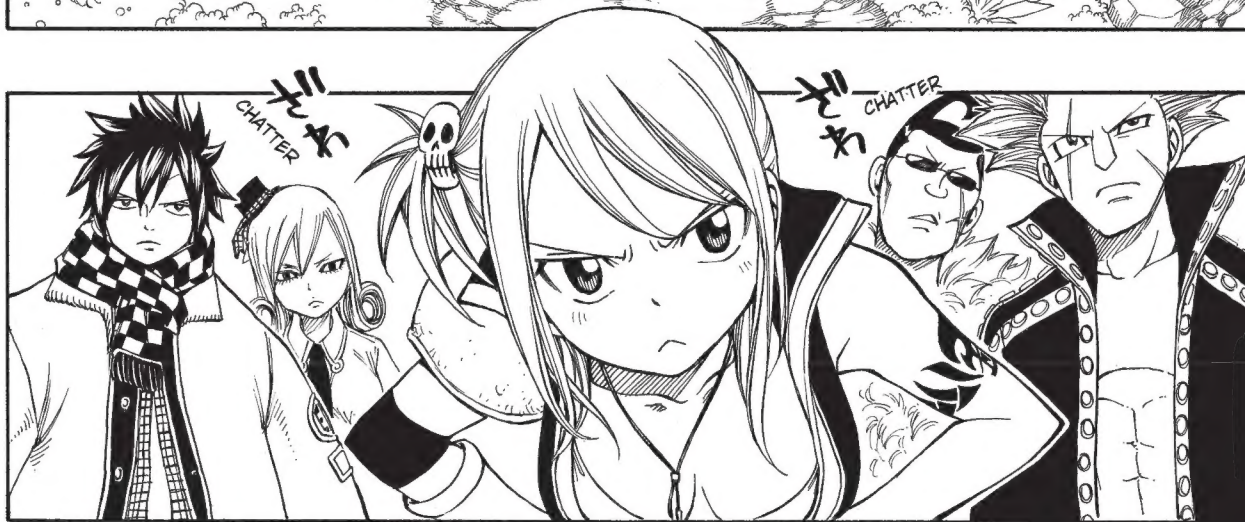
Chapter 170: Fairy Hunting	3
Chapter 171: Faust	23
Chapter 172: The Key to Hope	43
Chapter 173: Fireball	63
Chapter 174: Revelation	83
Chapter 175: Welcome Home	103
Chapter 176: Extalia	123
Chapter 177: Fly to Your Friends!	143
Chapter 178: Because I'm By Your Side	163
Translation Notes	194

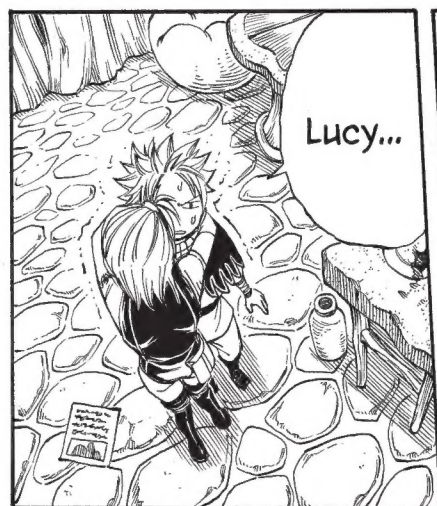
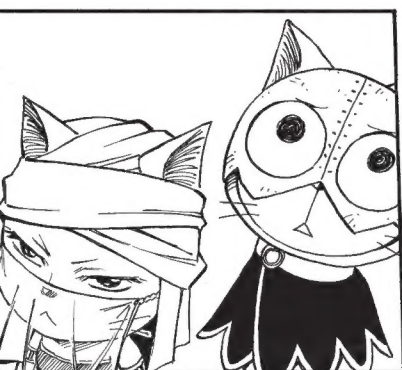
FAIRY TAIL

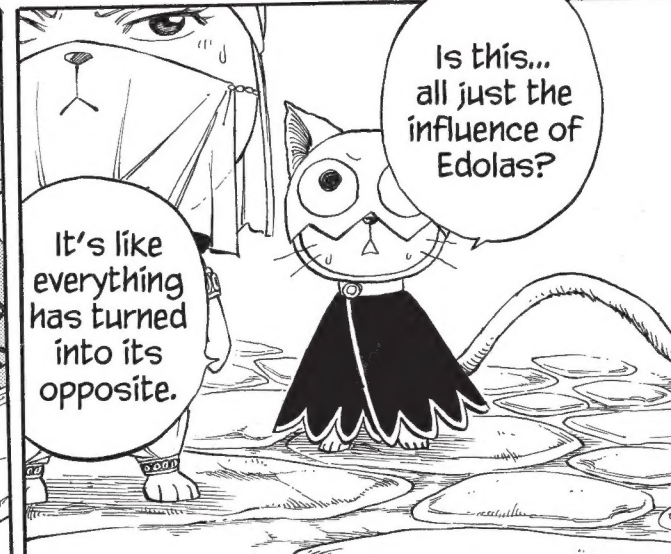
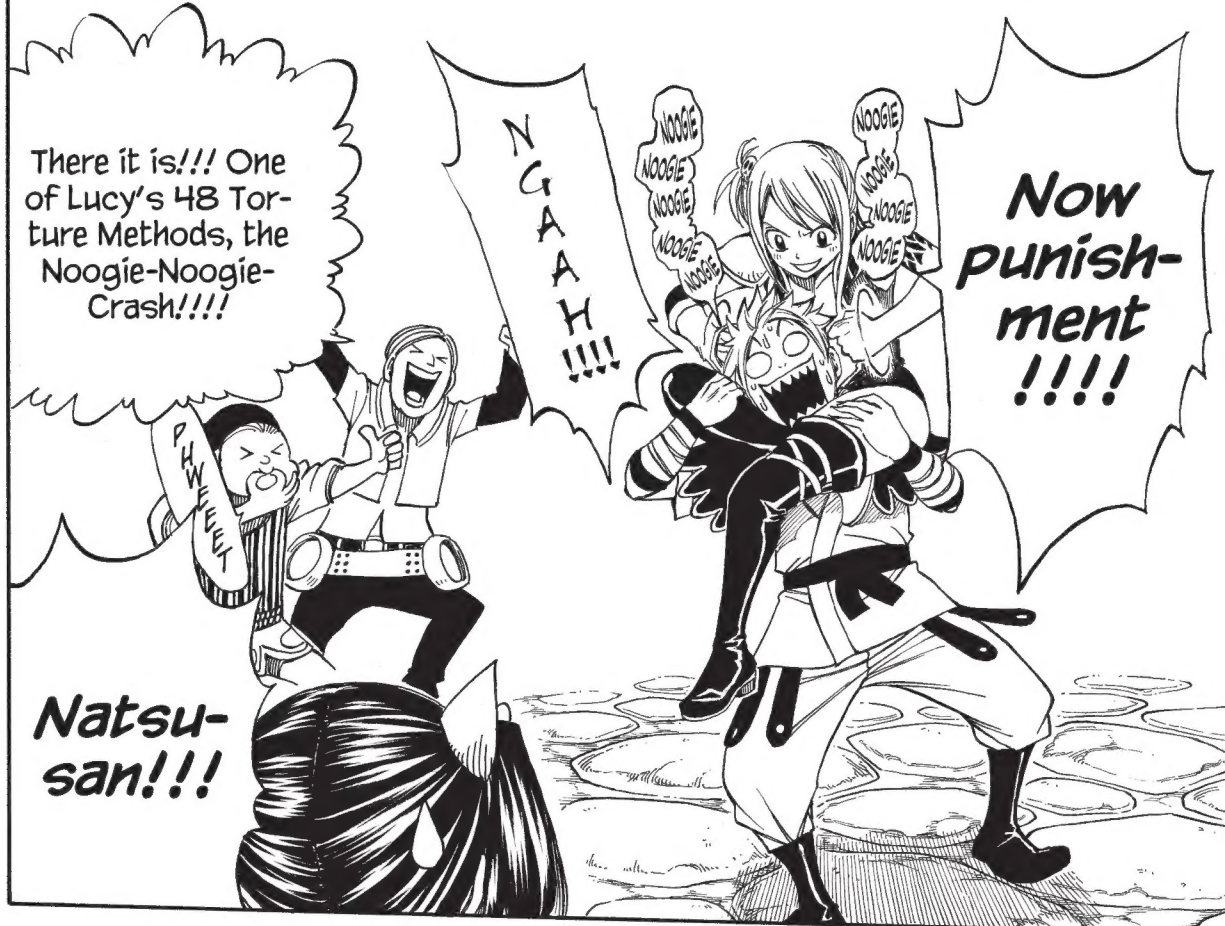
フェアリーテイル



Chapter 170: Fairy Hunting

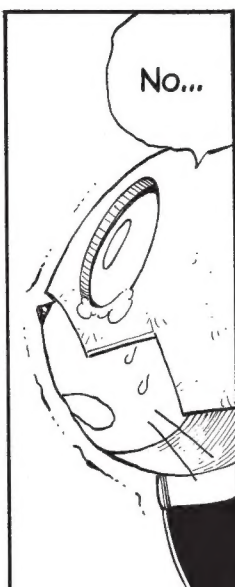




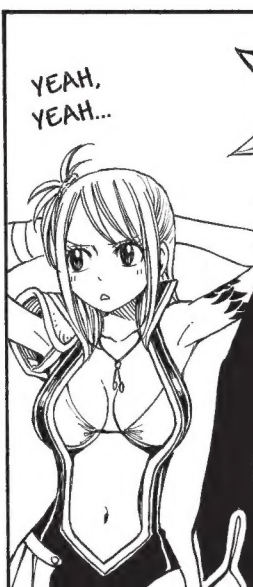




Also, Jet
and Droy, you
two have to stop
picking on my
brother
Elfman!



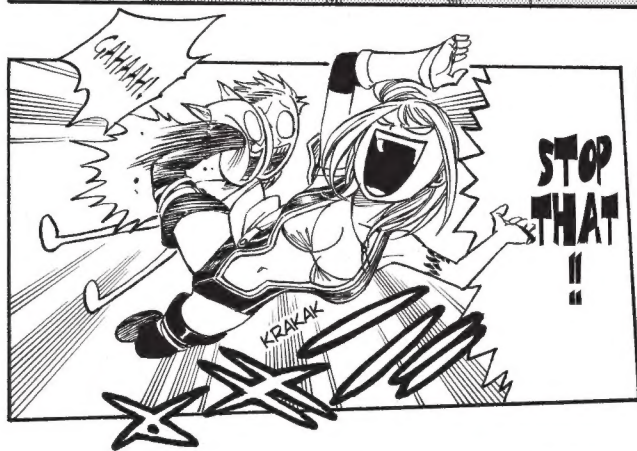
No...

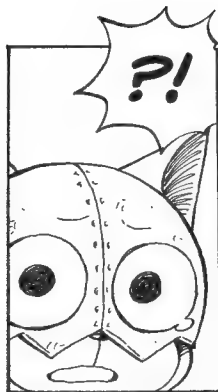


YEAH,
YEAH...



Lisanna
...





So it *isn't* that everyone here is the opposite.



Mira-san's little sister...? I remember somebody saying that she was dead.



H-How can Lisanna be here...?



You think so?

Hey, don't you think that little girl looks like *you*, Wendy?

But the clincher is *that* woman over there.

That's me? !!!

BOING



It's the same Mira as always.

Natsu! Welcome back!

Look.

In a way that's a letdown.



These people...



Wha?

What?



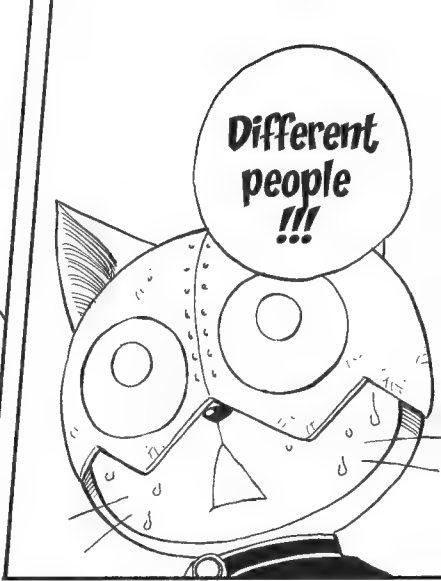
No, they're not the opposite. They're just different!



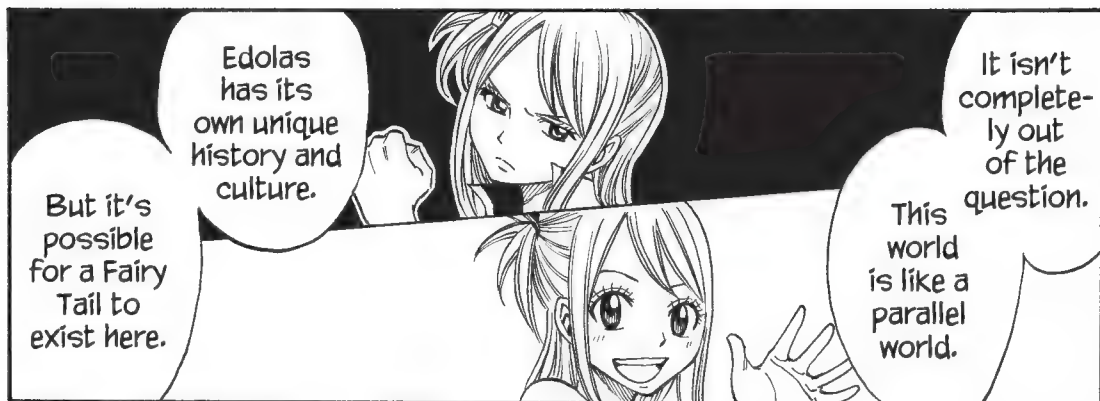
... here
in Edolas
from the
start?!



These
people
have
been...



Different
people
!!!



Edolas
has its
own unique
history and
culture.

But it's
possible
for a Fairy
Tail to
exist here.

It isn't
completely
out of the
question.

This
world
is like a
parallel
world.



What are
you guys
prattling
on about
?

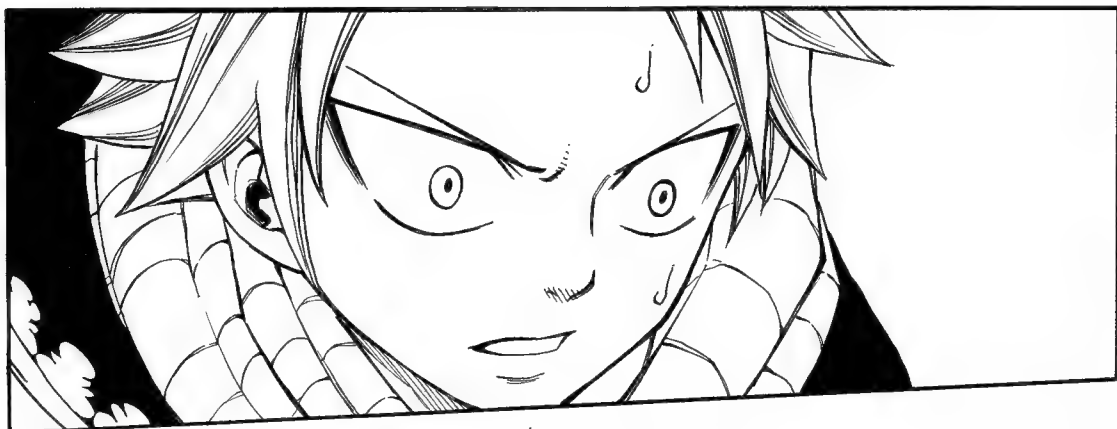
Then where
is everybody
that *we*
know?!!

How should
I know?! We
have to go out
looking for
them, right?



You're
kidding
...!!!

This is a
Fairy Tail
that was
always in
Edolas?!



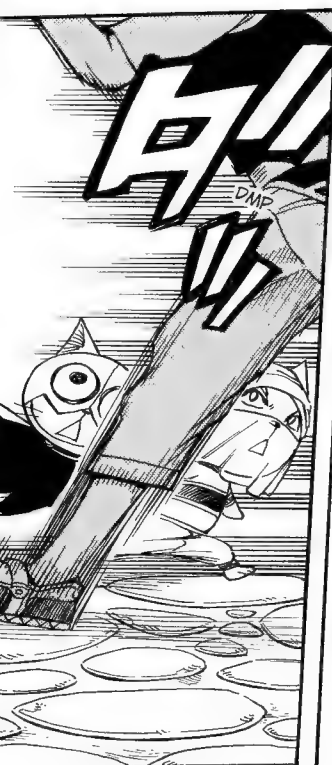
Carla,
where are
you going
...



Whoa!

Let's
go!

Well, we'll
get nothing
but trouble
staying
here!



To the
Capital
!!!!

If there were
any traces to
be found of
the guild they
sucked up, that's
where those
clues would
be!!!!



**It's
the Fairy
Hunters
!!!!**



They've
already
figured out
we're here?!!

**Ahhhhh
!!!!**



Huh?

You cats!!
Where do you
think you're
going?!! It
will not be
good for you
outside!!!



They're
after
us...!

It's the
King-
dom's
people!



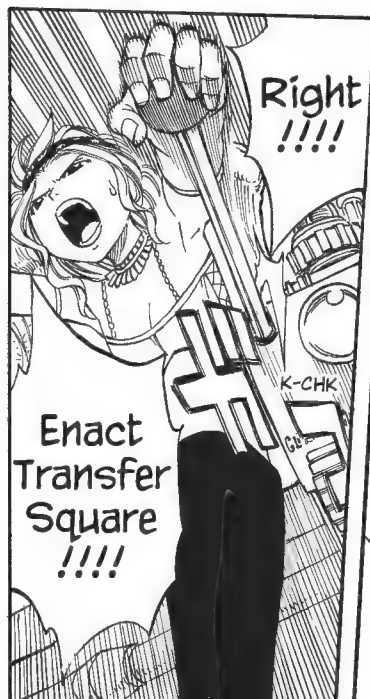
?!!

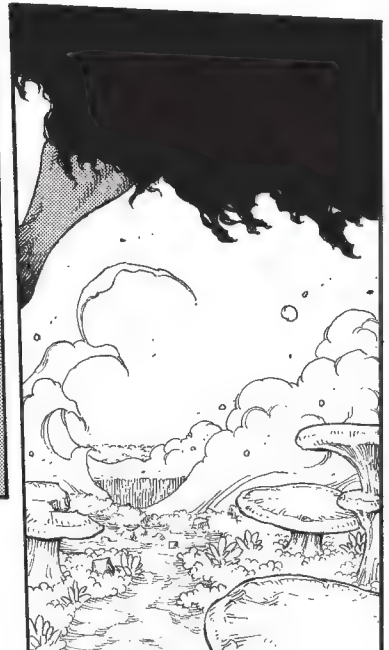
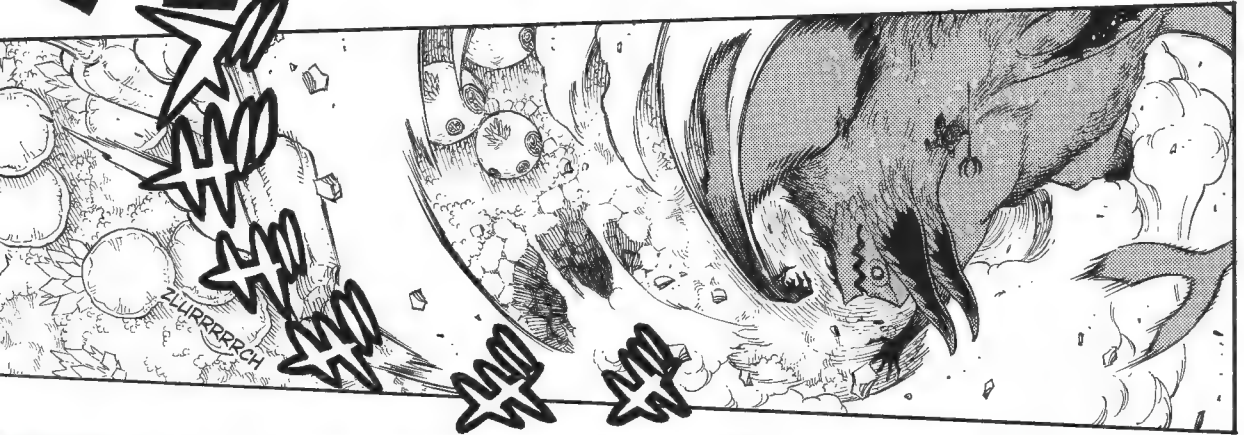


ROOOO

OOAAR

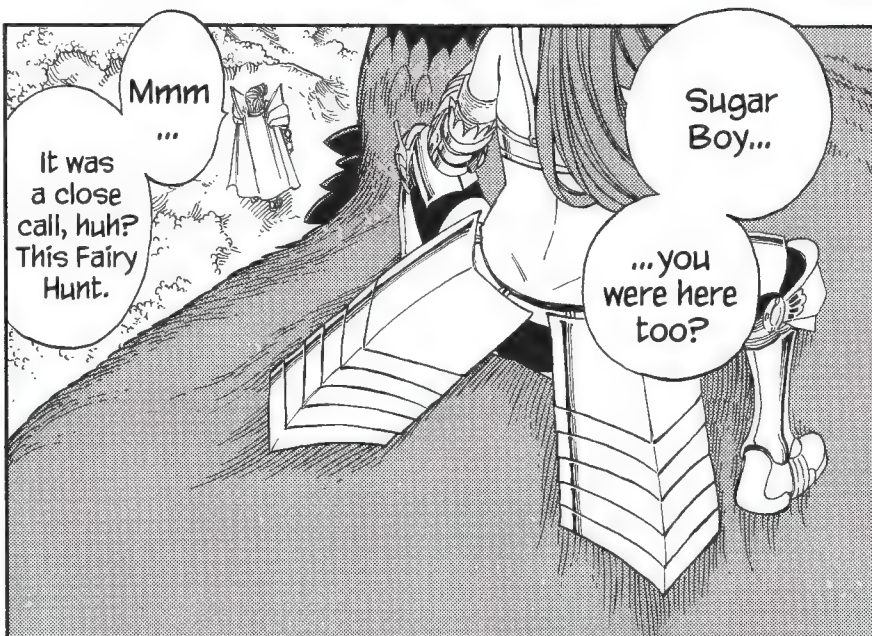
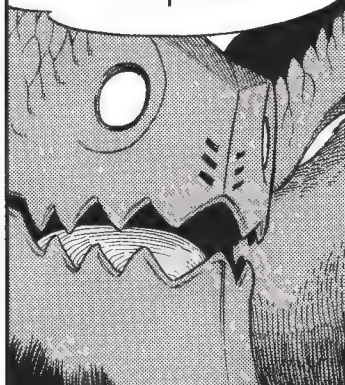
四才才才才







However, there is a limit to how many times they can Transfer, so it is only a matter of time until our hunt is complete!

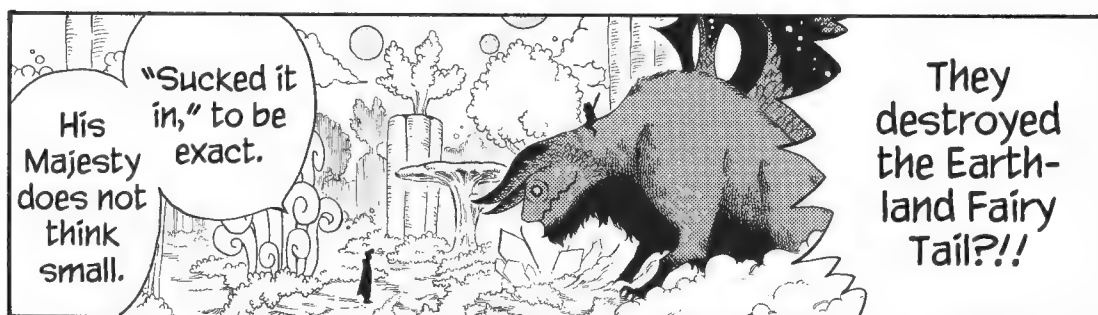
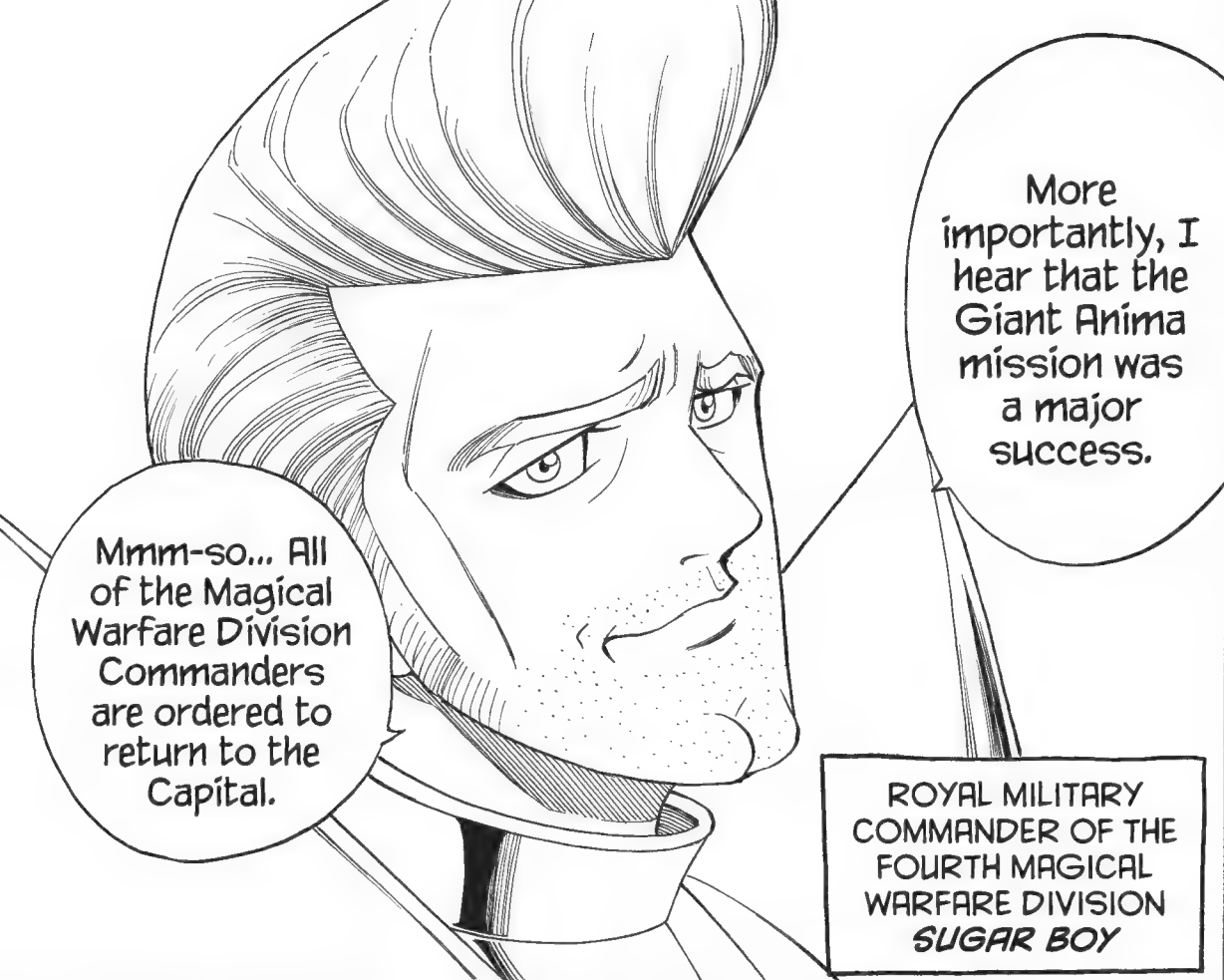


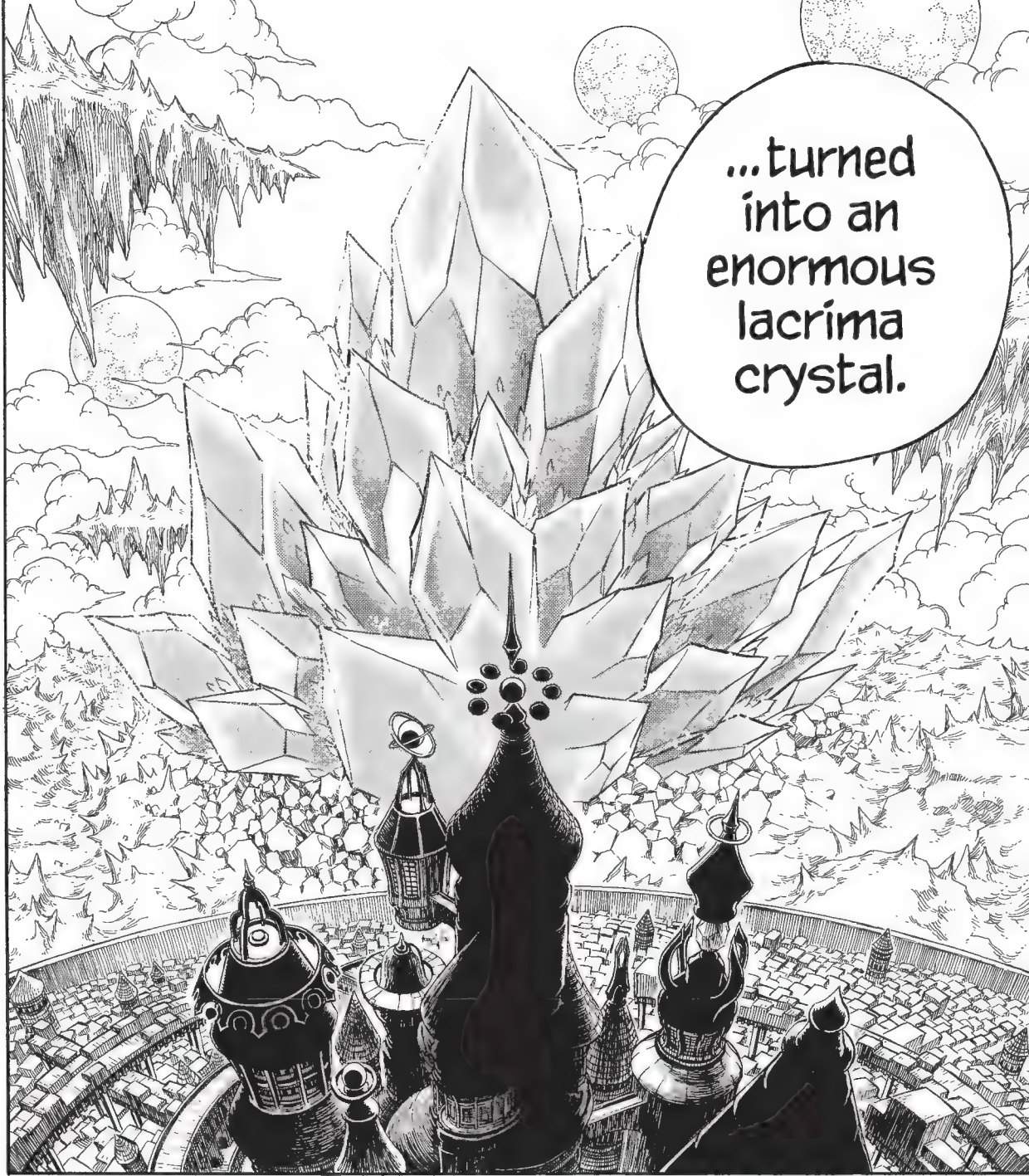
Mmm ...

It was a close call, huh? This Fairy Hunt.

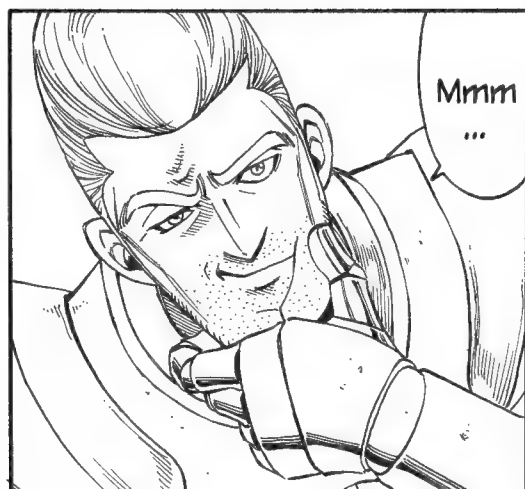
Sugar Boy...

...you were here too?





...turned
into an
enormous
lágrima
crystal.

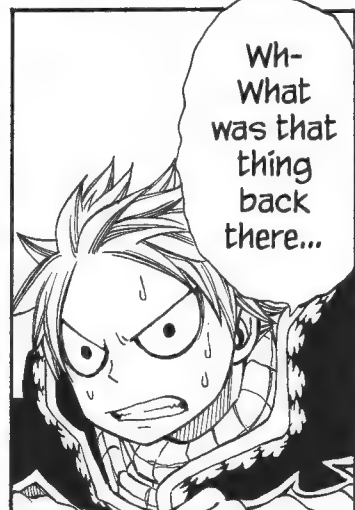
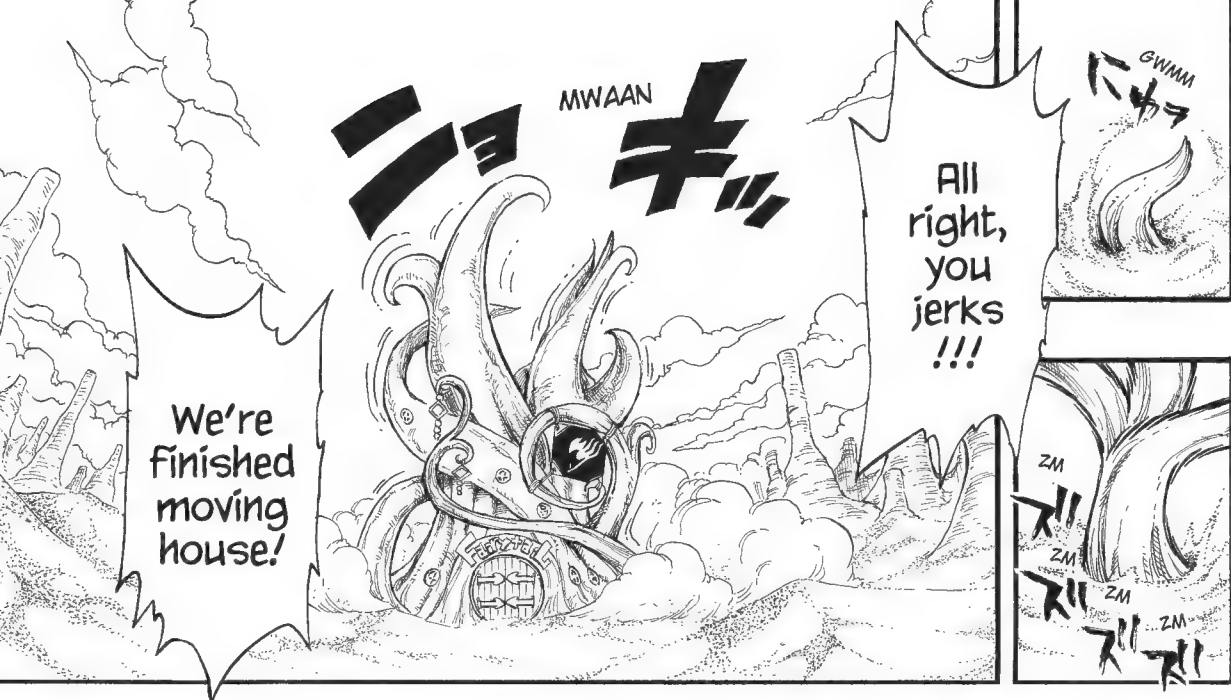


Mmm
...



Impressive.

And so
Edolas' magic is,
for a while,
secure.





**Erza
Nightwalker.**

**Or as
everyone else
knows her,
Erza the Fairy
Hunter.**

ROYAL MILITARY
COMMANDER OF THE
SECOND MAGICAL
WARFARE DIVISION
ERZA NIGHTWALKER



**... an
enemy
?!!!**

**Erza
is...**



Chapter 171: Faust



And you've come to *this world* to try to rescue your friends?

CHATTER
CHATTER

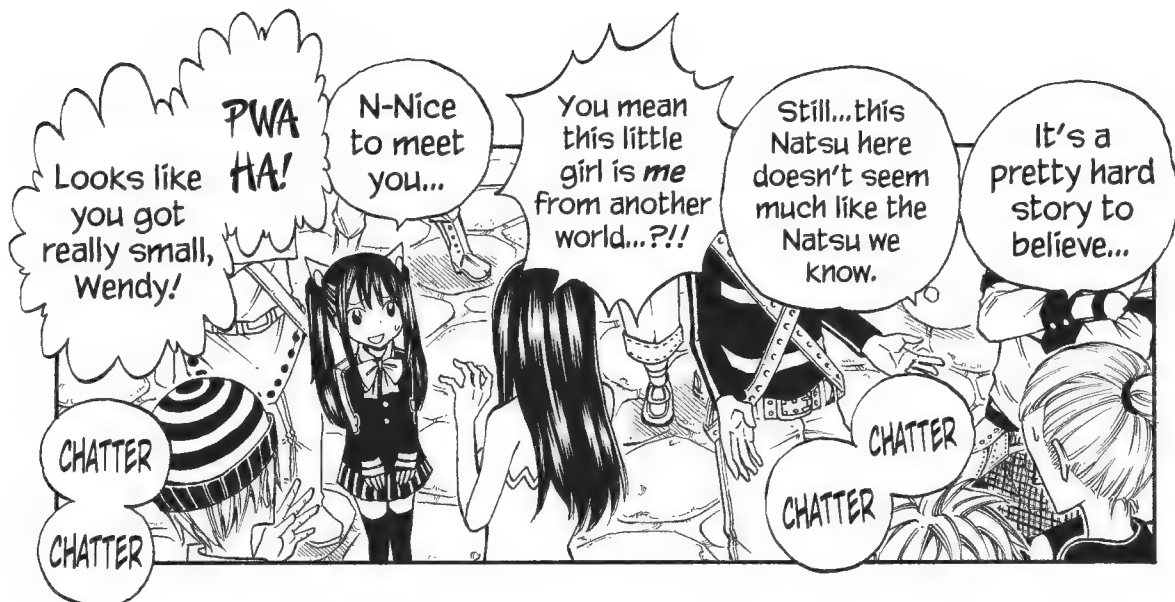
So you're saying what? That you're from another world called *Earth-land*?

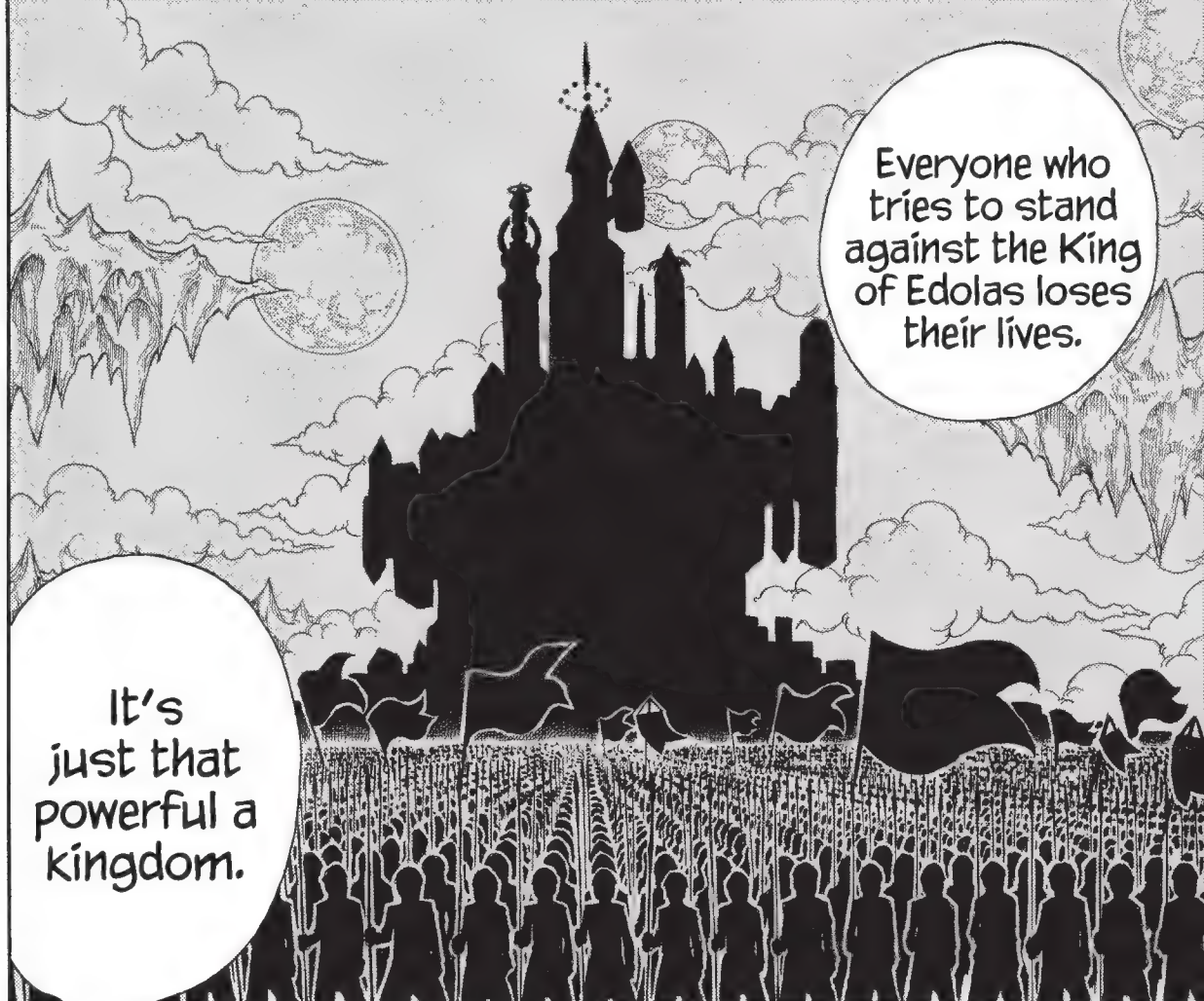
Aye.

That'll do as a rough summation.

And in your world, Erza's an *ally*?

So there's a Fairy Tail in that world too...





Everyone who
tries to stand
against the King
of Edolas loses
their lives.

It's
just that
powerful a
kingdom.



NOD
♪♪♪

Isn't that
right,
Juvi-
chan?

That's
spooked the
king, and
he's trying to
monopolize
any remaining
magic.



At some
point, it's
going to
run out.

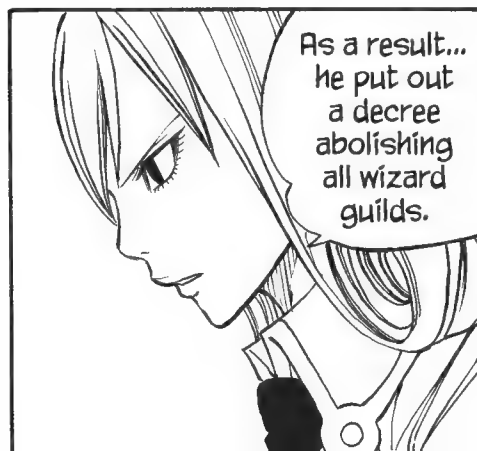
And in
this world,
*magic is
limited.*



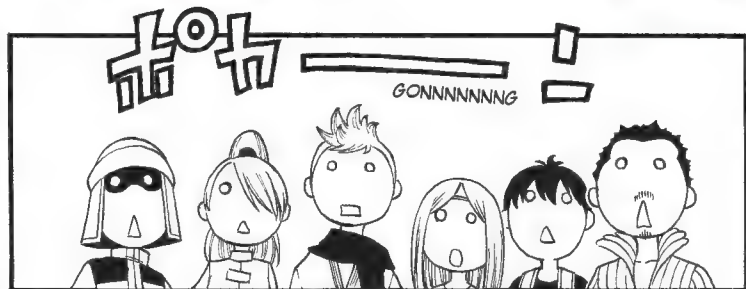
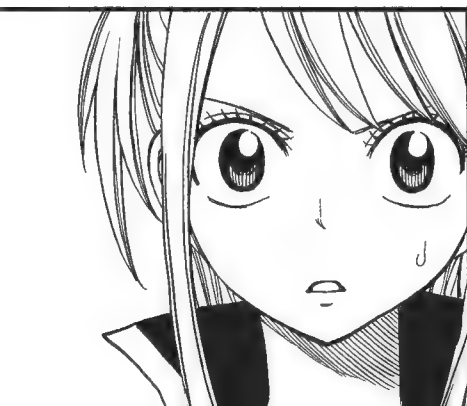
We're
the last
remaining
guild.

But then he sent in
the Royal Magical
Warfare Divisions,
and they crushed
all the wizards
who fought, one
by one.

At first,
everybody
resisted.



As a result...
he put out
a decree
abolishing
all wizard
guilds.





The
Joint
Chiefs
of
Staff
...

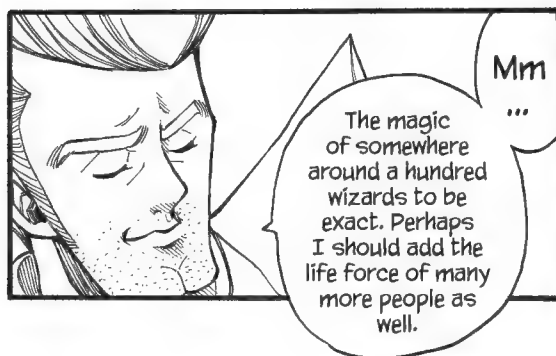
Now
that's
amazing
!!

Did
you see that,
Erza? That
enormous
lacrima out
there?



There's gotta be
like the magic of
tens of thousands
of those Earth-
land people in
there!

I saw it on
my approach
here, Hughes.
A beautiful
sight.



Mm
...

The magic
of somewhere
around a hundred
wizards to be
exact. Perhaps
I should add the
life force of many
more people as
well.



The
Capital
of
Edolas
...



I'm just talking about how ultra amazing that thing is!

Who cares about the details, Sugar Boy?!

ROYAL MILITARY
COMMANDER OF THE
THIRD MAGICAL
WARFARE DIVISION
HUGHES



Have you not wiped out Fairy Tail yet?

Erza-shan.

Byro!



"Magnitudally amazing."

Mmm ...

And when I say amazing, I'm not just talking about some half-assed amazing!!! I'm talking about **magnitudally** amazing!

GACHANK

GACHANK

TAK

TAK



Fairy Tail ish shtill the only remaining guild.

It may happen to be the besht guild at eshcaping, but his Majeshty expects resultsh and quickly.

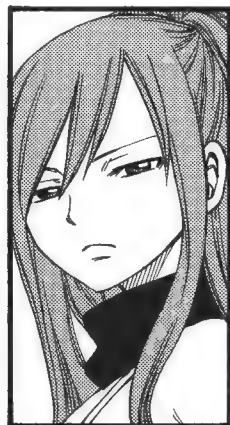
Hesh hesh hesh... Shall we make it a point of honor?

ROYAL MILITARY
CHIEF OF STAFF
BYRO



You bet! I mean, Erza's sword is like amazing! No, I mean super amazing!

No need for panic. The time is near when our goddess will complete her fairy hunt.



Panther Lily!

Can you do away with that grotesque form of laughter, Byro?

GASHAN

GASHAN



GU-HESH HESH HESH.



That goes for you too, Hughes.

I just dislike the noise.

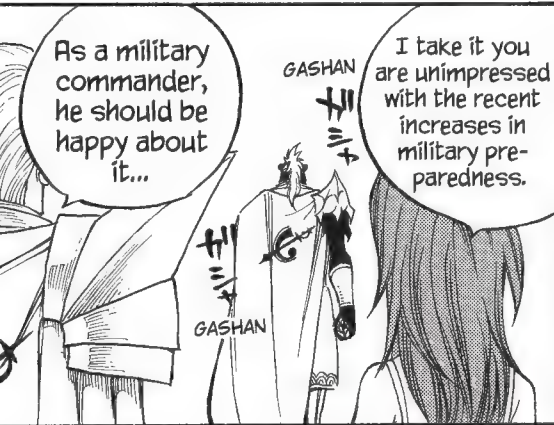
ROYAL MILITARY
COMMANDER OF
THE FIRST MAGICAL
WARFARE DIVISION
PANTHER LILY



Just shut your mouth for a bit.



What? Me too?!
Listen, jerk! I'll bet you think *you're* the most absolute amazing...



As a military commander, he should be happy about it...

GASHAN

I take it you are unimpressed with the recent increases in military preparedness.



Humph.

In a bad mood, I see, Lily. Mm ...



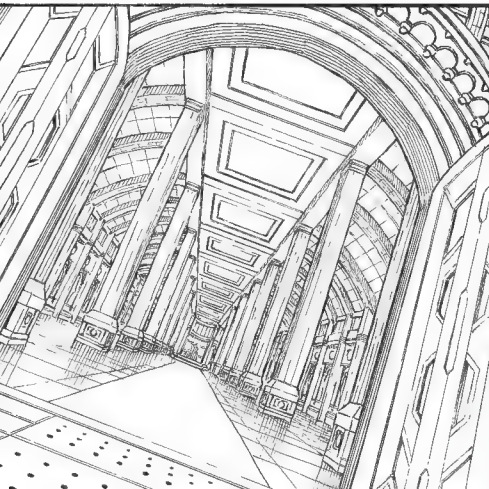
I don't get this! What's with all the complicated talk? It's so amazingly hard to follow!!

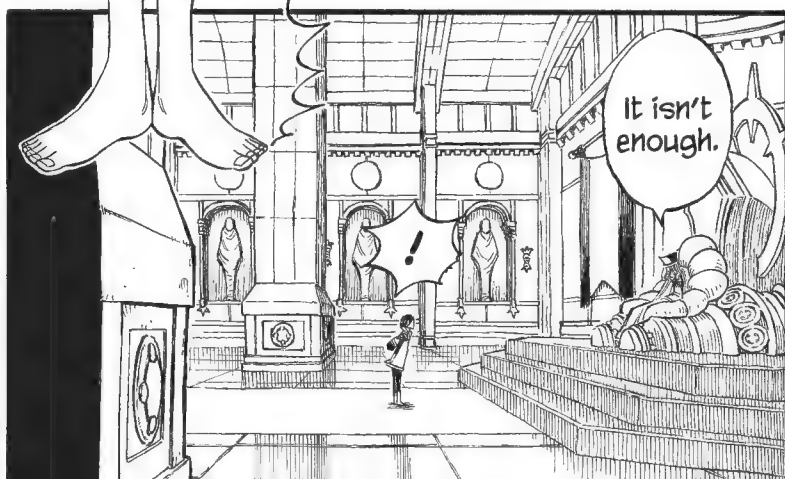
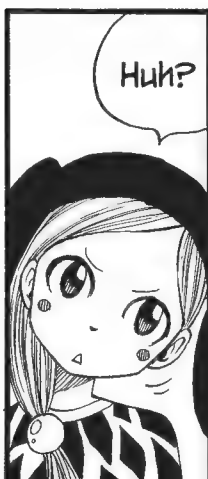
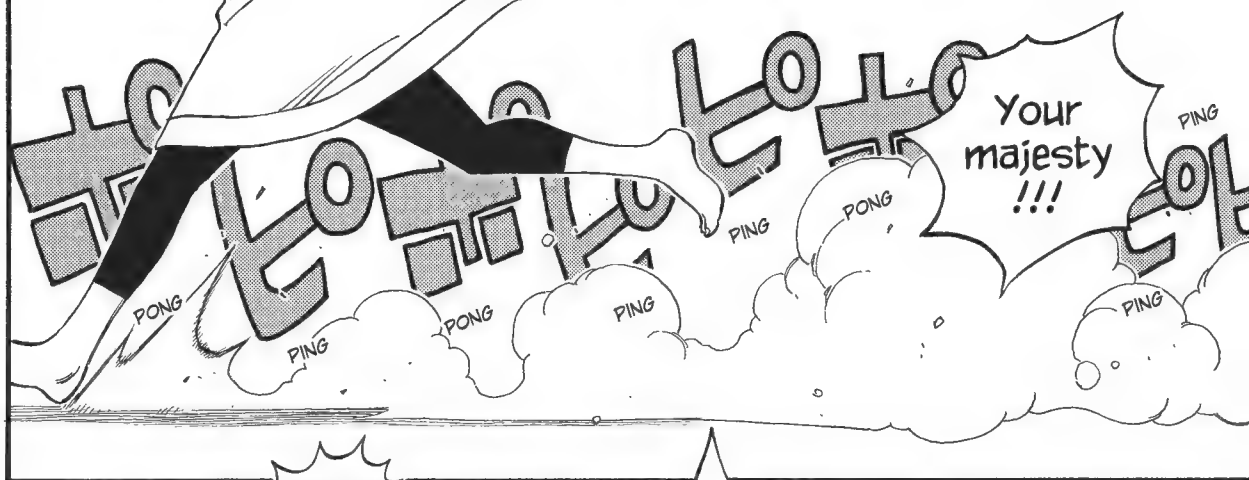
If so, we alone should be plenty to oppose that.

It's probably because there's still a little bit of resistance left around, right?

Mmm ...

Still, our country has pretty much united the entire world. The truth is that I also have little idea of why our military preparedness is being upgraded.

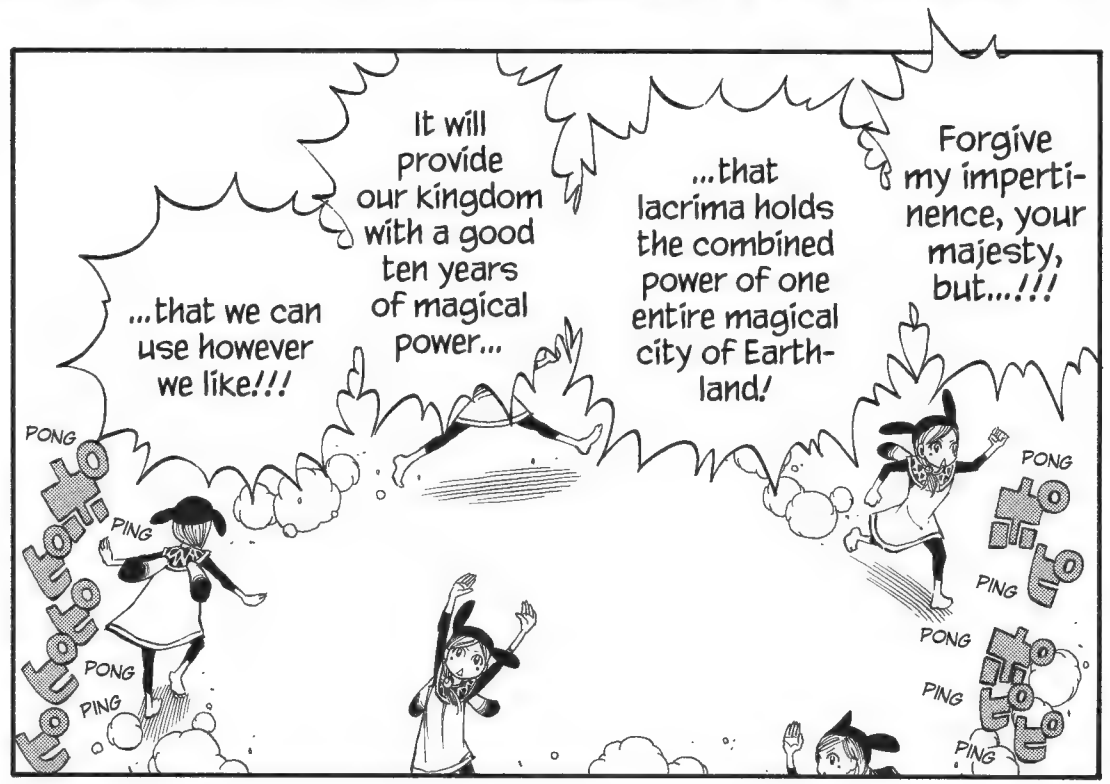
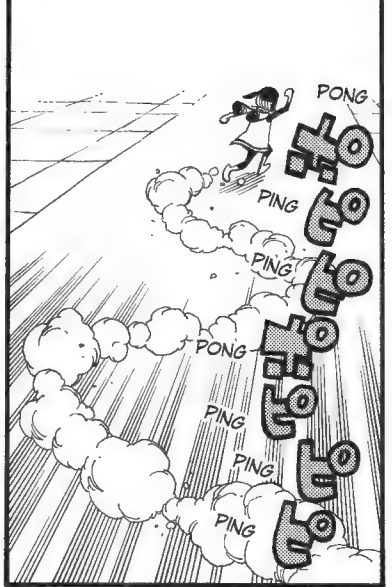
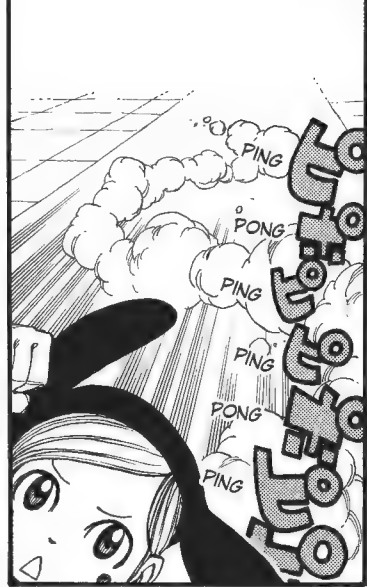






I said that it isn't enough.

Your majesty... Did... you just say ...?



...that we can use however we like!!!

It will provide our kingdom with a good ten years of magical power...

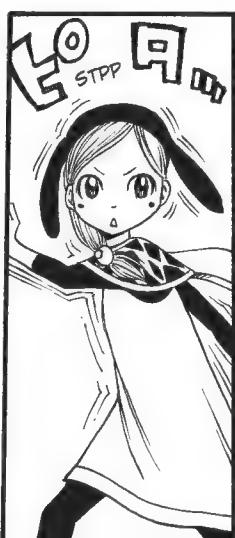
...that lacrima holds the combined power of one entire magical city of Earth-land!

Forgive my impertinence, your majesty, but....!!!



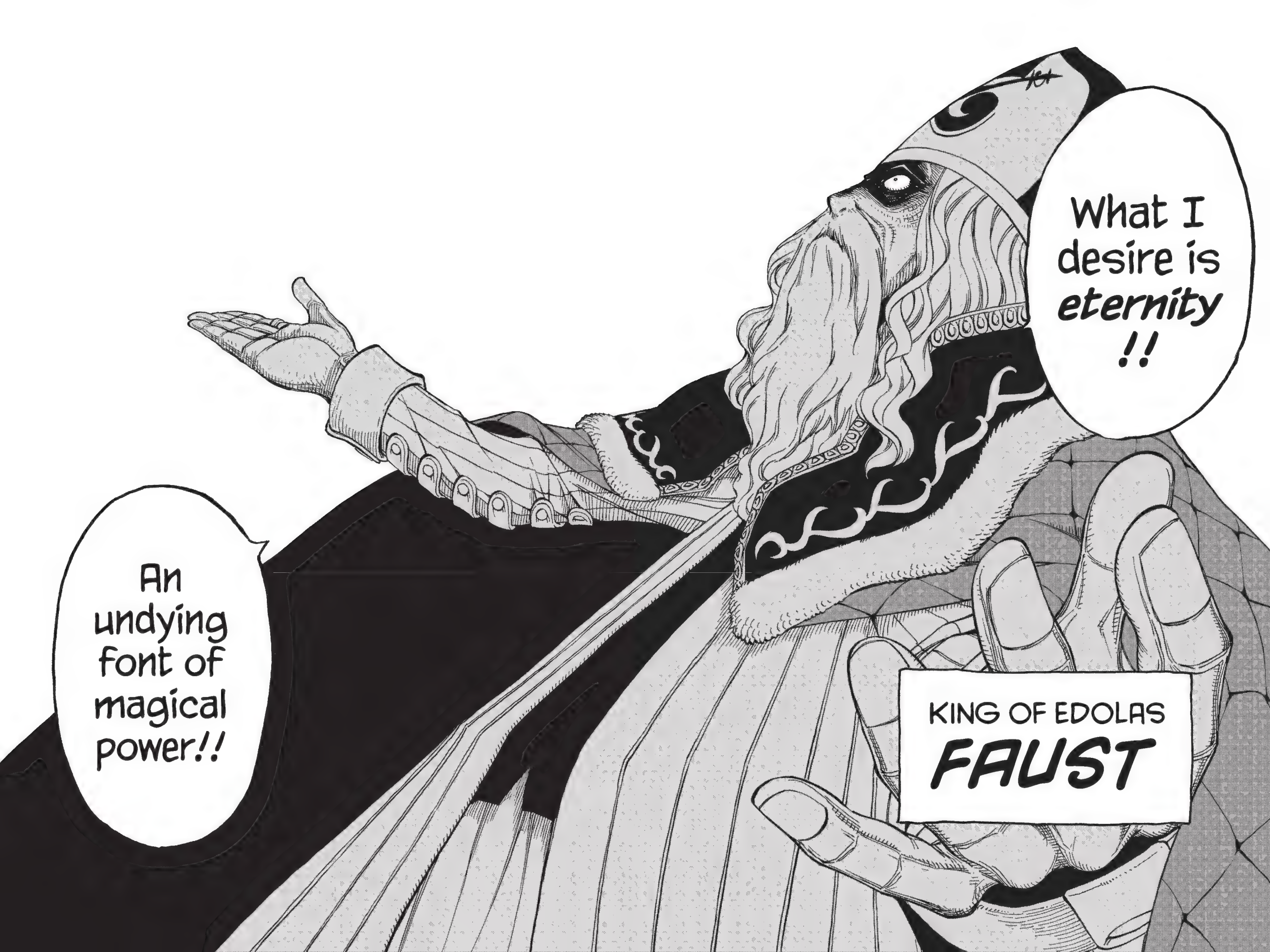
Provide me with more magical power...

More!



The great Kingdom of Edolas ...

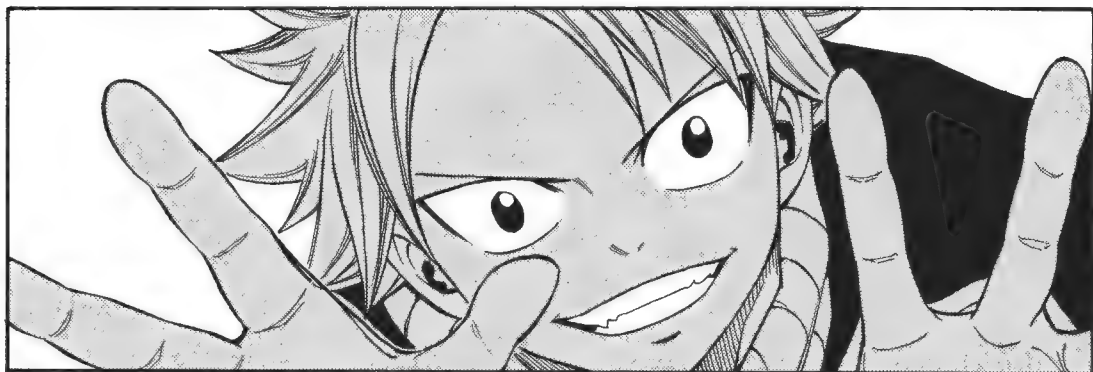
...must never be limited!



What I
desire is
eternity
!!

An
undying
font of
magical
power!!

KING OF EDOLAS
FAUST

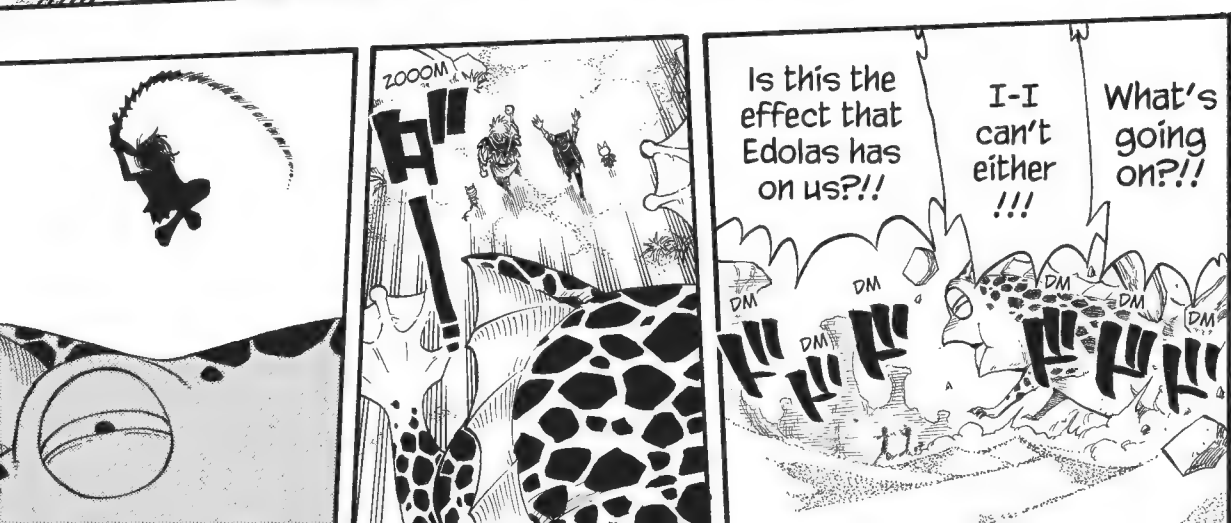


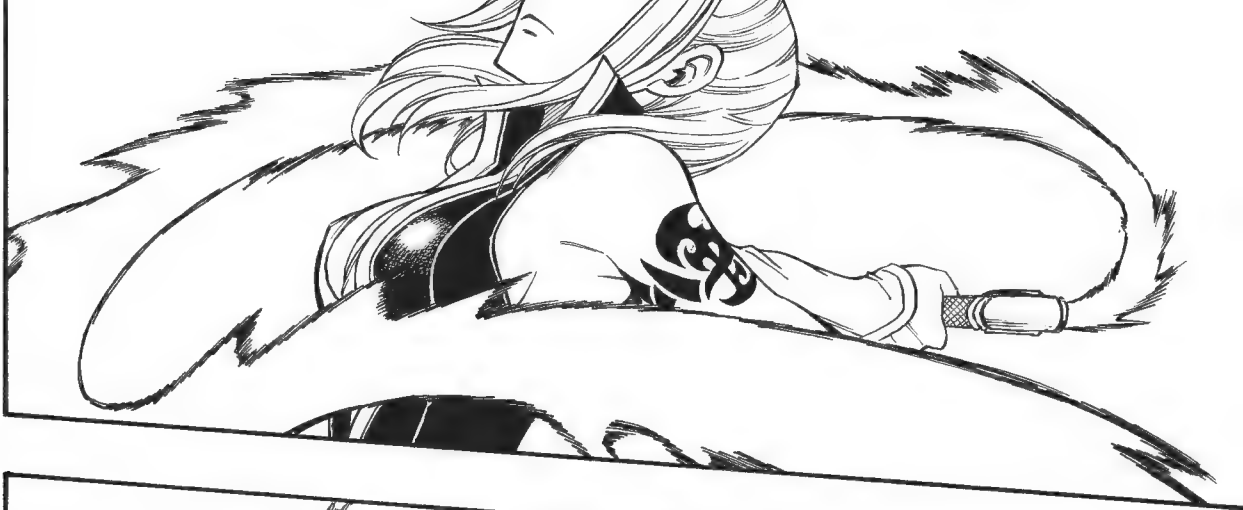






*Fire Dragon's...





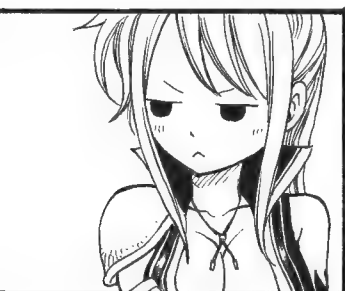
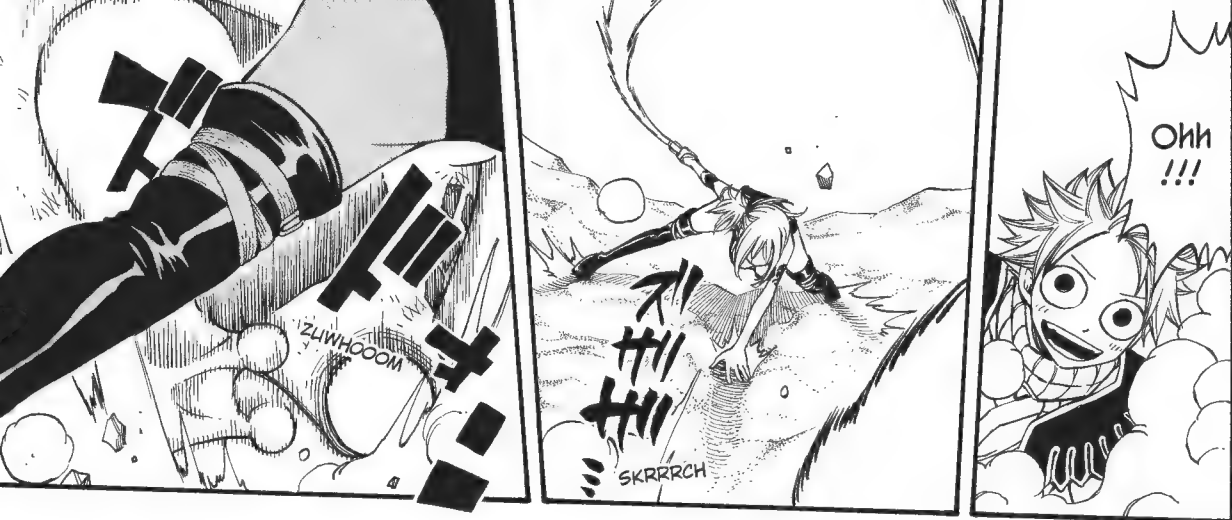
Hey
...

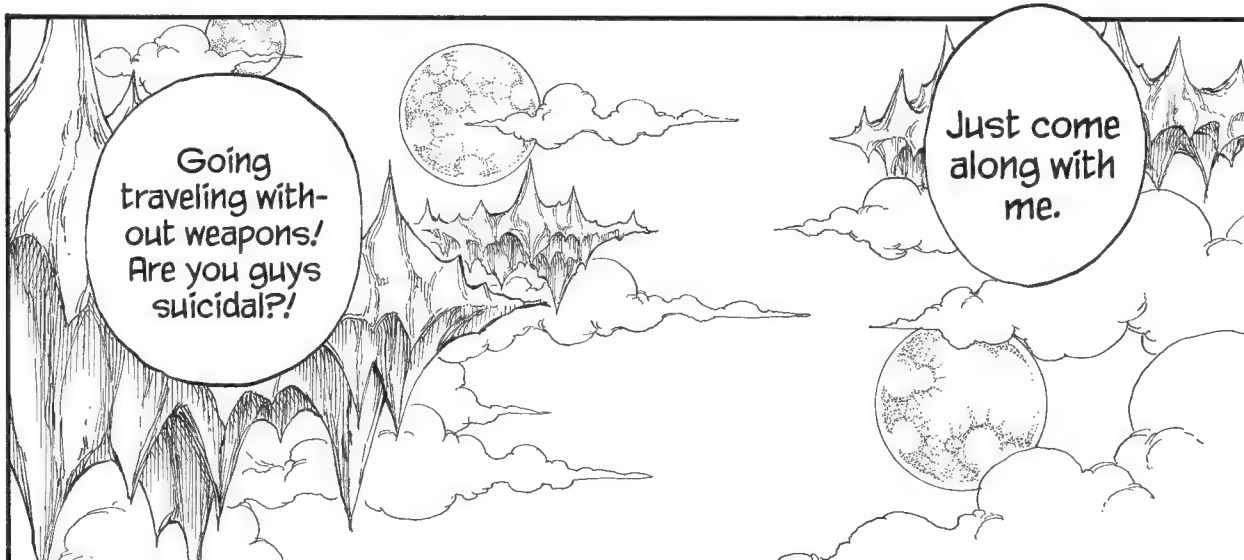
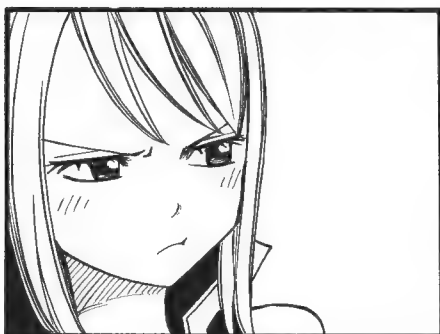


...
yaaah
!!!!

!!-!!-!!-!!-!!

VACHAKK

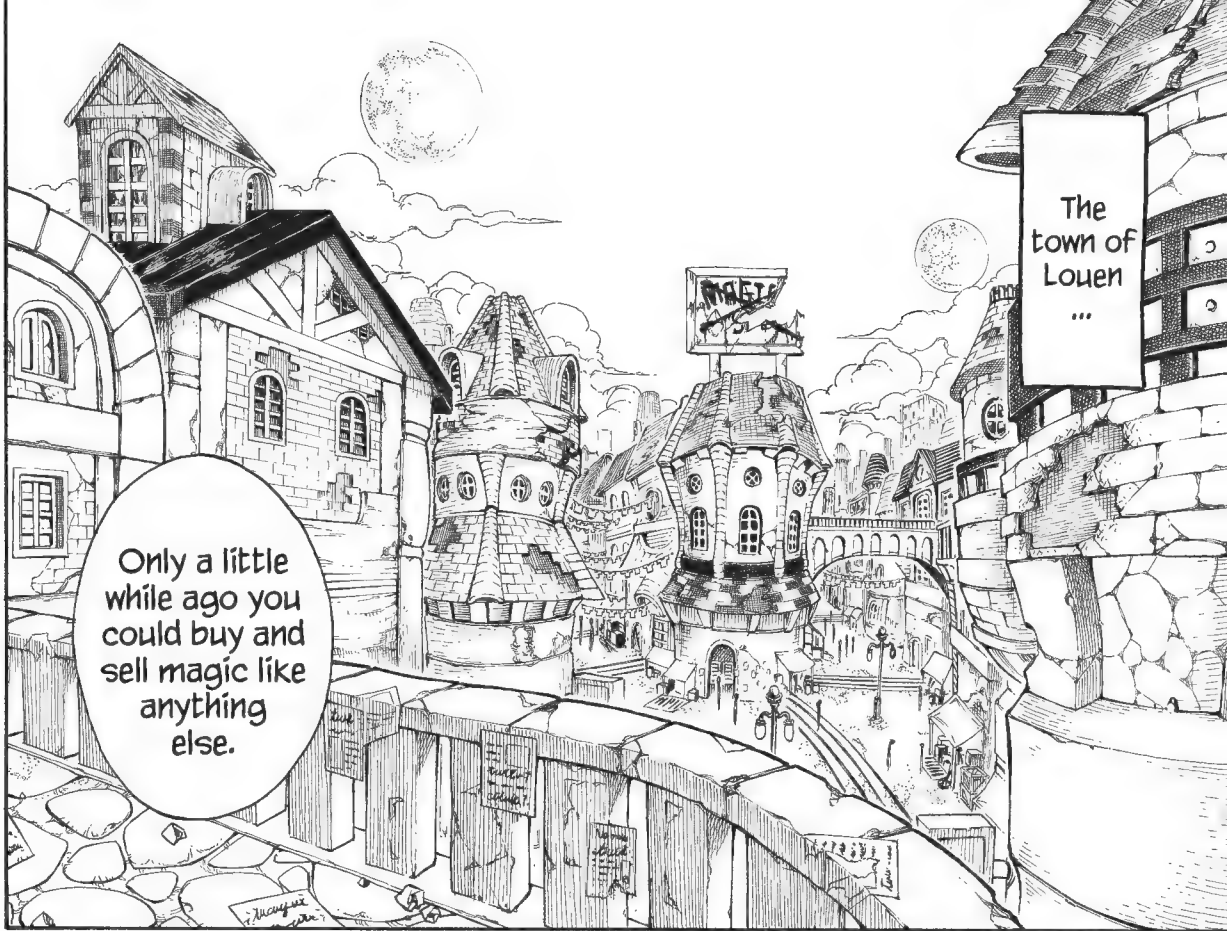




FAIRYTAIL



Chapter 172: The Key to Hope



The town of Louen ...

Only a little while ago you could buy and sell magic like anything else.



No, worse than that, just possessing it is a crime.

But...then those royal army guys started hunting downs guilds...

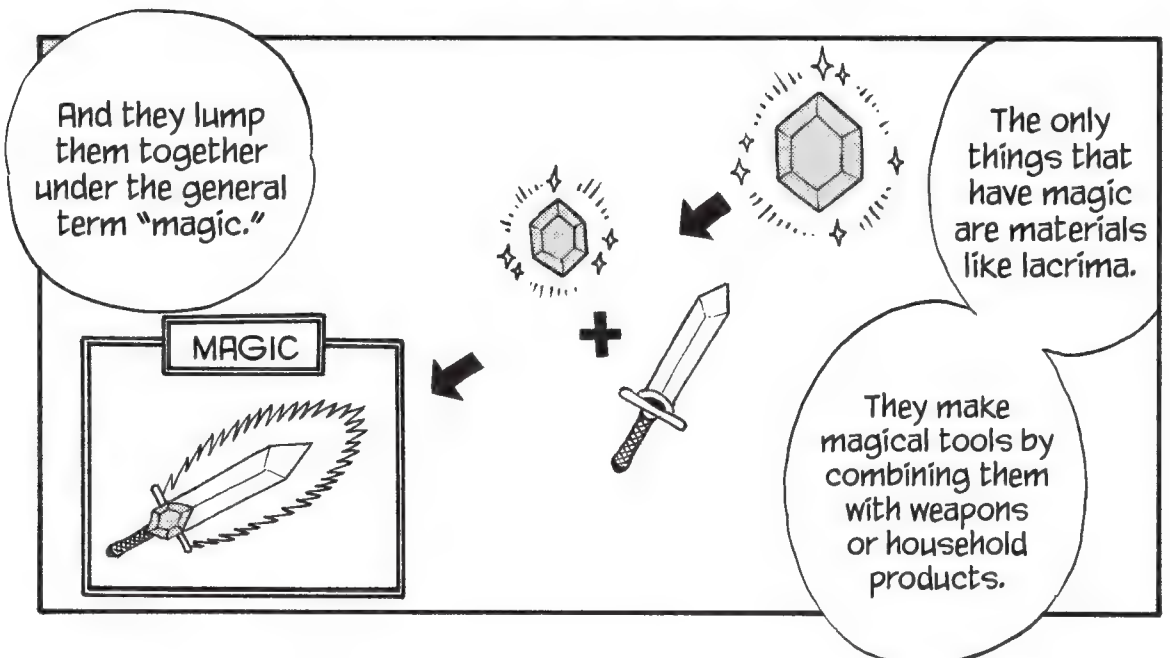
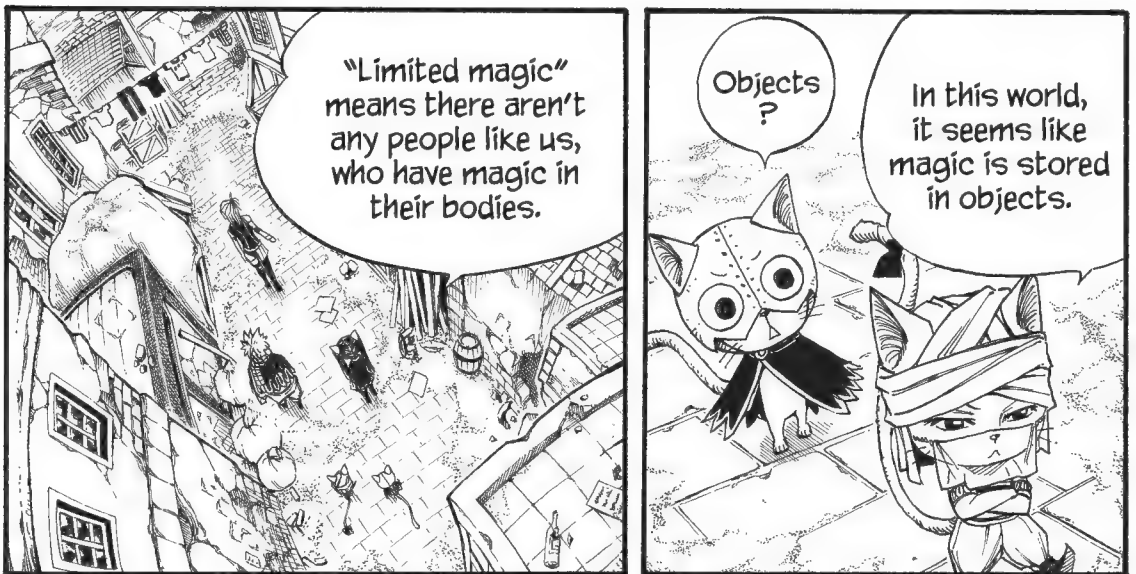
...and now selling magic is forbidden.



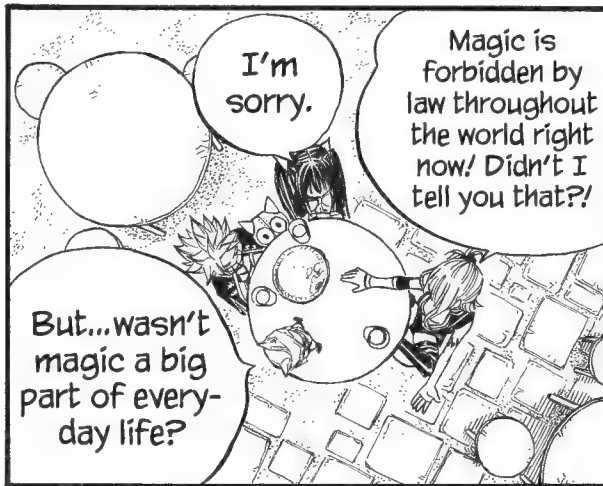
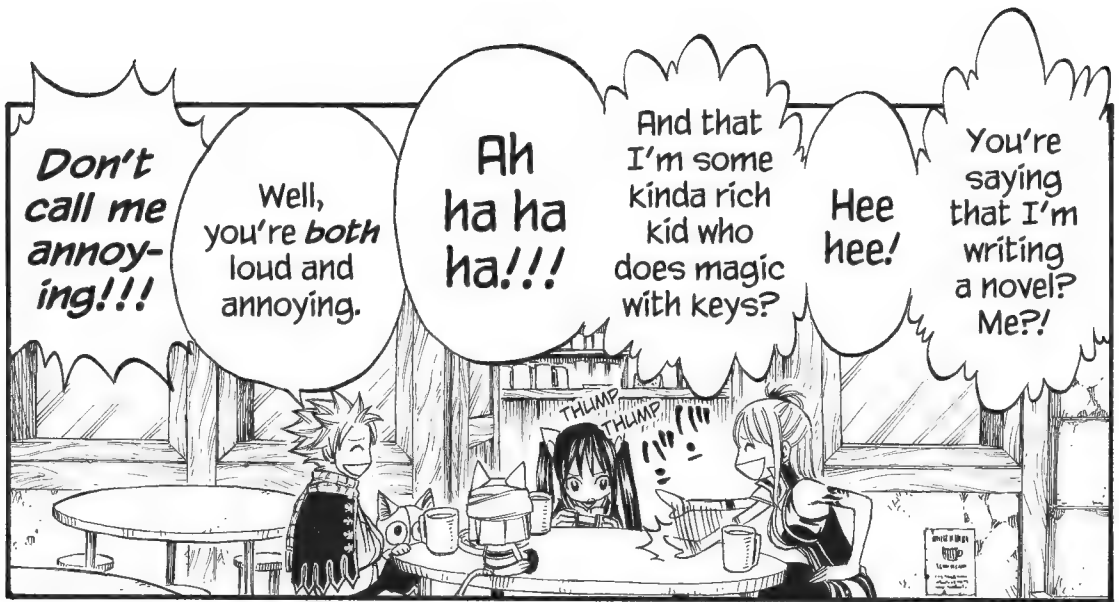
What if you've always been able to use it?

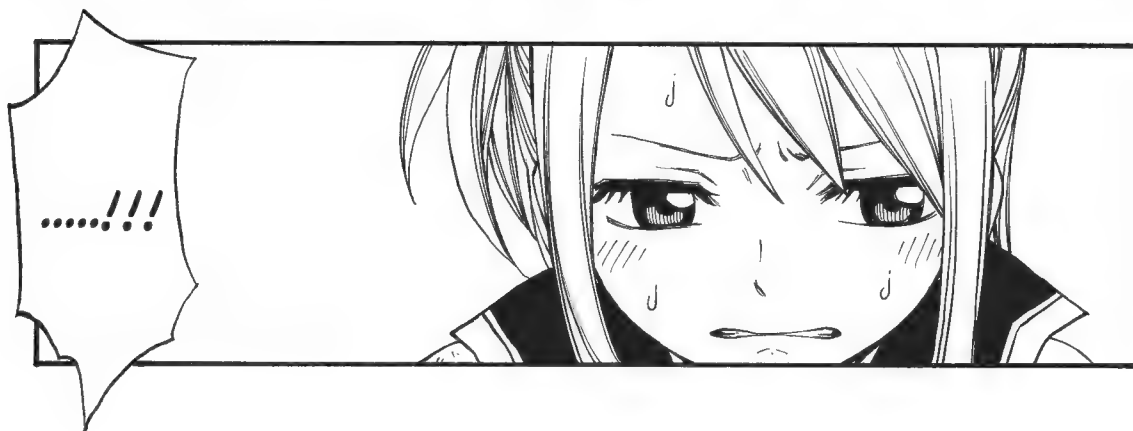
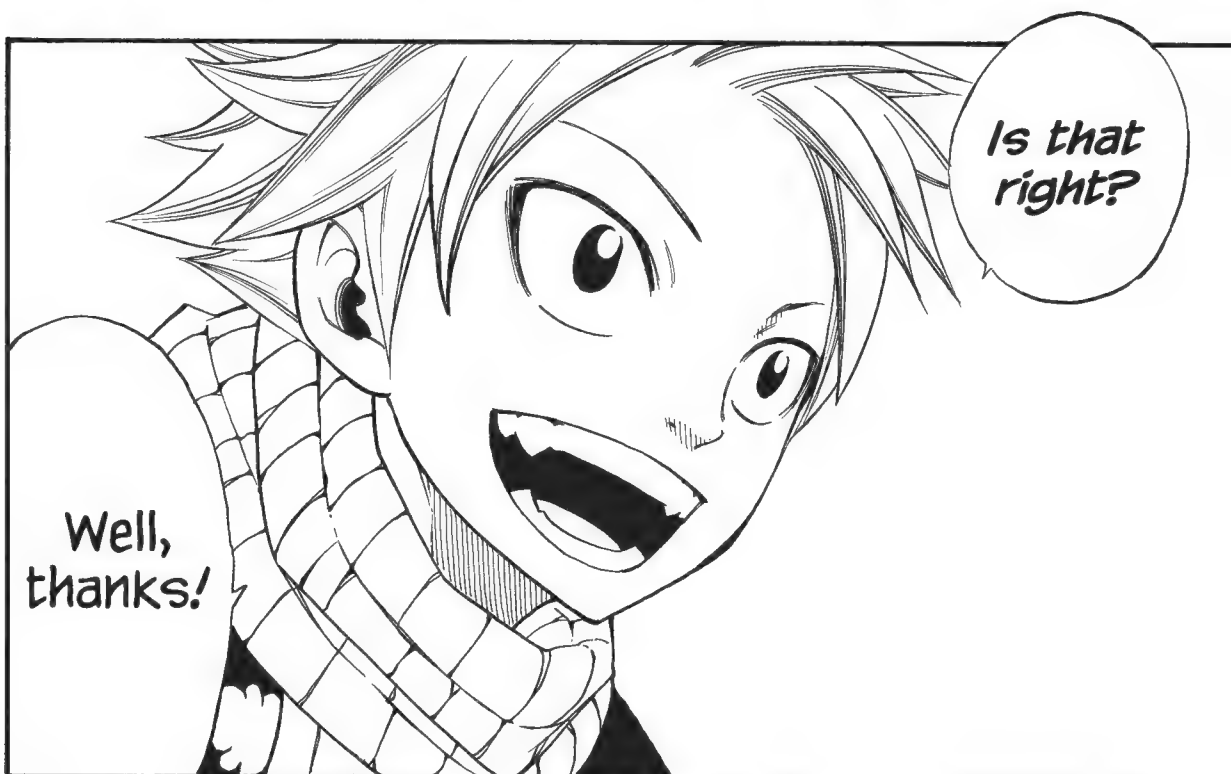
Wait... *possessing* it is a crime?













What
?!

The
royal army
?!!



You!!
You're
Fairy Tail
wizards,
right?!
Stop right
where you
are!!



There!!

Close
off all
entrances
and exits
to the
town!!



GAKRASHH

GRASH



Whoah!

They've
found us
already?



Here
goes
!!



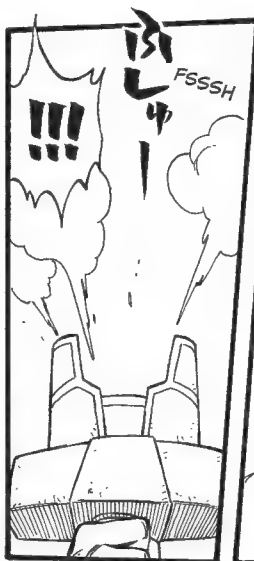
Don't!

Right! I'll
use my brand
new "magic"
and...!



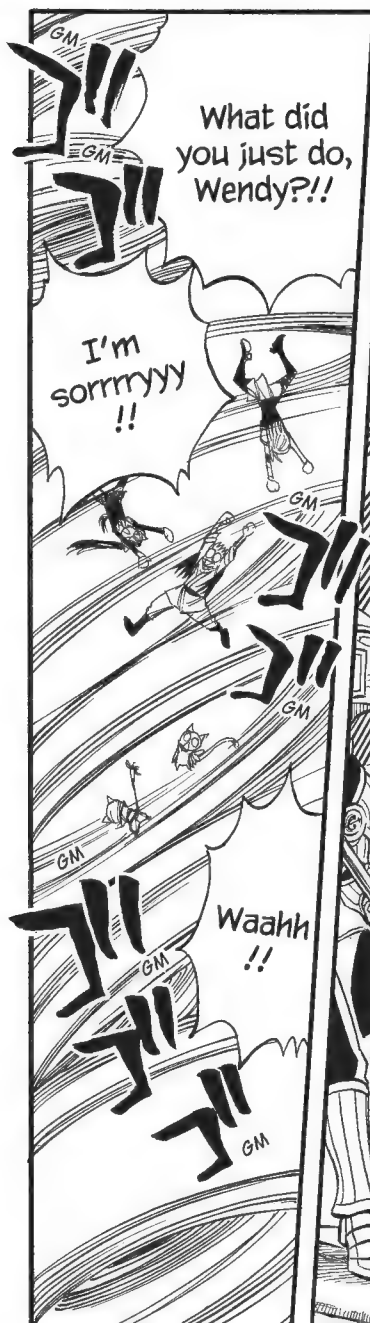
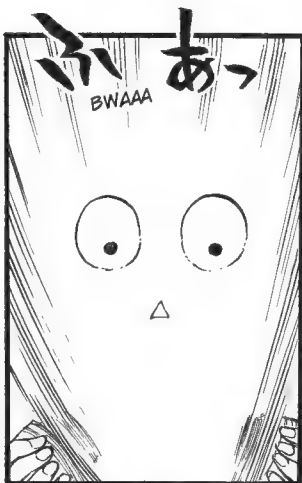
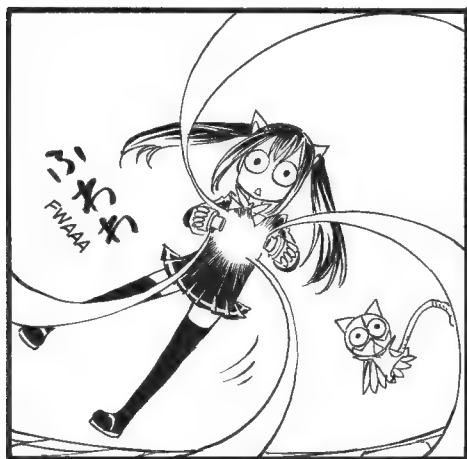


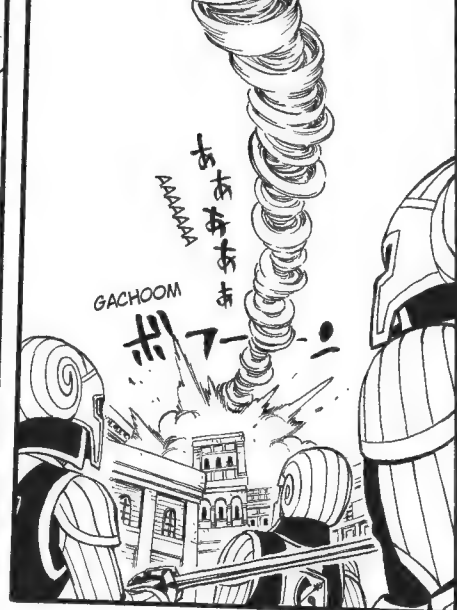
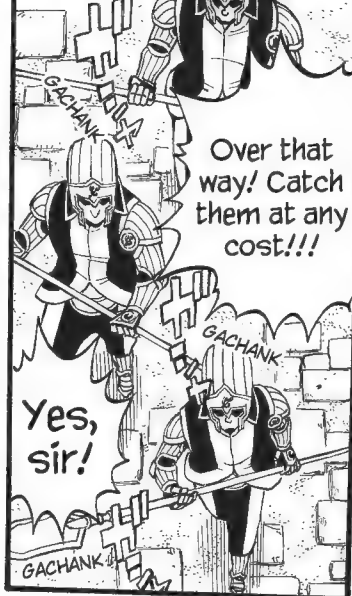
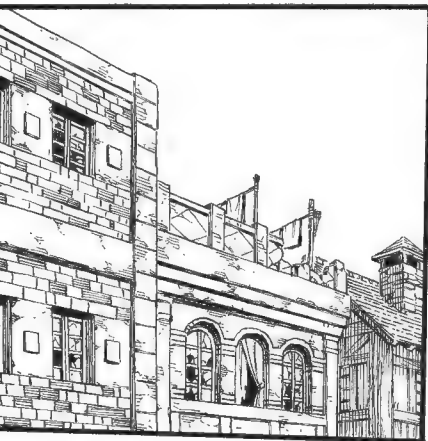
I told you that magic is limited, right?!! All magic has a limited amount of times you can use it!

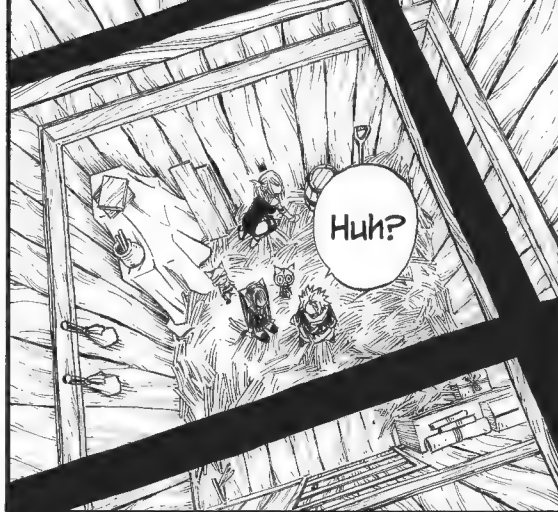


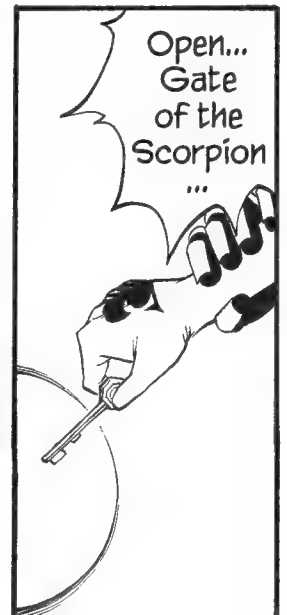
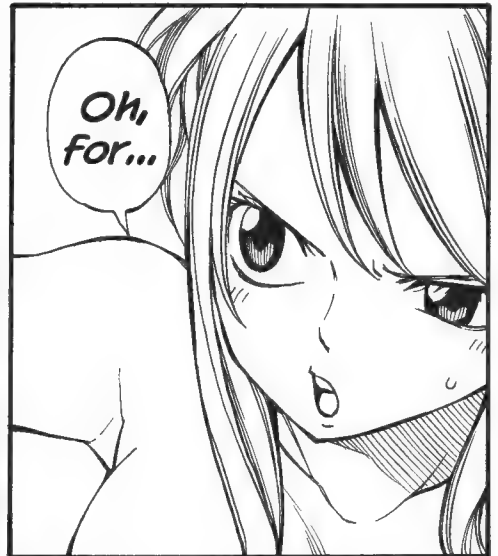
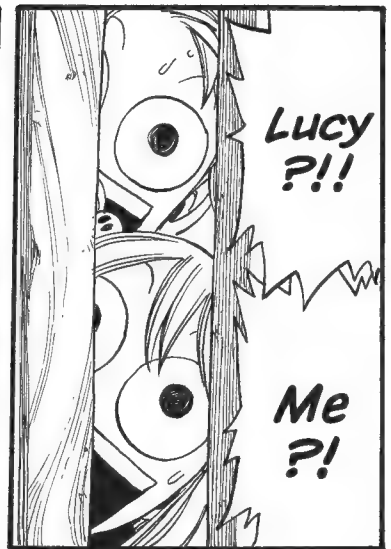
Those little... Okay, one more time!!













It's you guys!!!



!!

Lucy
!!!!



Sh-She just...



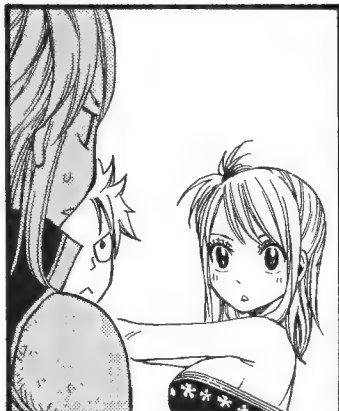
How
?!!



Magic
?!!

Y-You don't mean this chick's from Earth-land...?

***It's
meeee
!!!!***



I don't get what just happened...

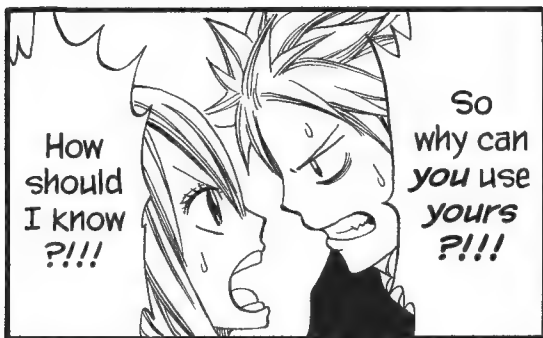
I really missed you guys!!!



We'll have to save the chat for later!

Arrest them!!

Don't let
them get
away!



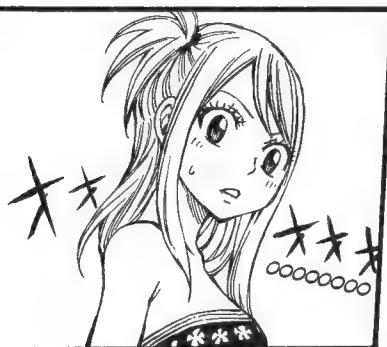
How
should
I know
?!!!

So
why can
you use
yours
?!!!

Whaa
?!!

I can't
use my
magic
here.

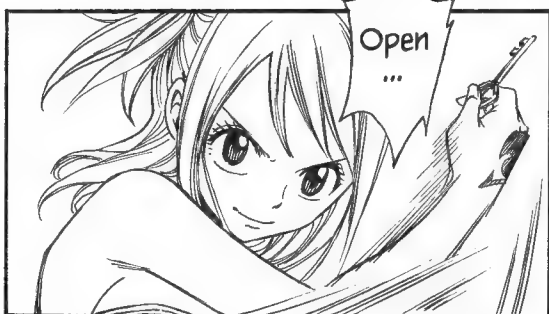
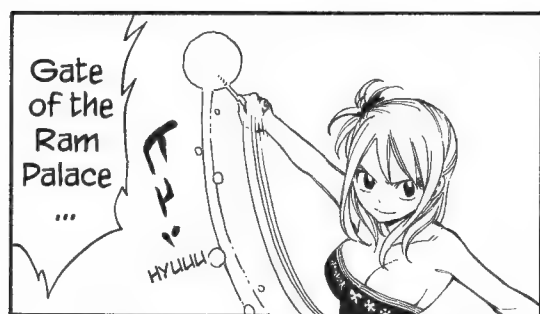
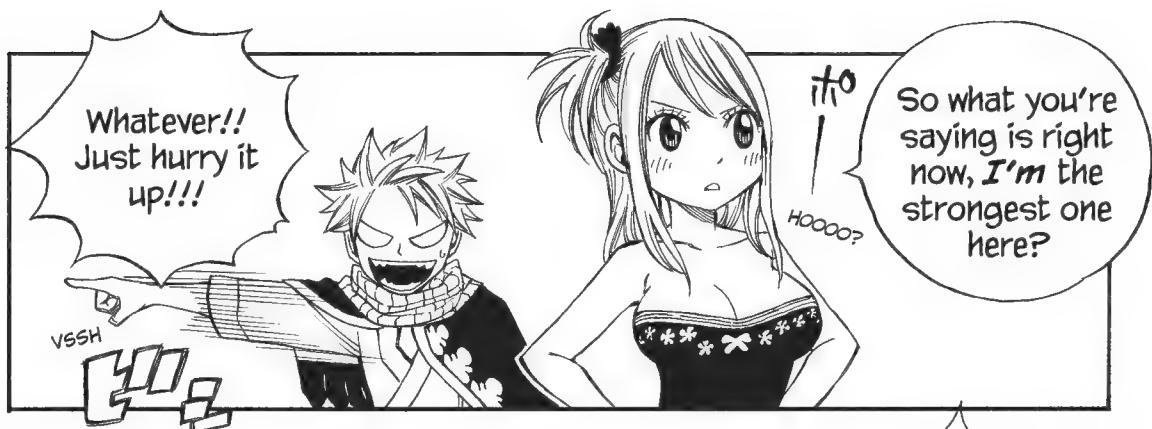
Natsu!
Sick 'em!!



You're
the only
one who
can use
magic,
Lucy!!

We have
to get rid
of those
people!!!

Lucy,
please
!!!







He said he could feel the "warping of space" or something like that.

And I think he hid me in a different time-space for a short period.

...and so, the instant the Anima started sucking up the town, Horologium rescued me.

BING-BONG!

Just who is that guy?

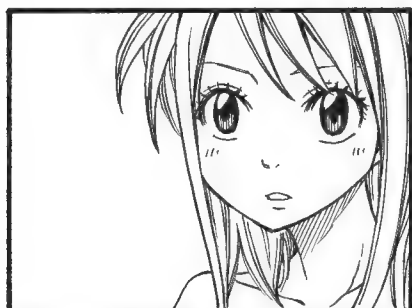
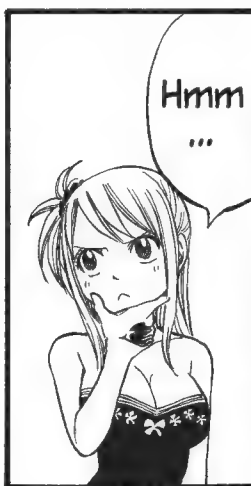
And then, after hearing my story, he sent me here before I could ask him anything.

He didn't tell me.

Mystogan?!

After that, I wound up in this wide-open space all alone...

...and that's when Mystogan came by.





**I'm
all
fired
up
!!!!**

**Just leave
everything to
Fairy Tail's
at present
best and
strongest
wizard
!!!!**

These
people
are
really
weird...

Aye!

We have
no choice
but to
depend
on her.

Pretty
pitiful...

Do your
best, Lucy-
san!!

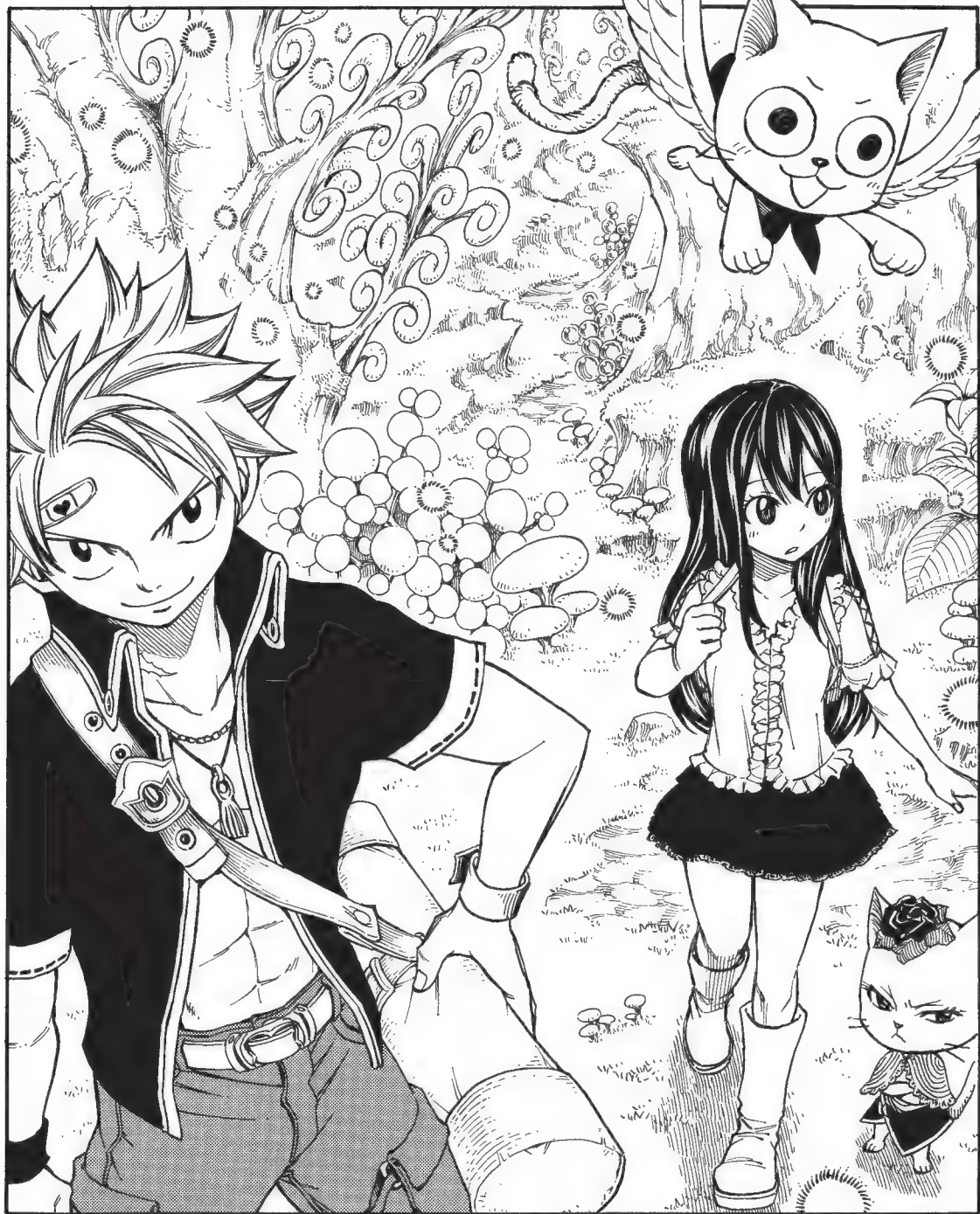


...manage
to change
this world!

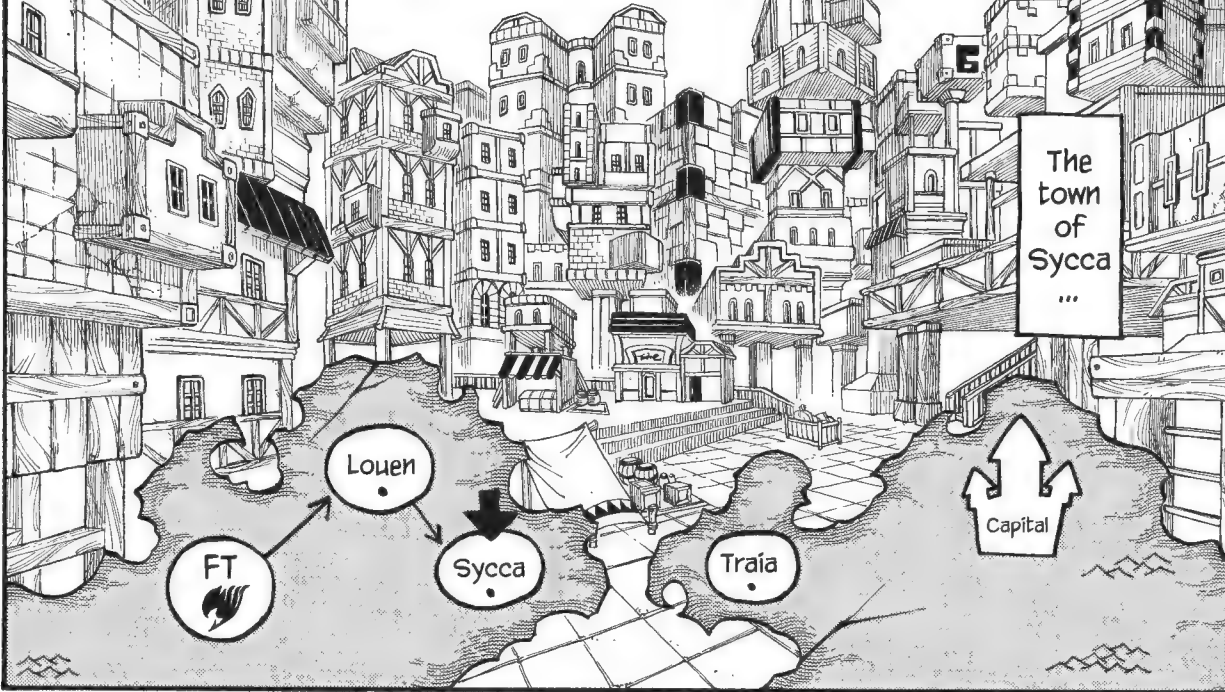
I don't
know why
I feel
that way,
though...

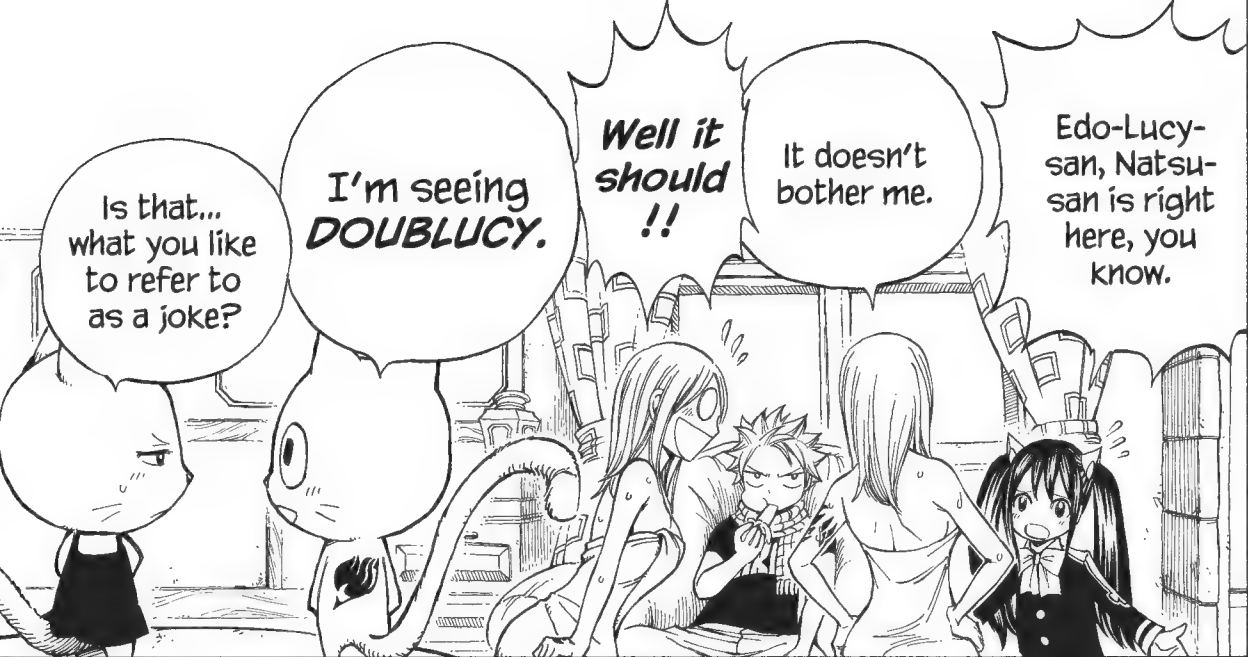
But I
get the
feeling
these
guys
really
can...

FAIRY TAIL



Chapter 173: Fireball







Don't even *think* of things like that!!

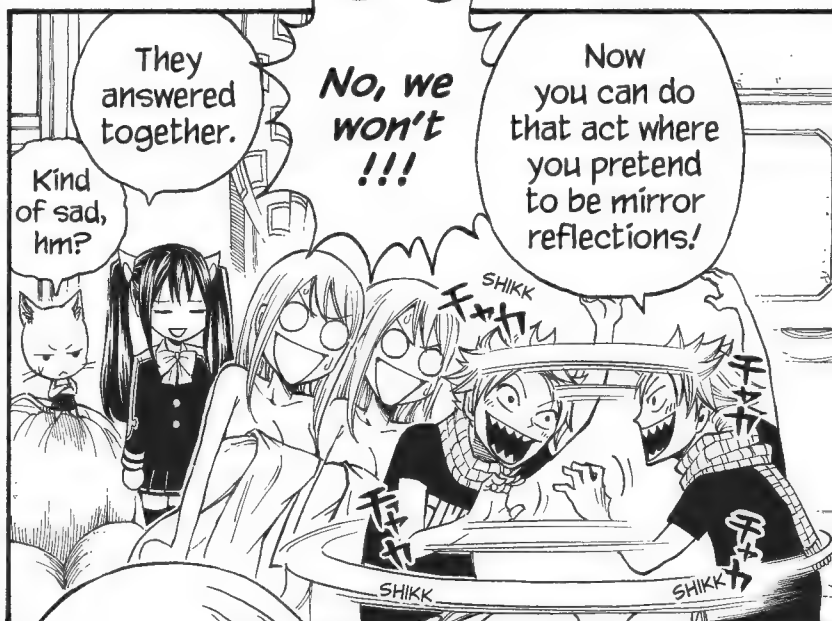
You're not gonna say our butts are the same shape too, are you?!

You two look so much alike, it'll be hard telling you apart!



Yeah... You mean Cancer?

Listen, you... Didn't you say something about how you had a spirit that can cut hair?



They answered together.

Kind of sad, hm?

No, we won't !!!

Now you can do that act where you pretend to be mirror reflections!



Yeah!

This'll make it way less annoying, right?

SHAKING

Is this the style you were thinking of-ebi?



"Pretty girls," huh?



Well... all the pretty girls place an emphasis on their hair-ebi.



Hm? Do Earth-land people have some fixation on keeping their hair?

You sure you wanted to do this?



We're just fighting to stay alive.



In this world, trying to think of ourselves as "girls" or "boys" seems kind of dumb.



That's why we try to keep the guild going even when they force us to live as outlaws.

But even so, there are people out there who are nice enough to ask for our help, even in a world like this!



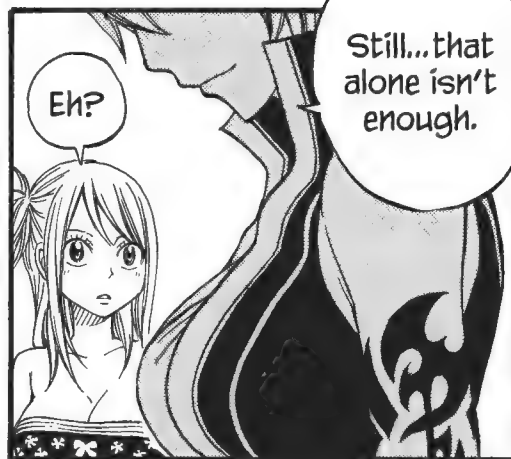
Sure, it looks that way. If we don't force out a laugh now and then our hearts would break like glass!



But the guild I saw looked like it would be a lot of fun!

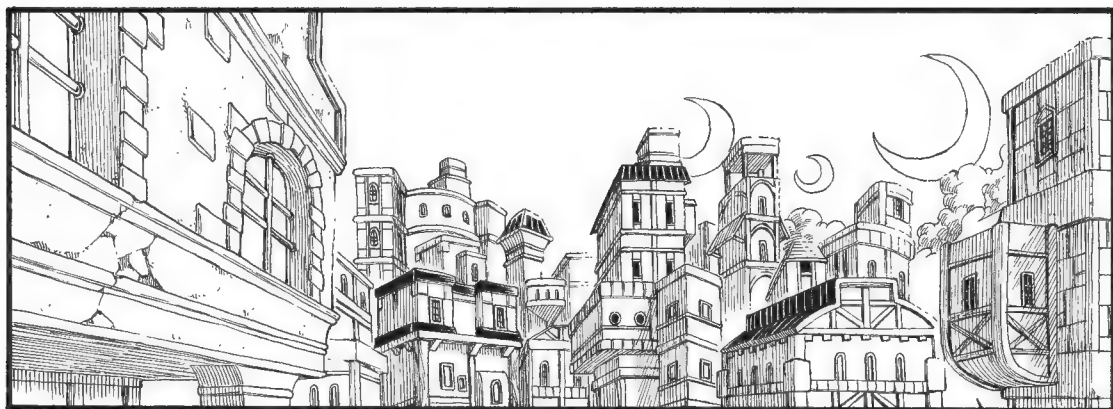
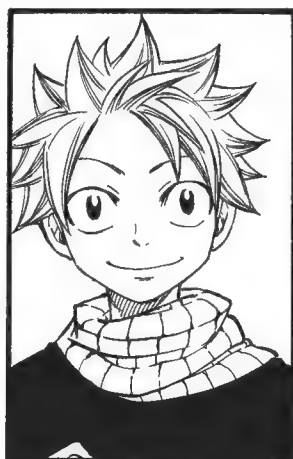


Naw...
It's
nothing.



Eh?

Still...that
alone isn't
enough.



What's all
the noise so
early for?

What's
wrong?

What's
this sup-
posed to
mean
?!!

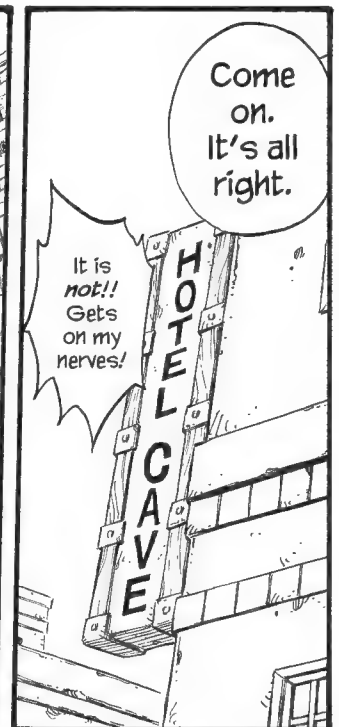


The
me from
Edolas up
and split!



I do not
believe
this!!!

GYAAAH



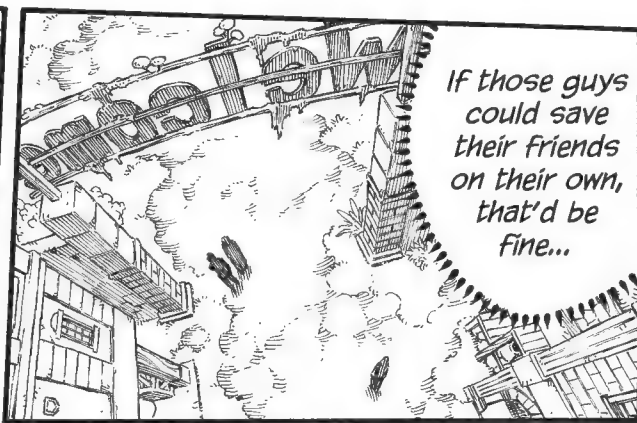


If we really
want the
world to
change that
much...

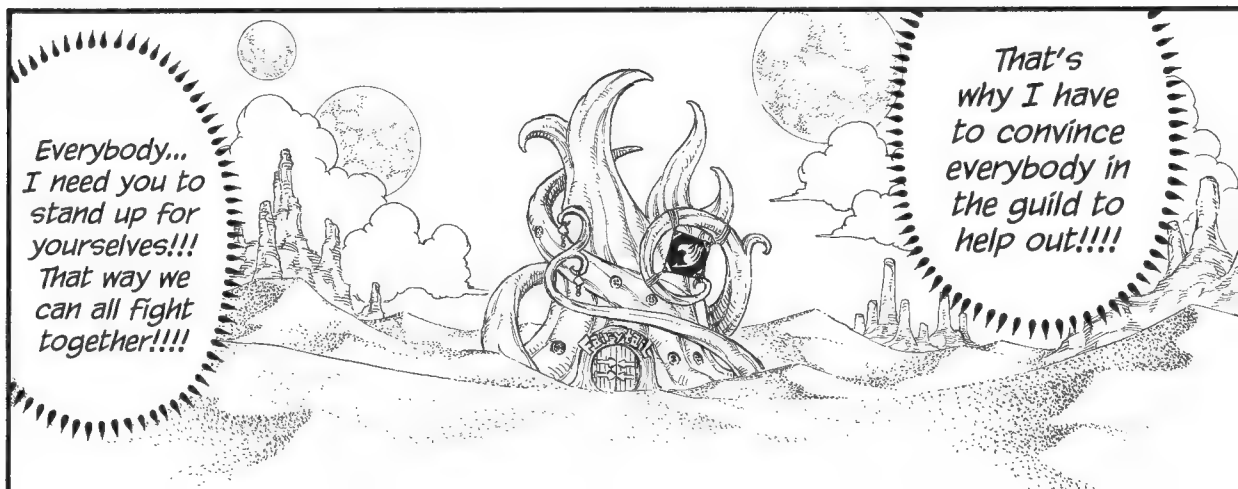
...then we
have to
change it
ourselves!!



But it'll
be tough
facing
the whole
Kingdom!

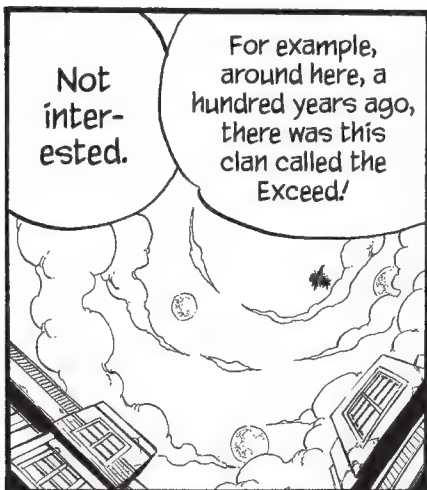
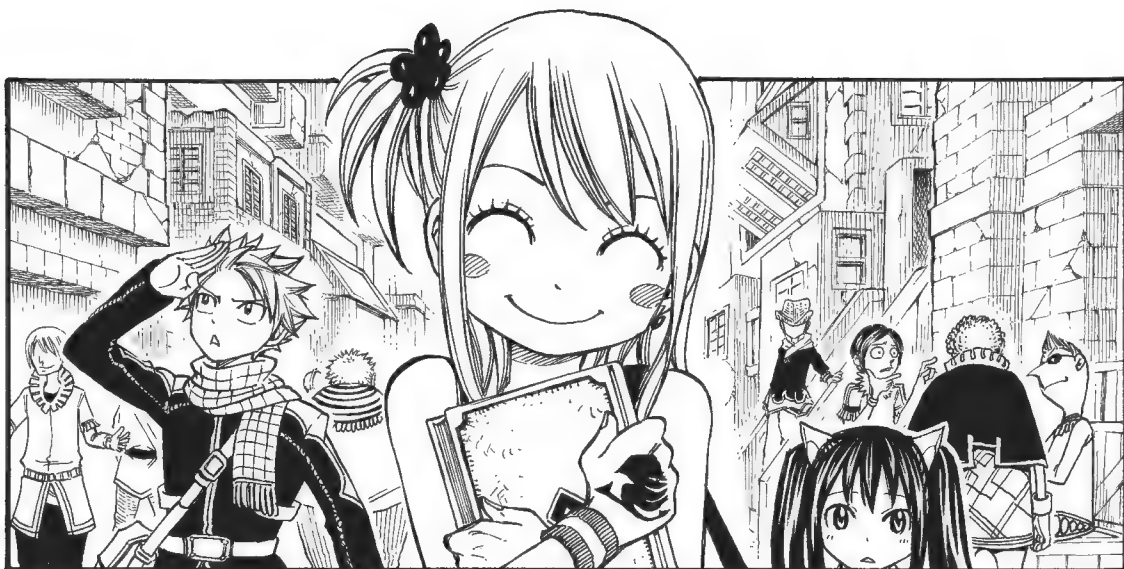


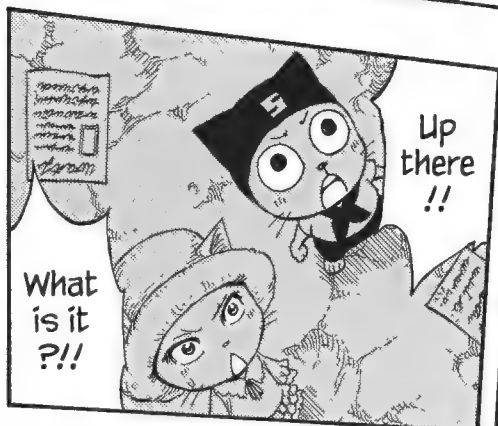
If those guys
could save
their friends
on their own,
that'd be
fine...

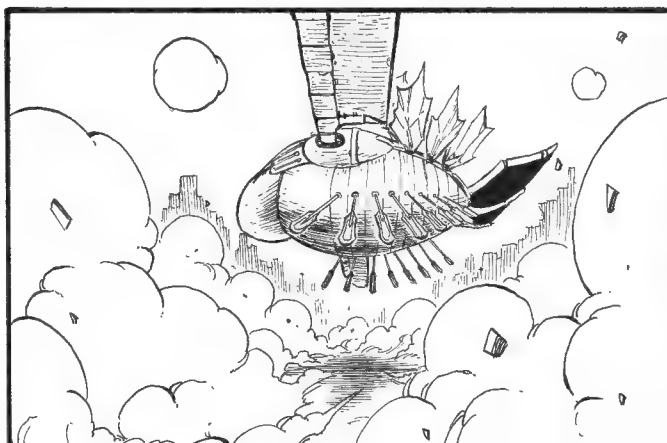
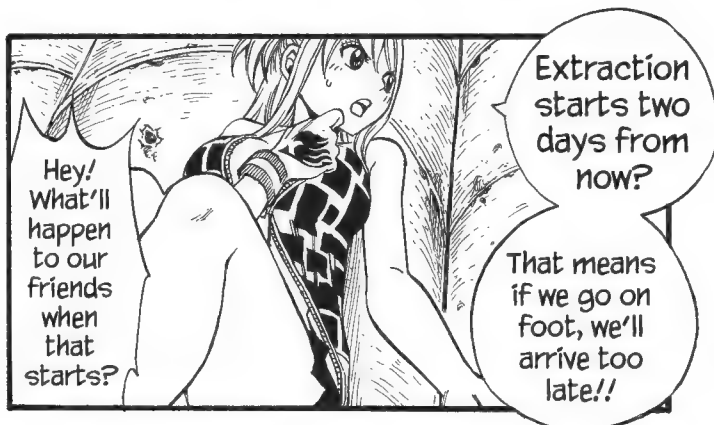


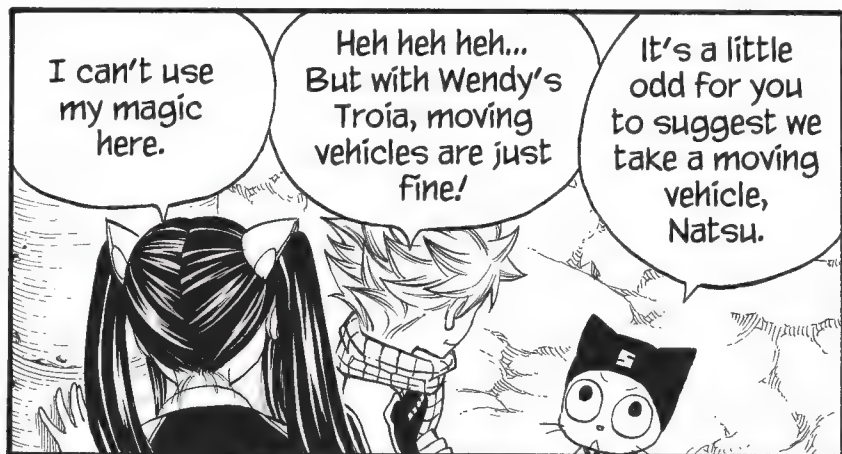
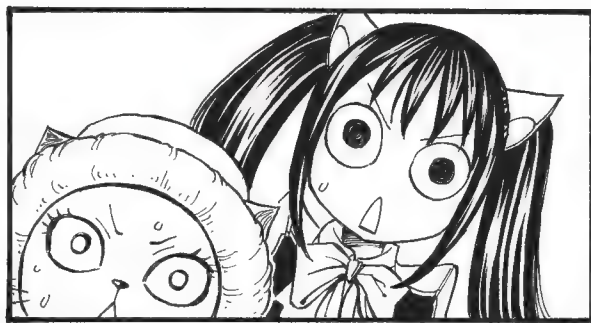
Everybody...
I need you to
stand up for
yourselves!!!
That way we
can all fight
together!!!!

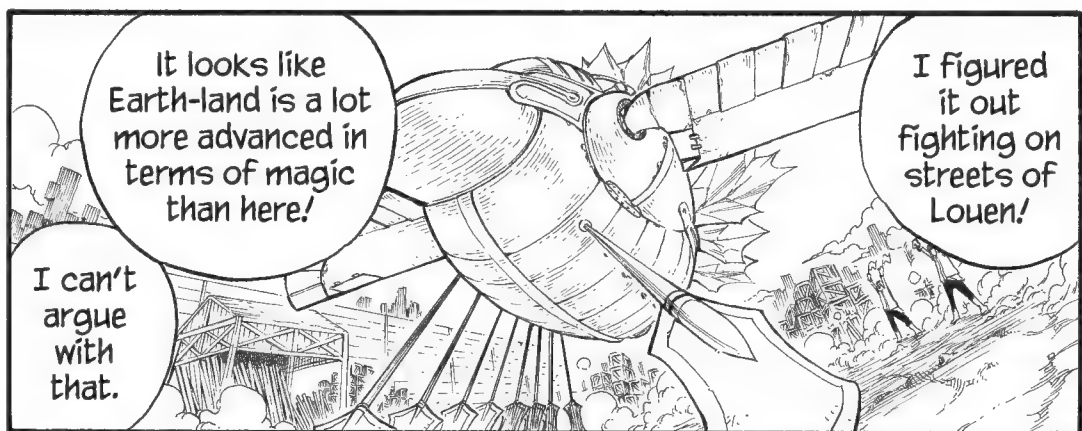
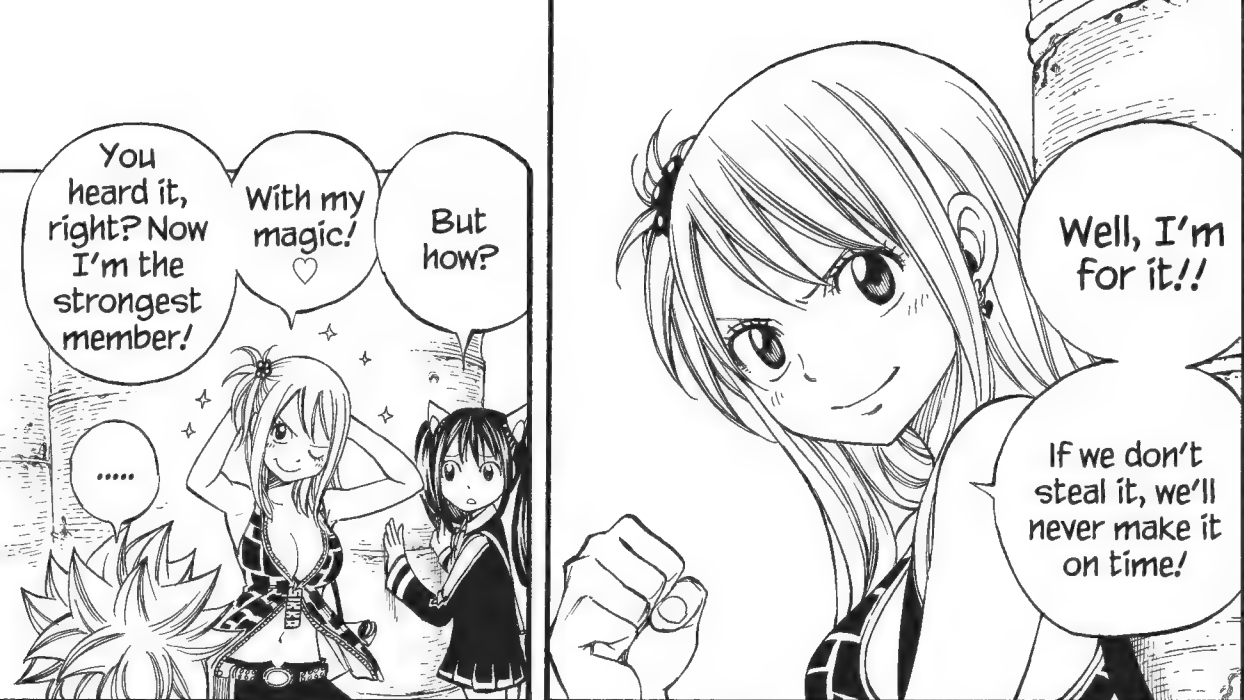
That's
why I have
to convince
everybody in
the guild to
help out!!!!













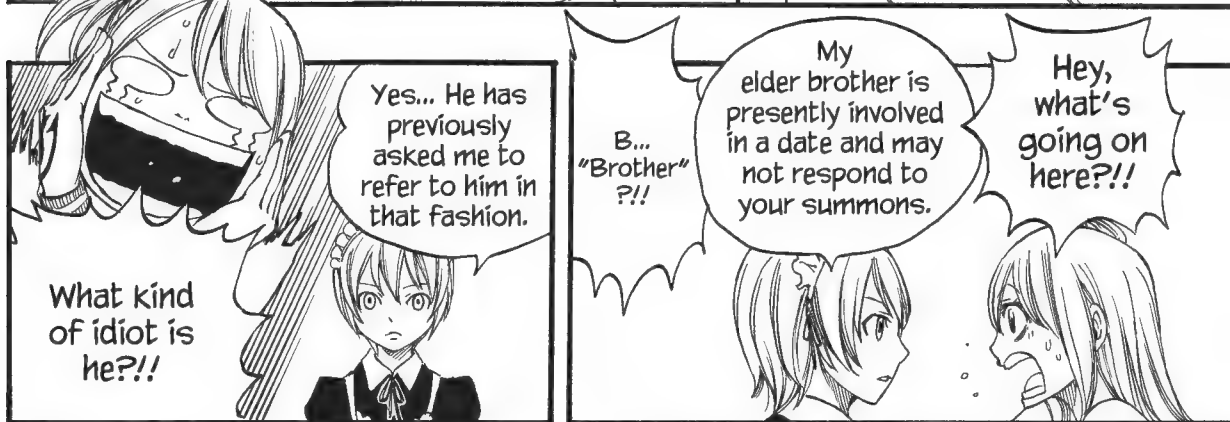
.....
Wait...
Huh?!

Please
forgive me,
Princess.

LOKE
!!!!

It's
Virgo!

BWOWOON



Yes... He has
previously
asked me to
refer to him in
that fashion.

What kind
of idiot is
he?!!

B...
"Brother"
?!!

My
elder brother is
presently involved
in a date and may
not respond to
your summons.

Hey,
what's
going on
here?!!

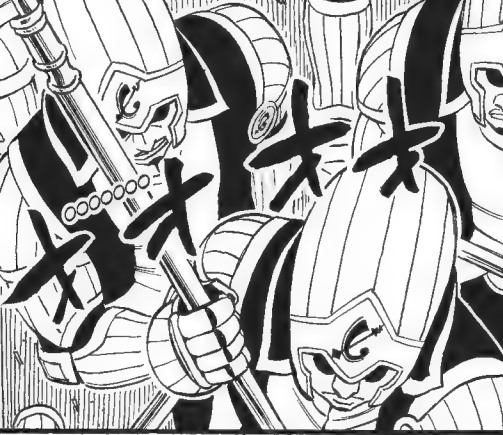


Princess, if
I may be so
bold... Were I
to put out my
full power...

What'll I do?! I
was figuring that
Loke would be
able to take all of
these guys down
by himself...

Get
her!!

It's
her...
It's
Lucy!!



**Return
!!!**

JA-JANG
カ
カ
カ

JA-JANG
カ
カ
カ

...I could
do a dance
like they've
never seen.

Can't
call him
now...

Taurus
!!

There's...
no water
here!

Lucy,
Aquarius
!!

Waaah!
What'll
I do?!



I know how
this is used
now!!

**EDOLAS MAGIC
AIR-FISSURE CANNON**

RELEASES A MAGIC
PROJECTILE OF AIR. IT HAS
REGAINED SOME
OF ITS MAGIC.



Then
I guess we
gotta use the
local rules to
beat 'em!

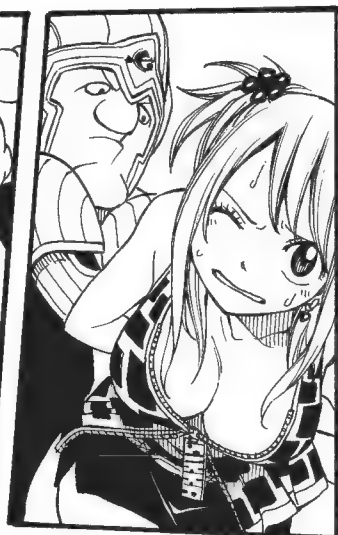
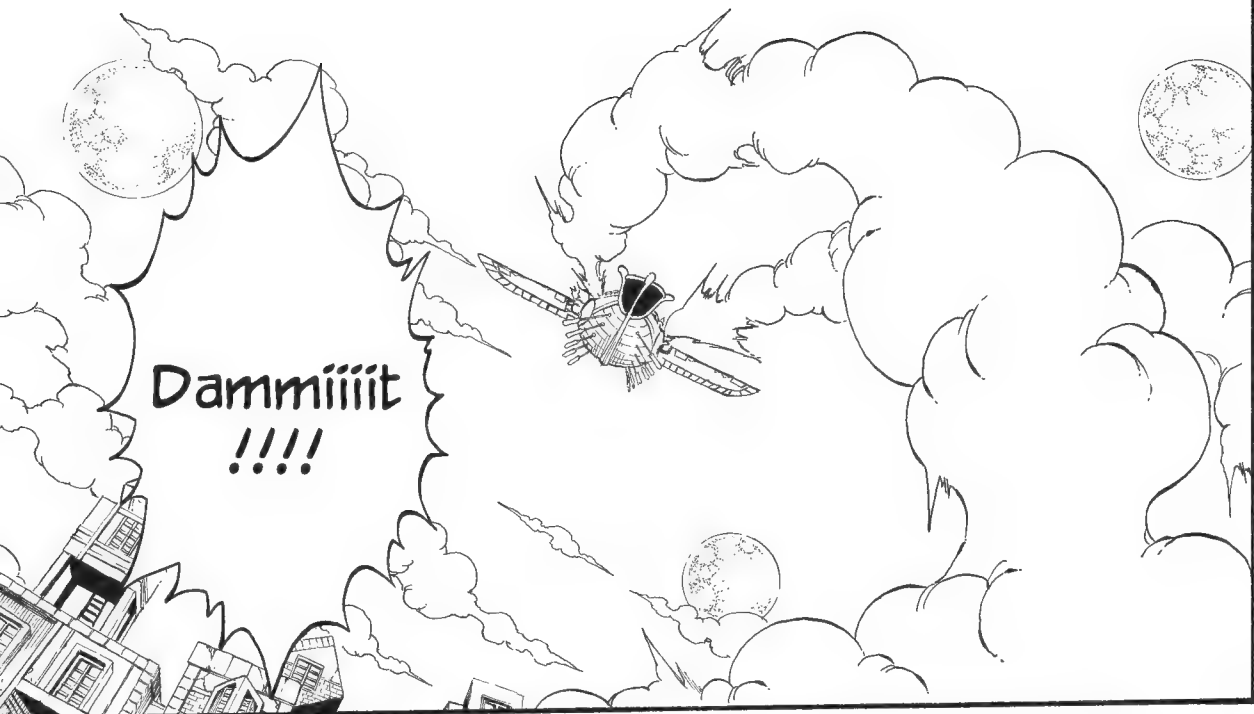
**EDOLAS MAGIC
SELF-CONTAINED
FLAME SWORD**

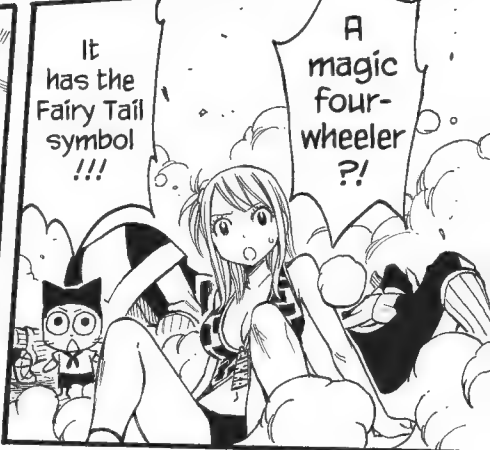
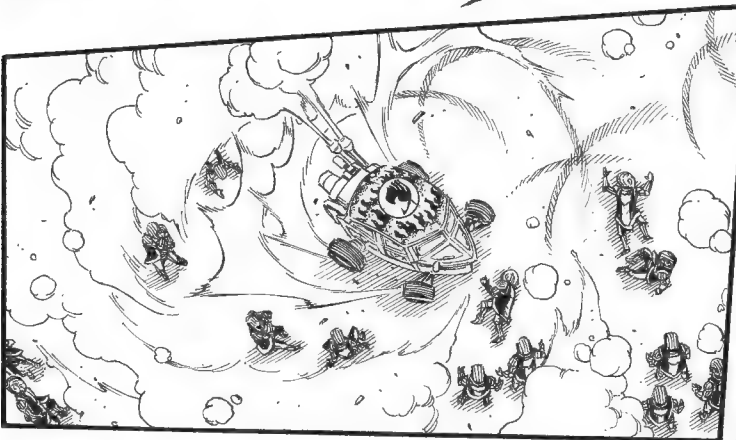
IT PROJECTS FIRE TAKING
THE SHAPE OF A SWORD. IT
HAS REGAINED SOME
OF ITS MAGIC.



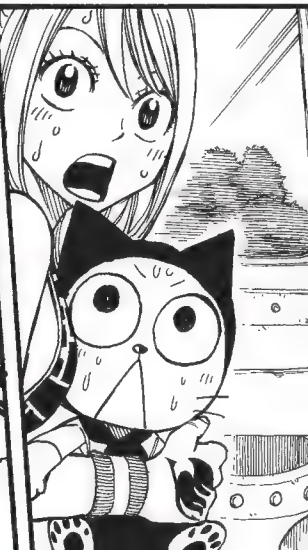
Okay!!!

Here we
go!!





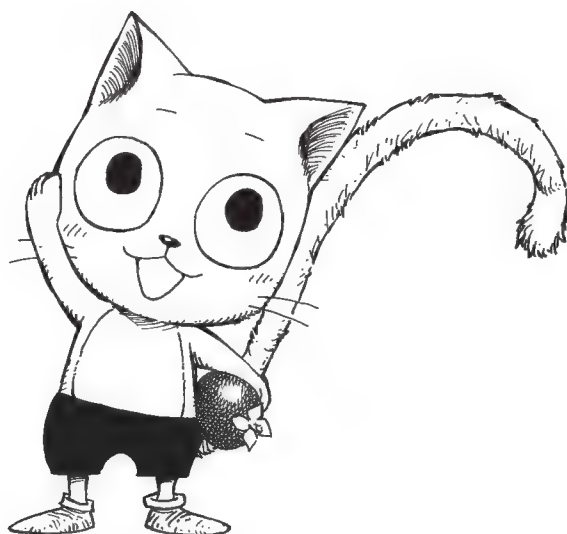




FAIRY TAIL

フェアリーテイル

Chapter 174: Revelation

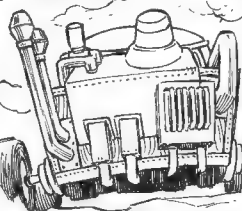




Self Energy Plug.
it's a device that
converts the driver's
magical energy to
fuel for the
vehicle.



VROOM
HOOOO...



Come to think
of it, this magic
four-wheeler
doesn't have an
SE Plug.



What's
an SE
Plug?



What's this
supposed to mean?
When it comes to
vehicles, these people
are well beyond Earth-
land technology.

You're saying the
vehicle runs entirely
on magic?

Oh, yeah... The
people here don't
have magic within
them, so there's no
need for an SE
Plug.

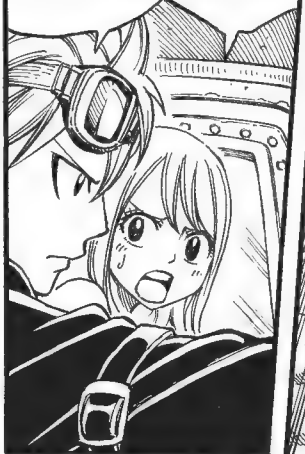


Magic's limited
here, includin'
the magic we
use for fuel.

Getting
any more is
a massive
pain.

No,
it ain't
nothing
like that.

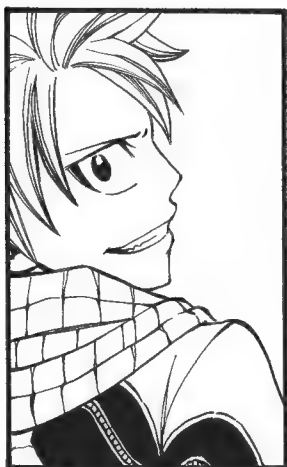
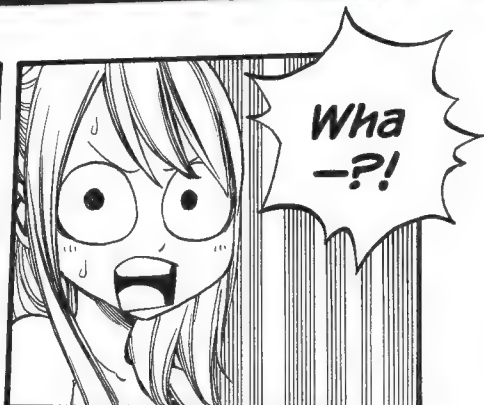
Hey, what
was the
sudden
stop for?!



Kyaa!

Whaa?!

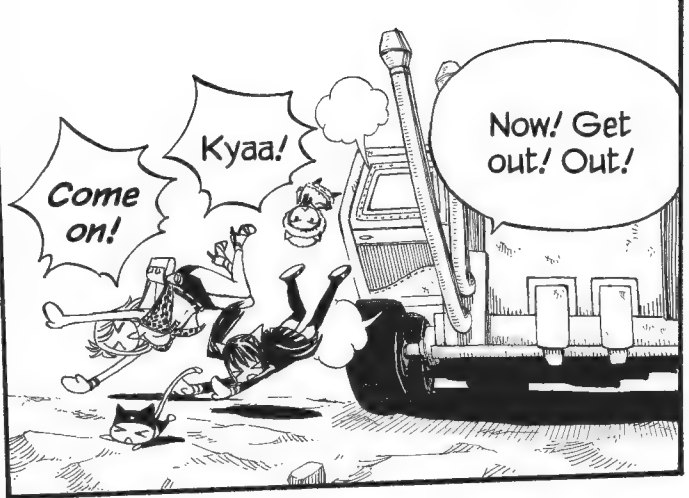






...don't go involving us in it, okay?

You're free to take on the Kingdom if you want, but...



Come on!

Kyaa!

Now! Get out! Out!



Hey!



I just like to be on the go!

But I don't want any more of it!



This time, it was Lucy... Not you, but the Lucy I know. She's the whole reason I was forced to help you out.



Listen, you...

とっ
WHUDD



Since you're me, I'm gonna have my say!



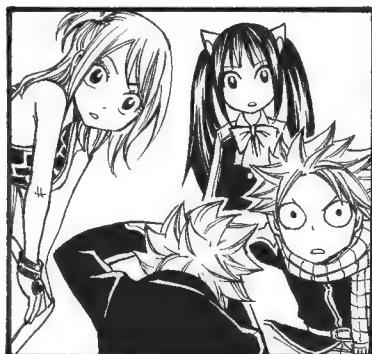
Get your hands off me!!

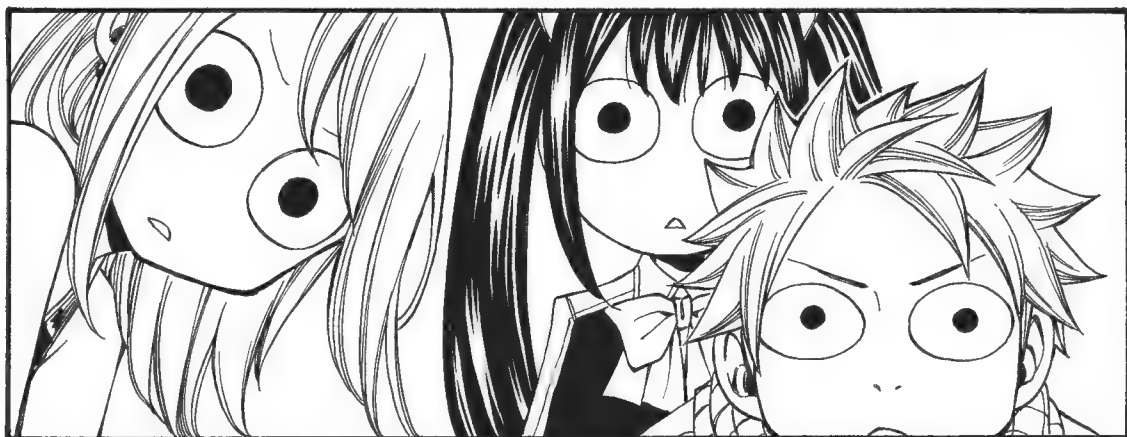
S-Stop it!! Cut it out!!

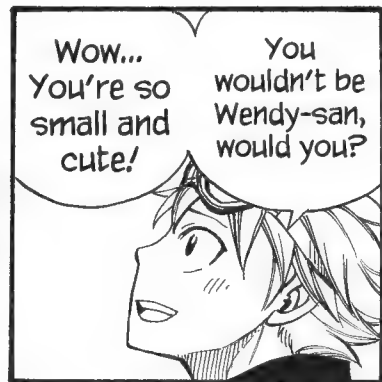
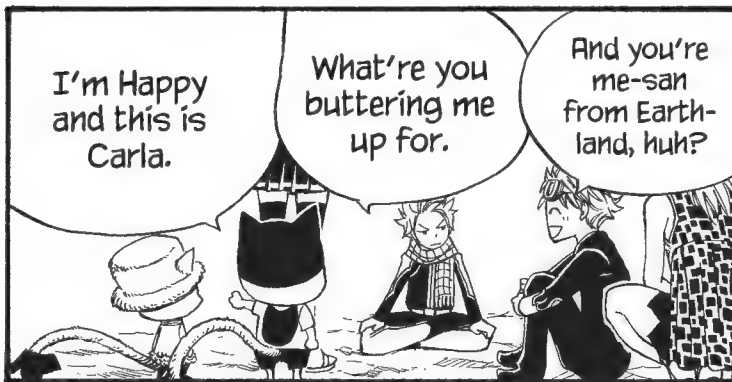
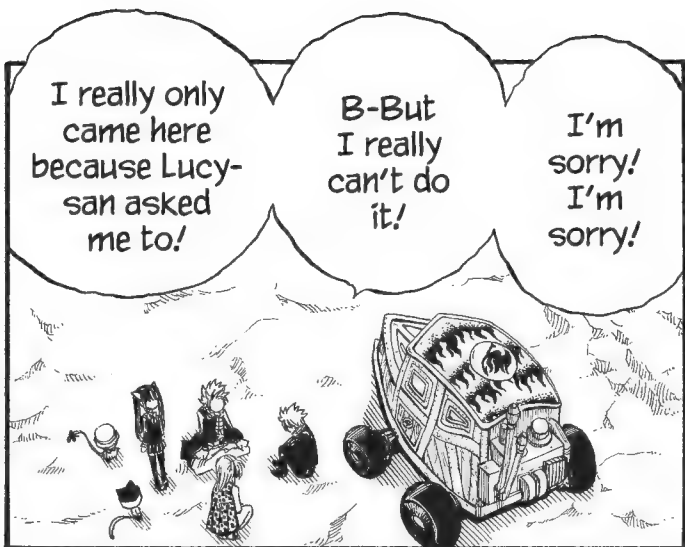
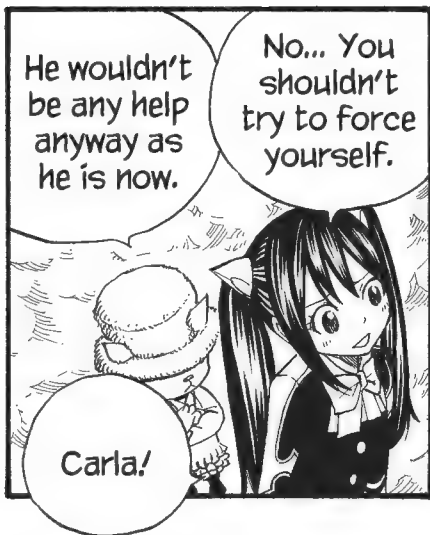


H-Hey!! You jerk! What're you doing?!

You get out of there too!!









...that it would be okay if all I did was take you guys this far.

So I...

!!!

Waaah!
I'm so sorry!

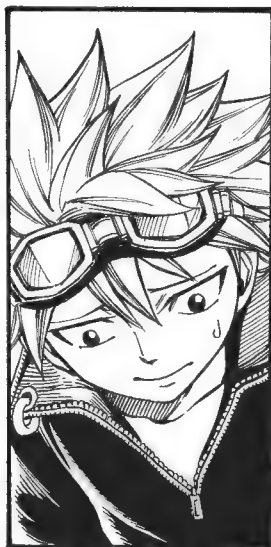
Well whaddya know?! We're here! Why didn't you say so?!

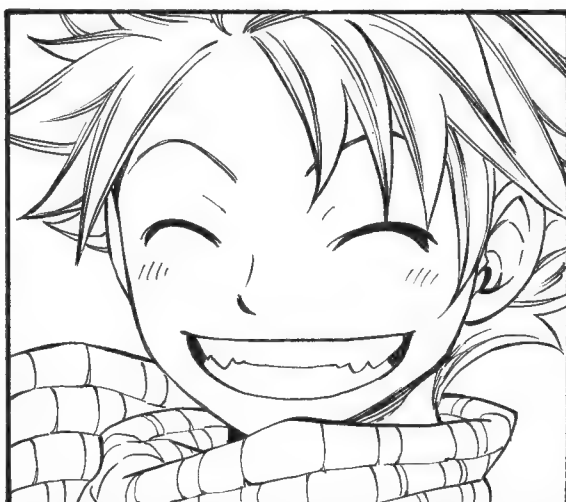
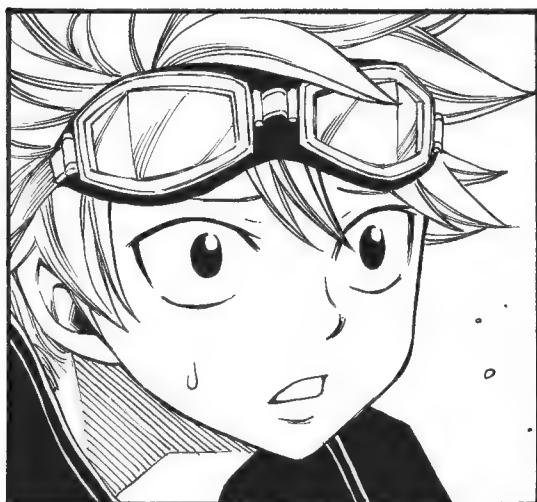
It's huge!

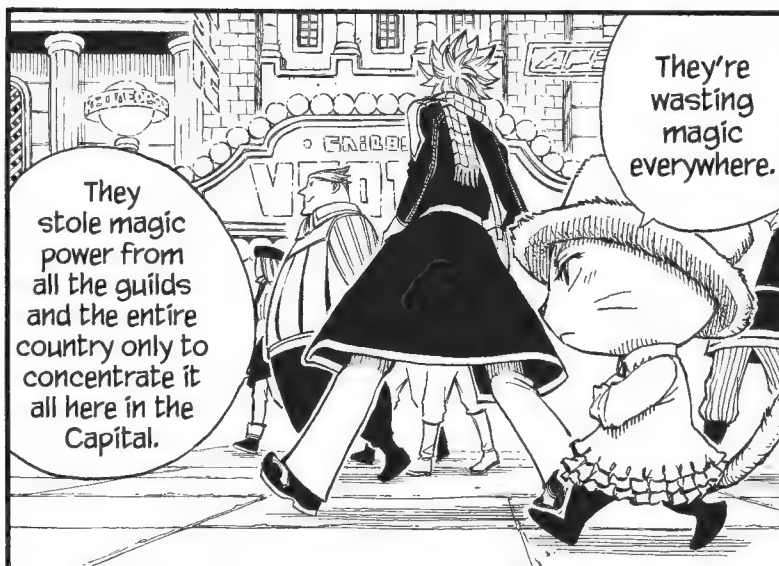
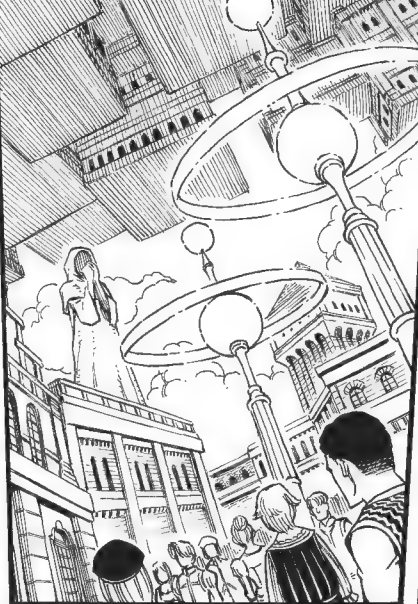
You don't mean that's the Capital?!

That is...









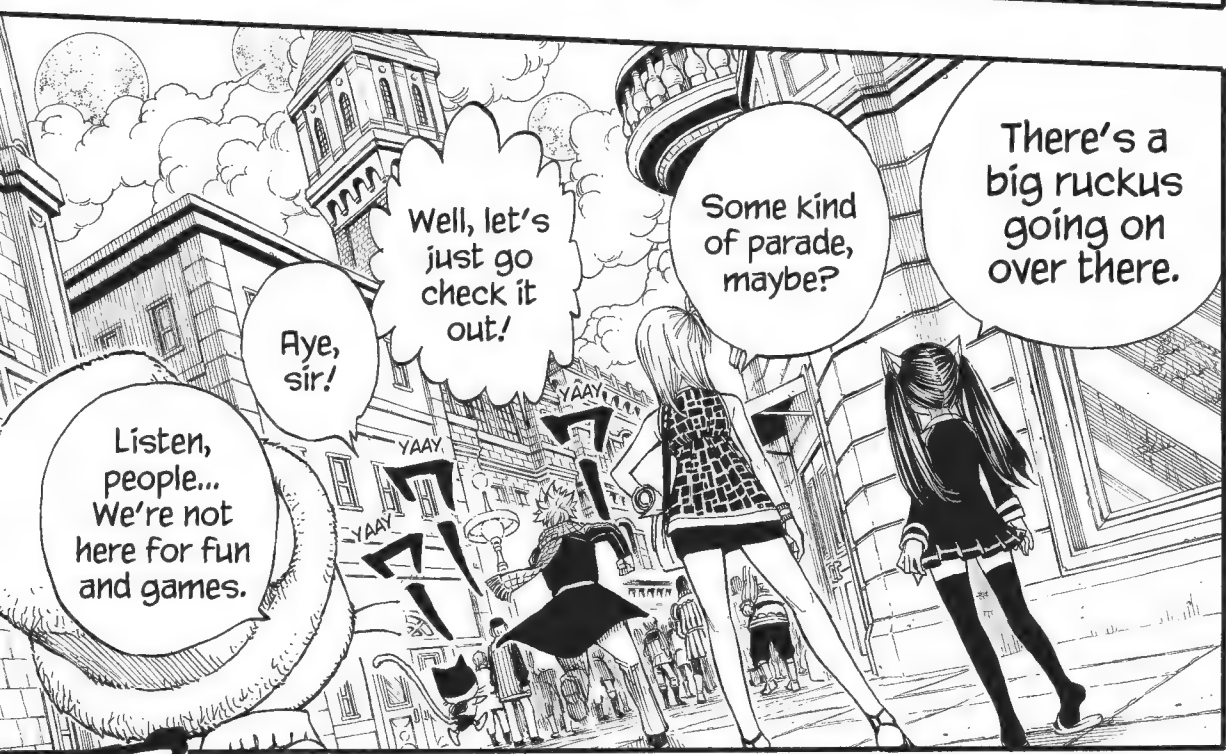


YAAAAAH!



What a crook!

The king has probably turned this into a pleasure town, trying to win favor with the citizens.



Listen, people... We're not here for fun and games.

Aye, sir!

Well, let's just go check it out!

Some kind of parade, maybe?

There's a big ruckus going on over there.



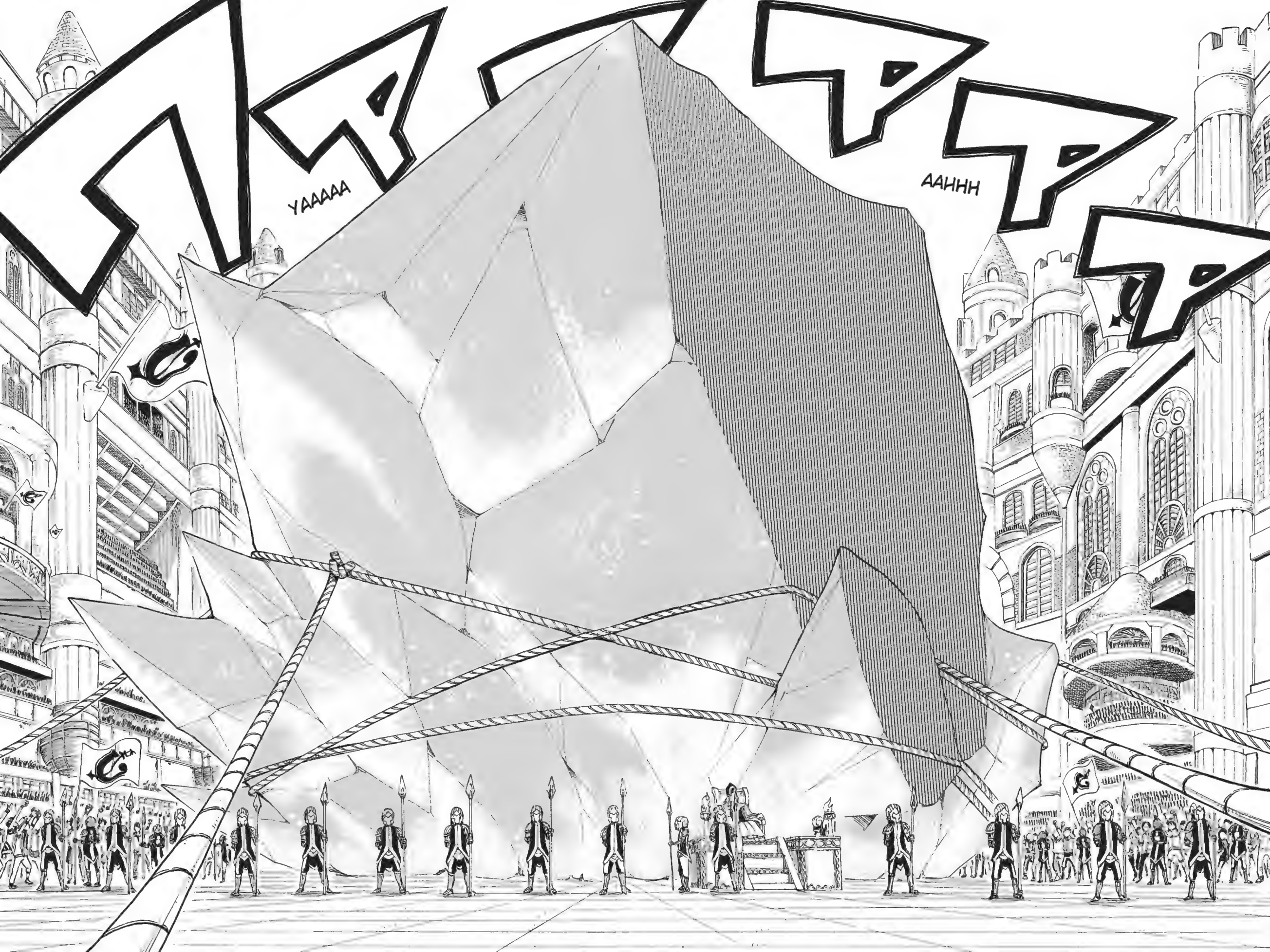
Wait! Don't just stand stalk still...

Ow!

Wait up, Natsu!

What is it? What is it?

Whoa! Huge crowds of people!



Eh?!
You mean
this isn't
even all
of it?!

It's
only a
section!
There are
marks like
it's been
cut!

...every-
body in
Magno-
lia...

This
can't
be...

A
lacrima...



Children of
Edolas!

Long
live the
king!

Your
maj-
esty
!!!

Anima has
produced
a ten-year
supply
of magic
power!

My sacred
country of
Edolas!

Sing together...
Laugh together...
We share this
joy with all the
citizens...

He
stole it
from our
world!

It didn't
"pro-
duce"
any-
thing!



ROAR

No one
can take
away our
nation's
magical
power!!!!



ROAR

The citizens
of Edolas
are a sacred
race that will
endure for
eternity!!!

Each and
every citizen
of Edolas
has the right
to share in
this magic
power!



ROAR

And I pledge
here today
that we will
obtain even
more magic
than this
!!!!



ROAR

KRAKK

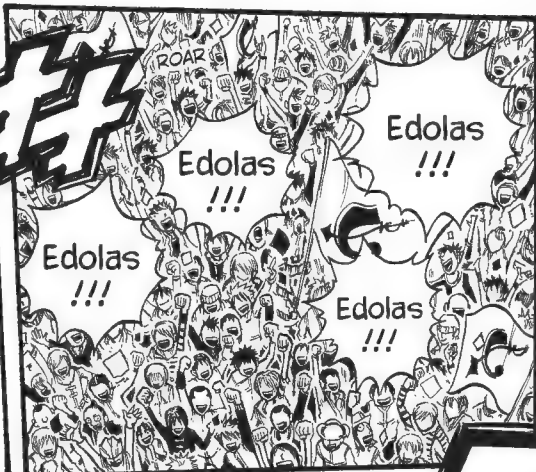
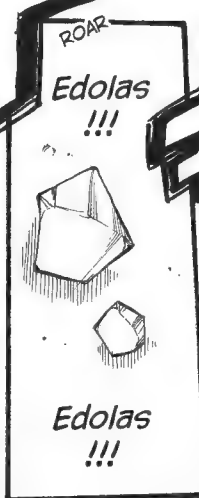


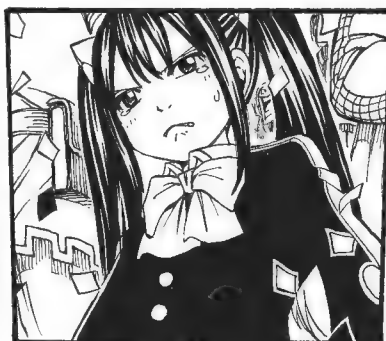
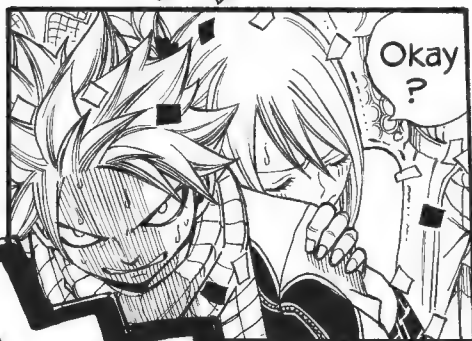
ROAR

We
will be so
powerful, this
will seem like
nothing
!!!!



ROAR





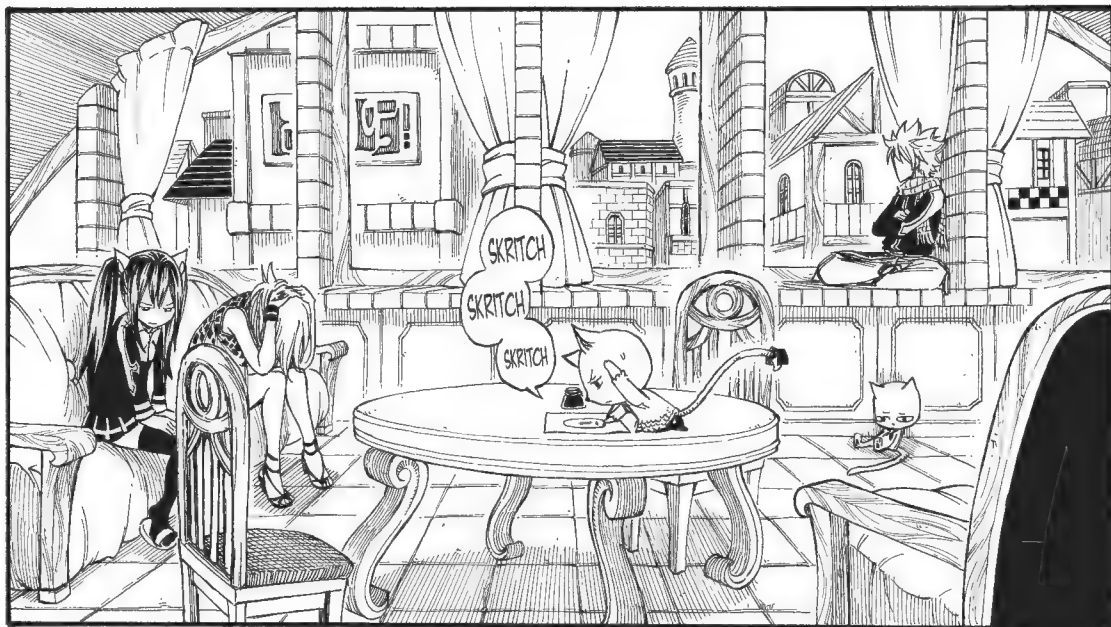
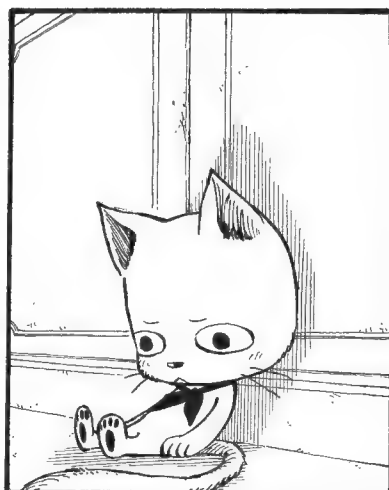
FAIRY TAIL

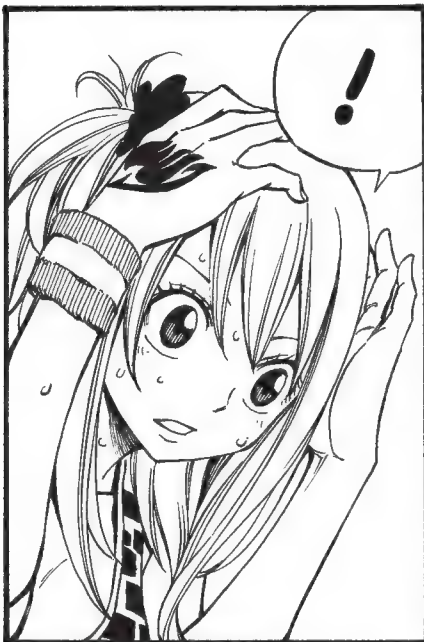
フェアリーテイル

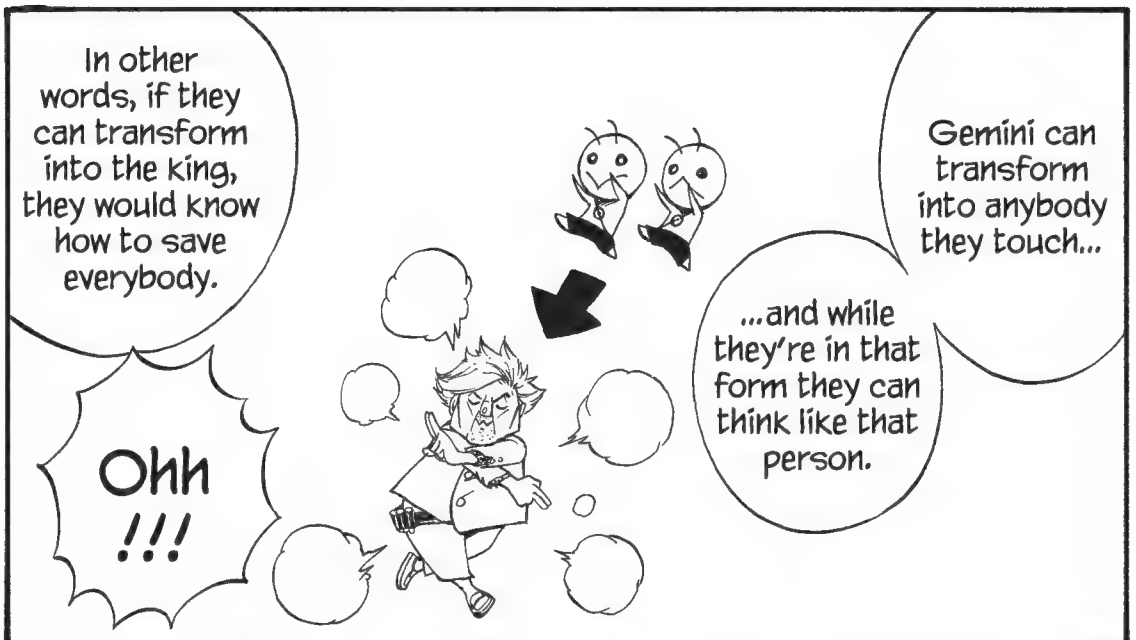
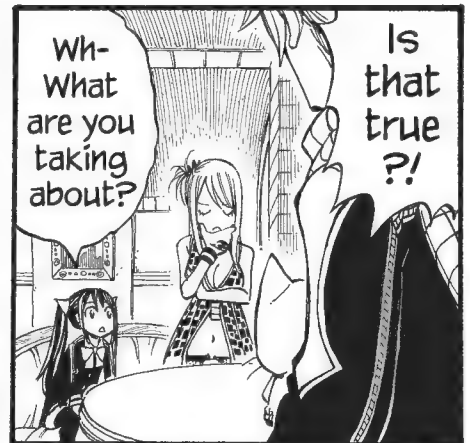
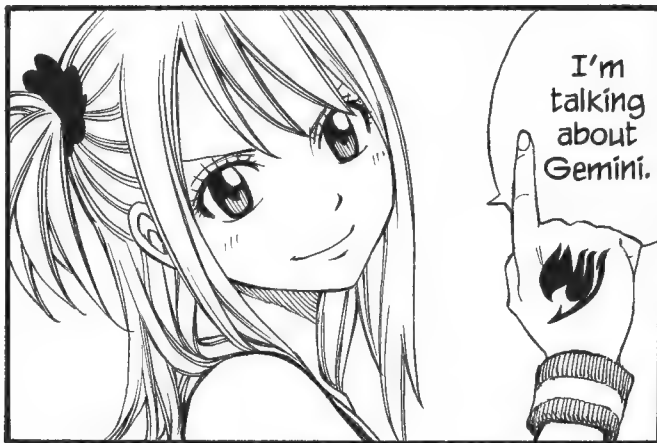
Chapter 175: Welcome Home

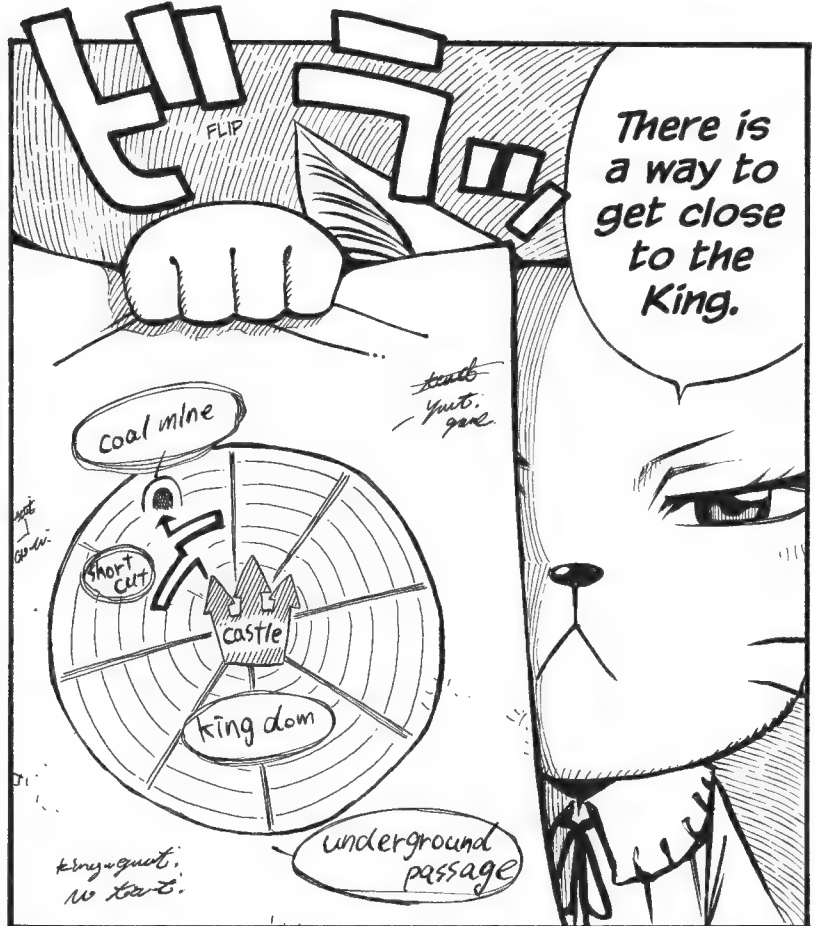
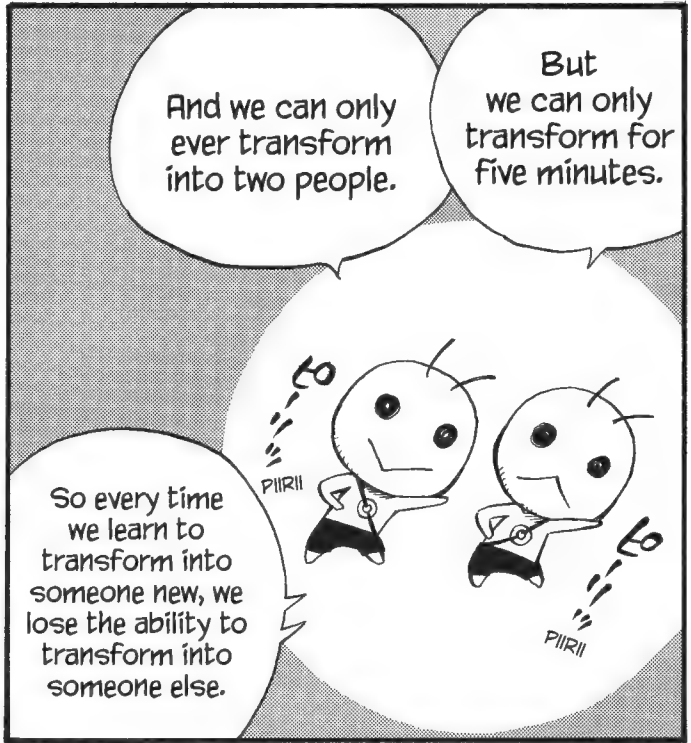


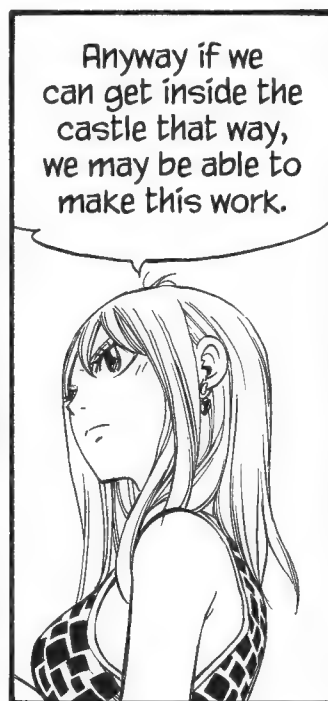
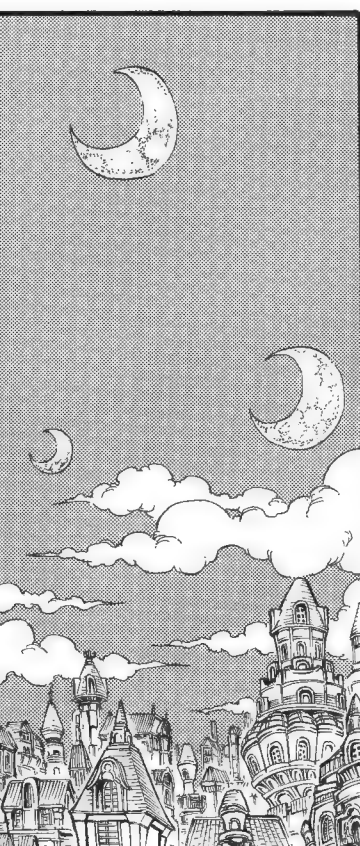
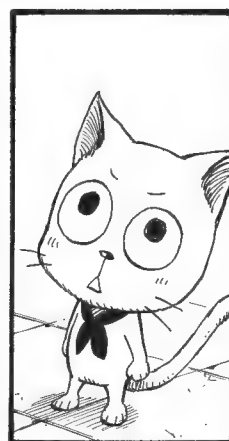
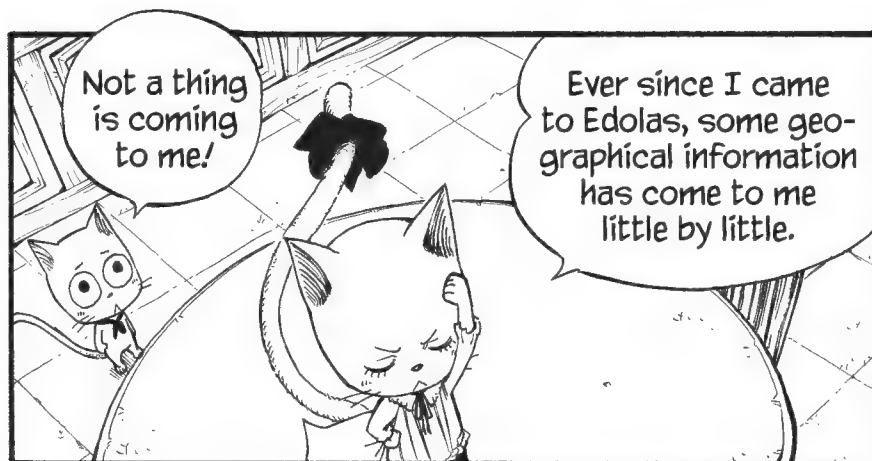
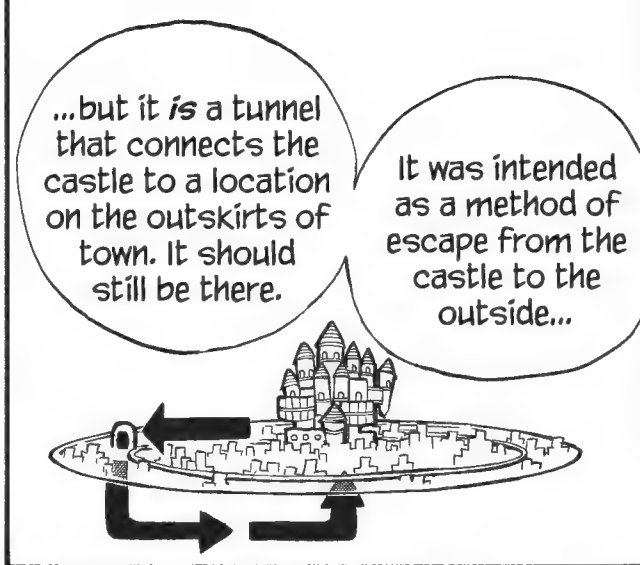


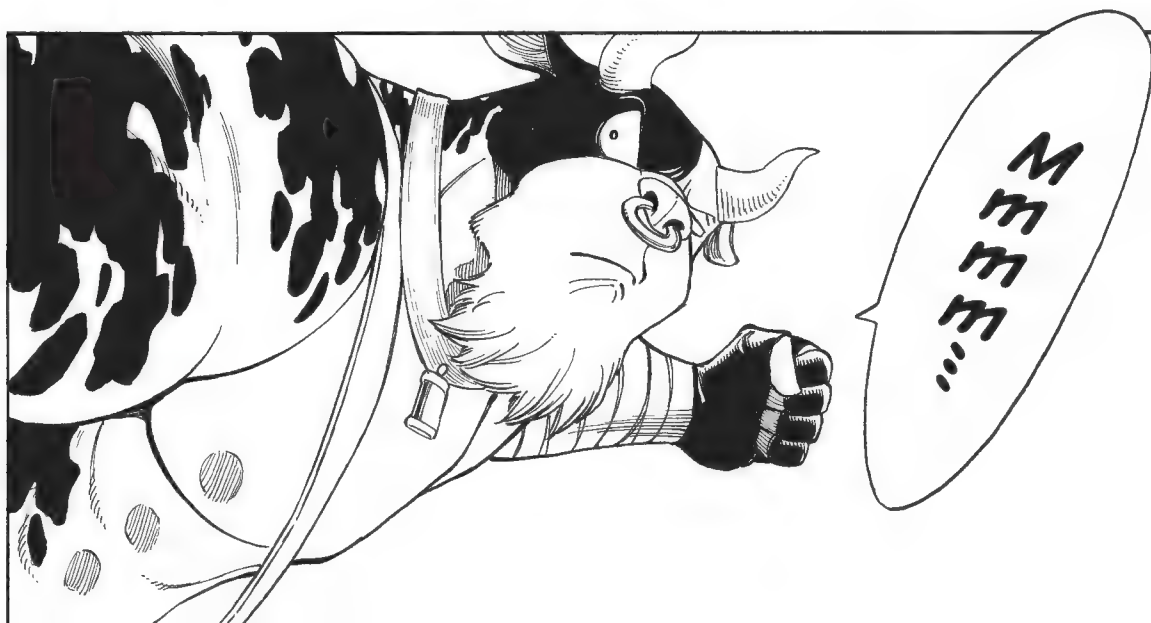
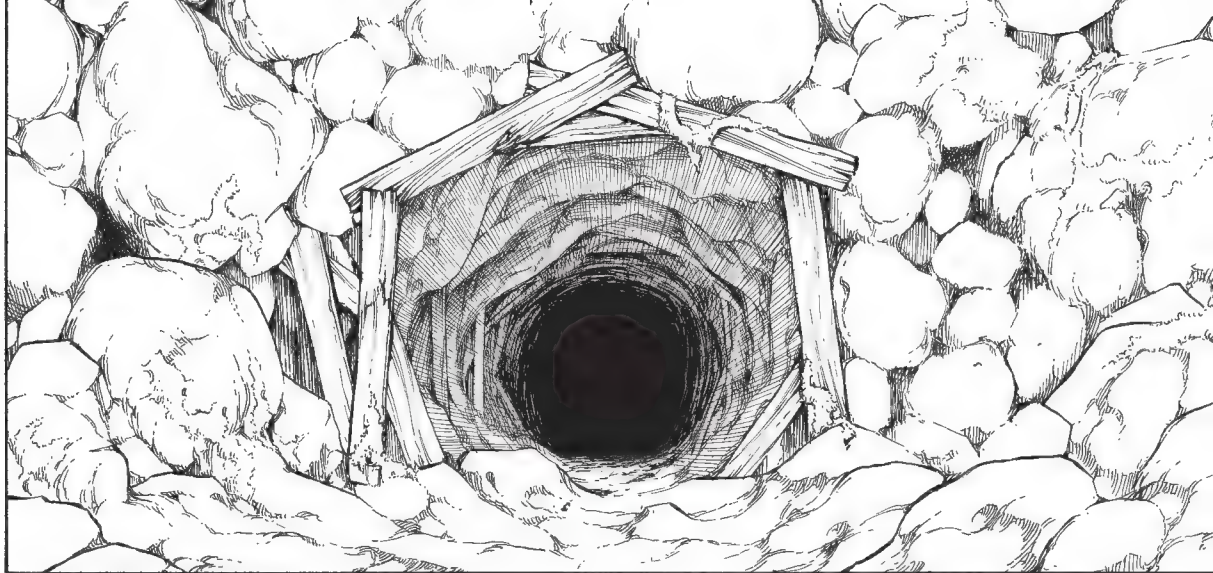


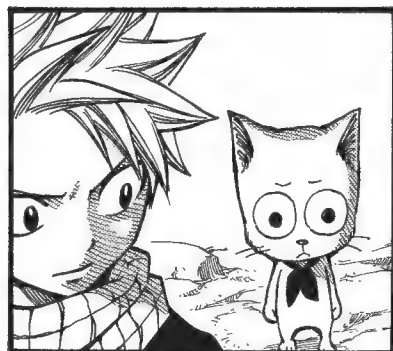
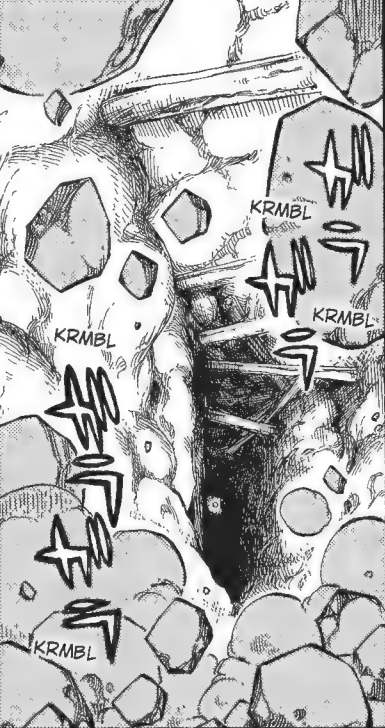












I only hope it actually leads to the castle.

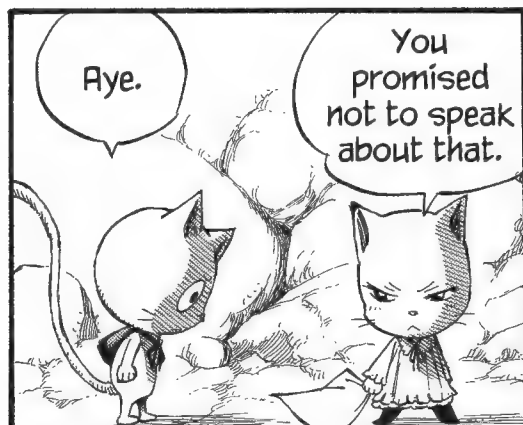


What's wrong, Happy?



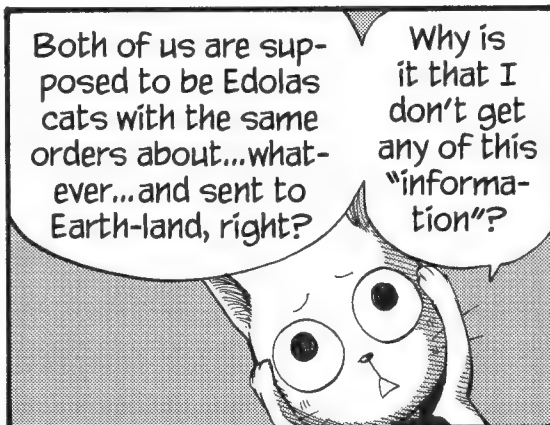
There really is a tunnel here!

You're amazing, Carla!



Aye.

You promised not to speak about that.

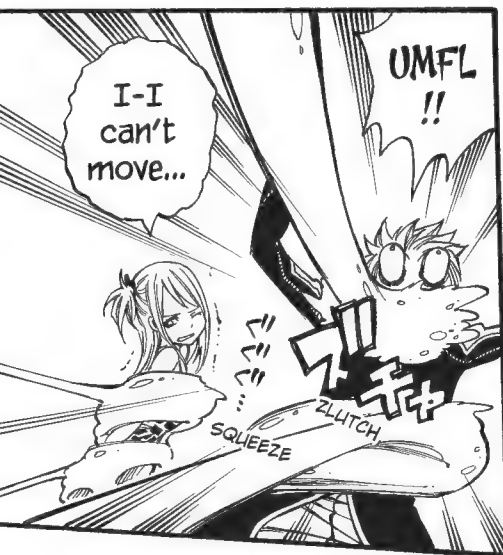


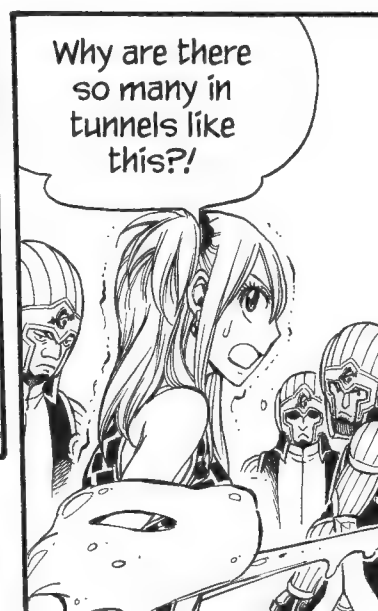
Both of us are supposed to be Edolas cats with the same orders about...whatever...and sent to Earth-land, right?

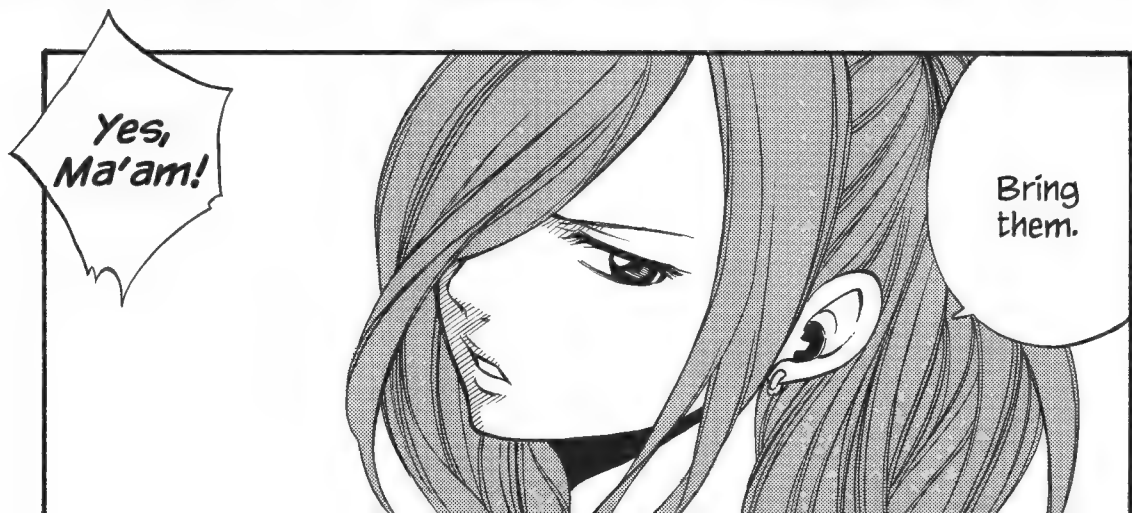
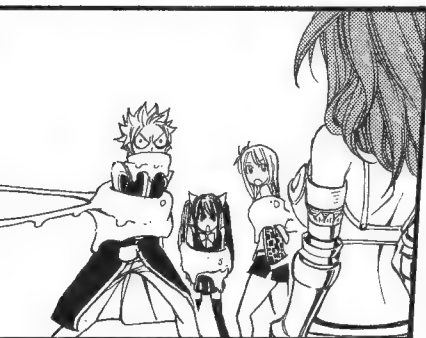
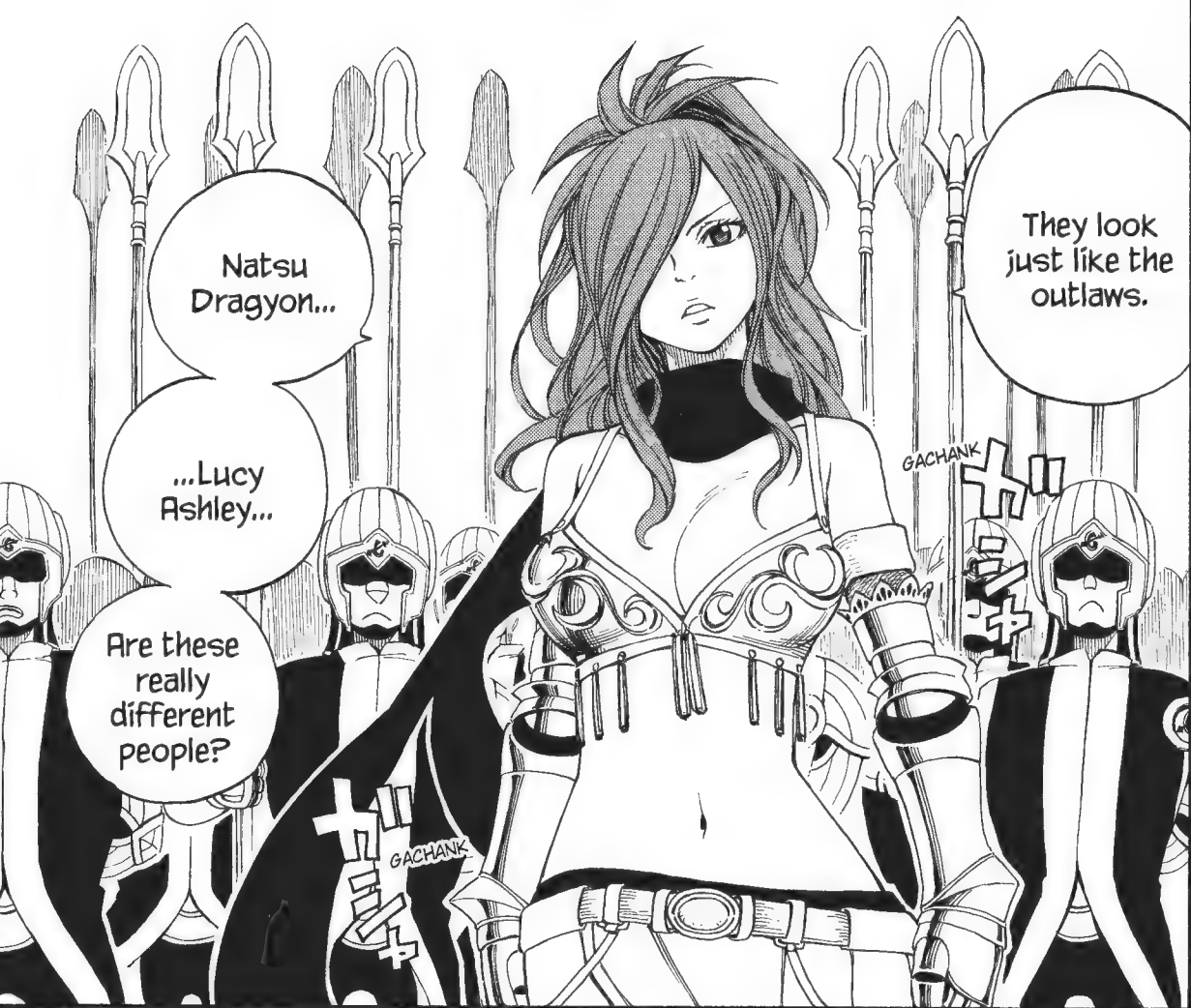
Why is it that I don't get any of this "information"?

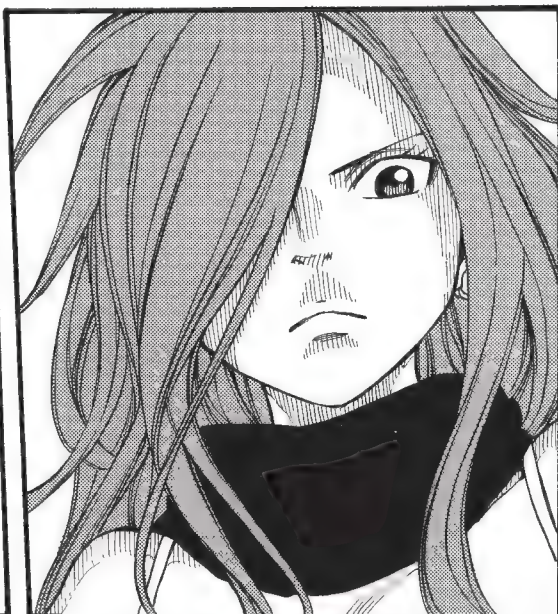
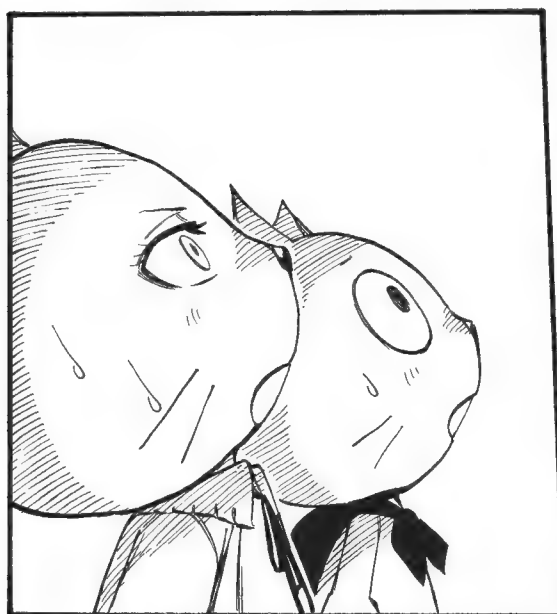
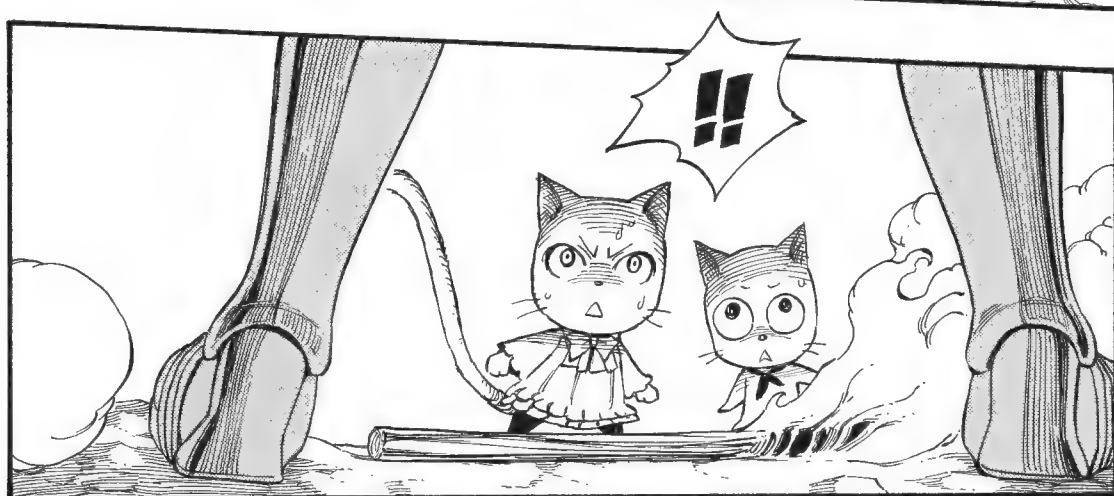


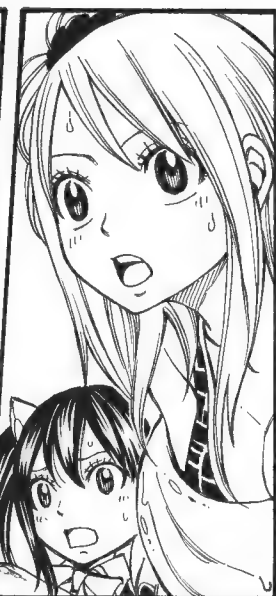
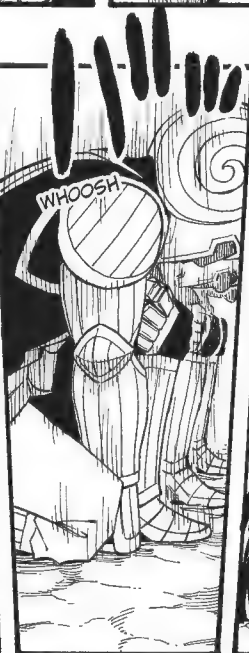
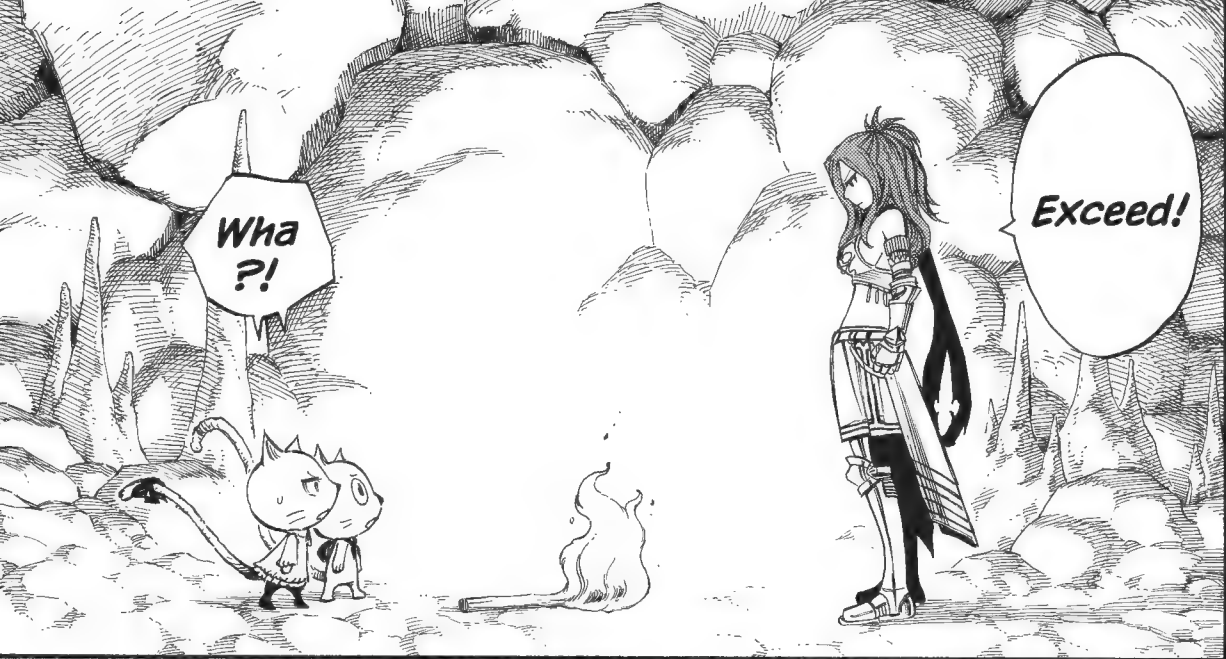








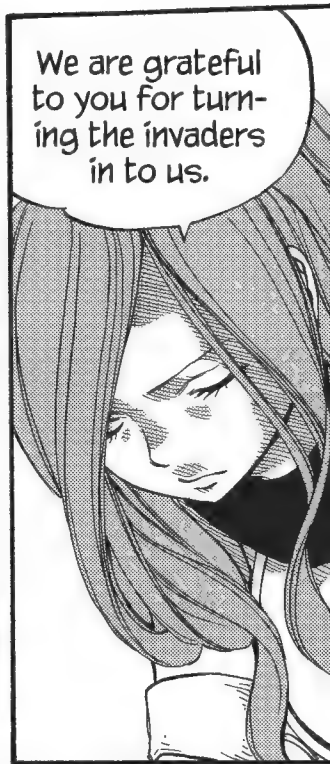
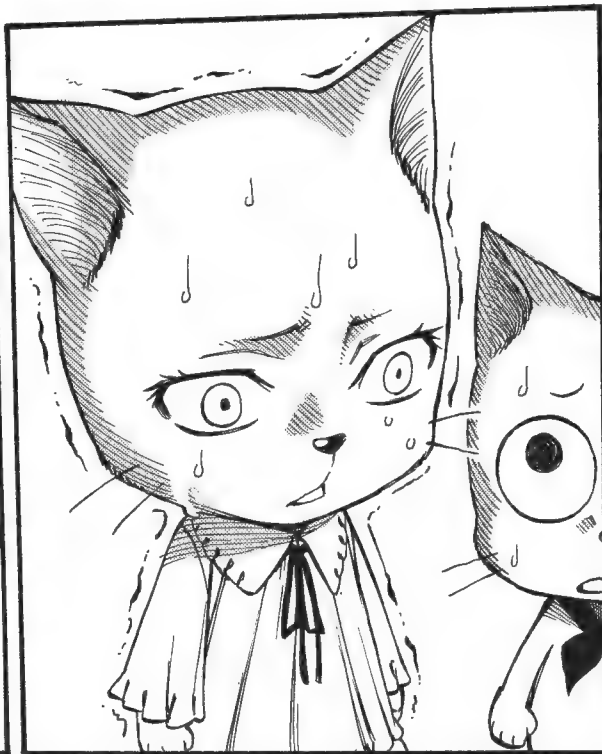
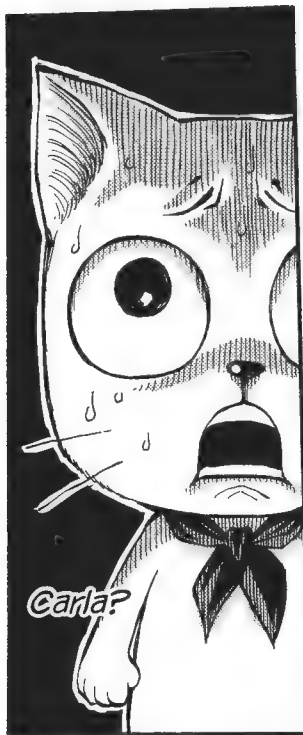
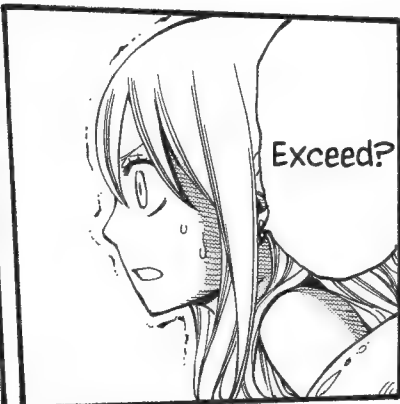
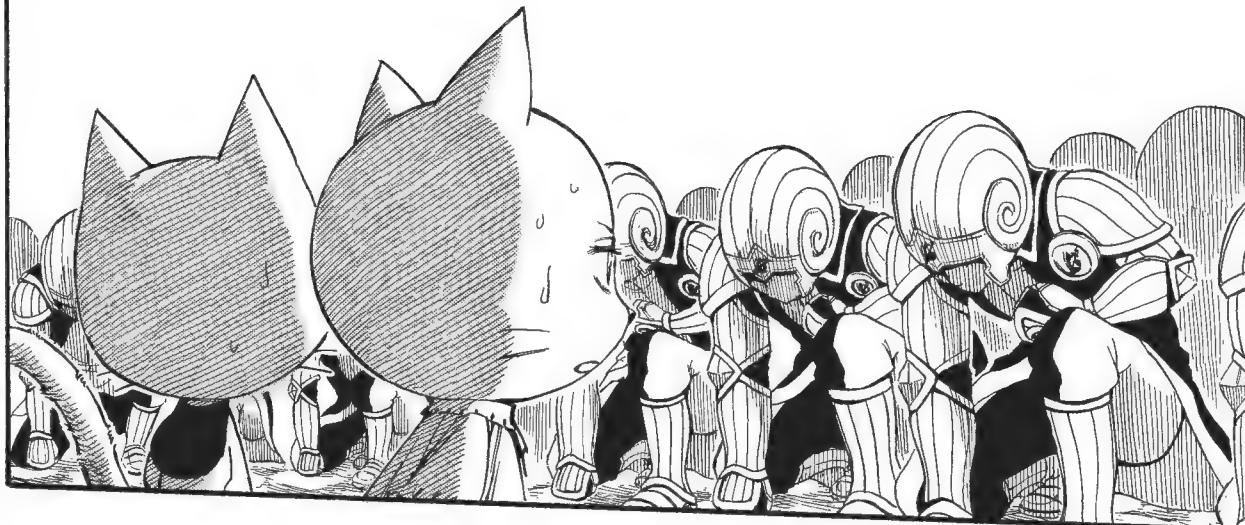






EXCEED!

**WELCOME
HOME!**

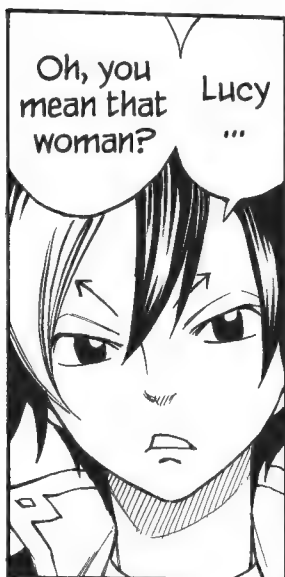


FAIRY TAIL

フェアリーテイル

Chapter 176: Extalia







So she's gonna be disposed of, I guess.

Yeah, sorry, but we've got no use for her.

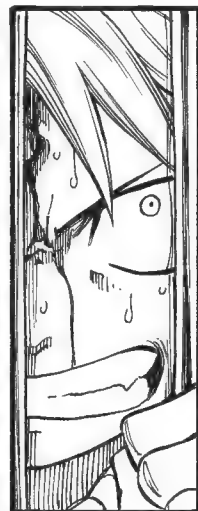


GACHANNING



...and I'm gonna turn you all into ashes, got it?!

Just try putting even a scratch on Lucy ...





Nope. She fulfilled it in fine fashion!

... *Carla* had abandoned it!

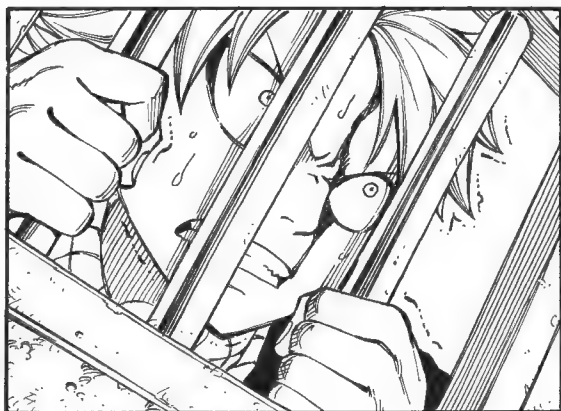


I don't know what her "duty" was, but...

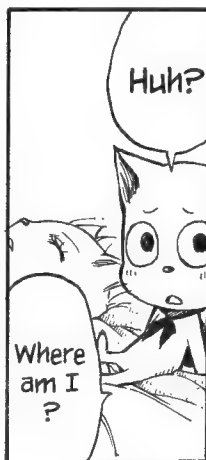
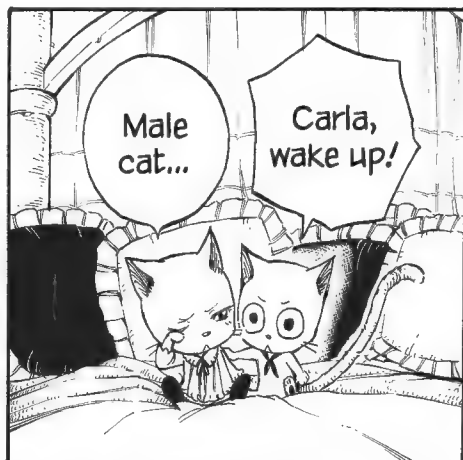
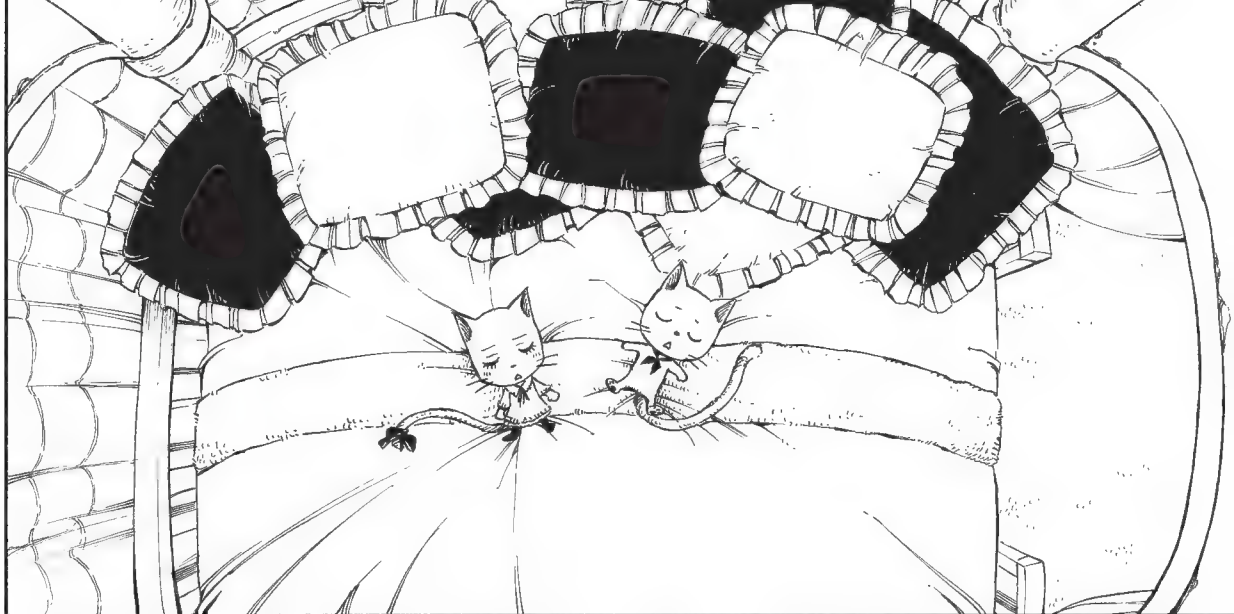
That isn't possible!

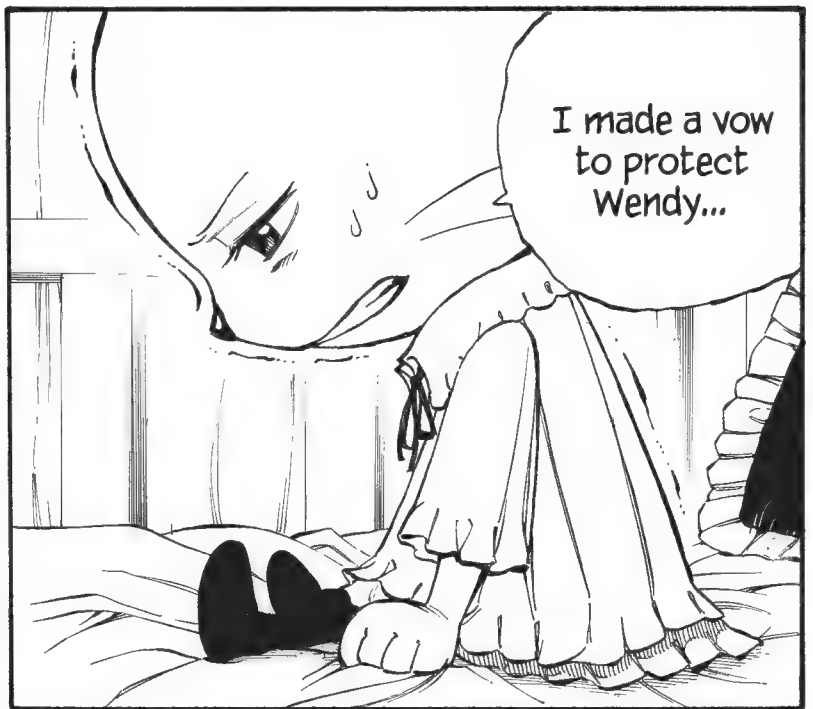
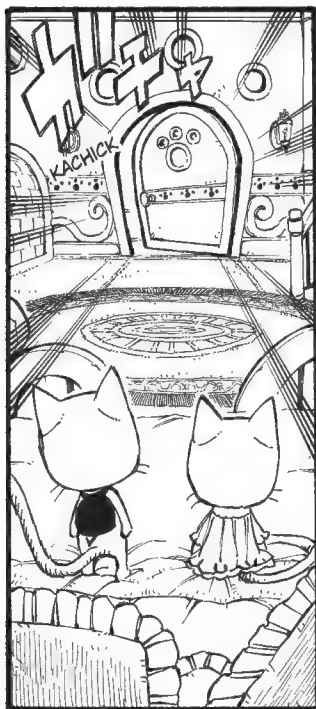
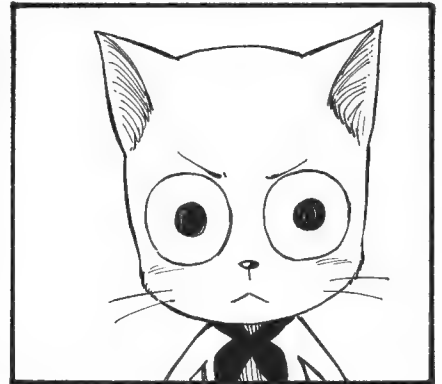
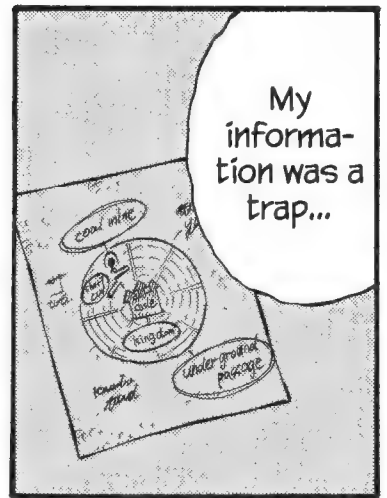
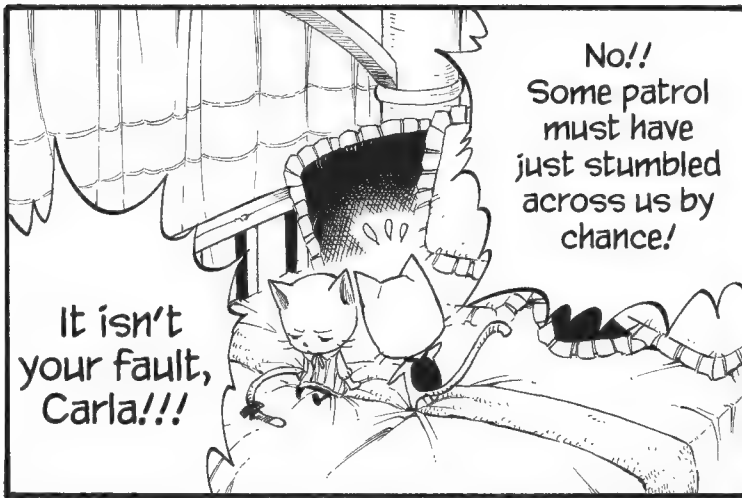


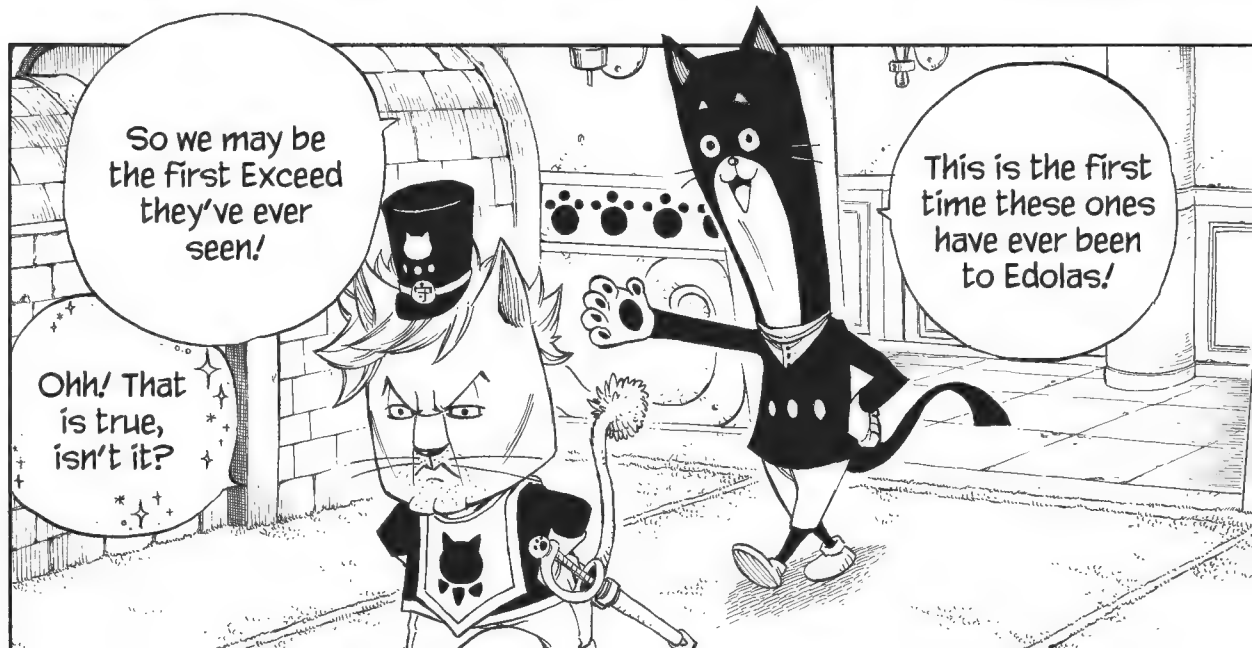
What was it? What was Carla's duty...?



You still haven't figured it out?







And
I'm Nadi.
You performed
your duty
really well!

I am
captain of the
Imperial Guard
of *Extalia*...

...*Nichiya!*

 EXTALIA
MINISTER OF STATE
NADI

 EXTALIA
CAPTAIN OF THE
IMPERIAL GUARD
NICHIYA

Follow
me!

Did
you say
Queen?!

I know
this is
sudden,
but the
Queen is
waiting.

WHOOOSH

.....

Duty
...?

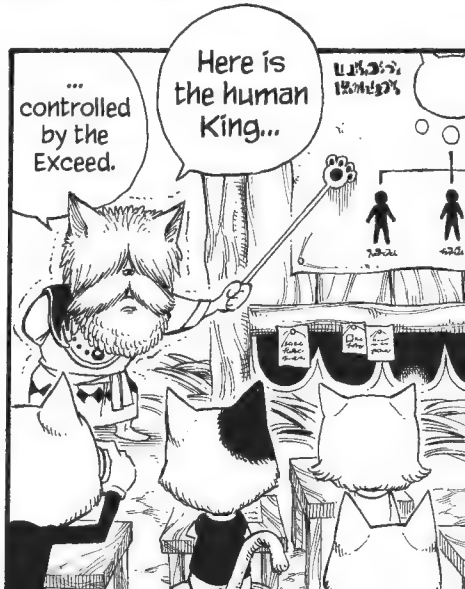
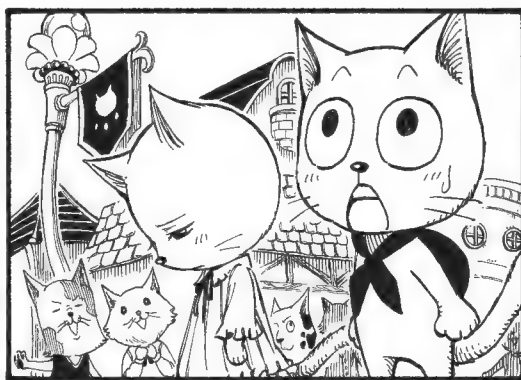
*I'll protect
you! I
promise!*

Carla...
Leave this
to me!

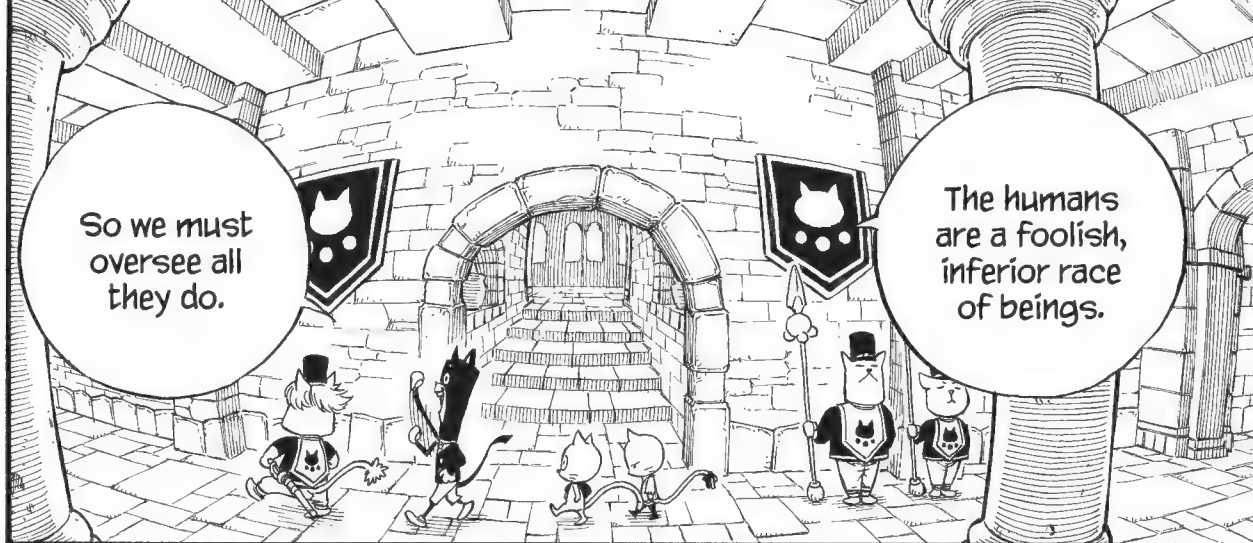
First thing
we need to
do is get the
lay of the
land!

てく
TAK

てく
TAK







So we must
oversee all
they do.

The humans
are a foolish,
inferior race
of beings.



And the
Queen has the
most splendid
perfume!

TWIRL



The Queen
watches over all
the humans do.

TAK
TAK

TAK
TAK



Besides,
they have
such an awful
perfume!

TWIRL



...and
they kill
them
off!

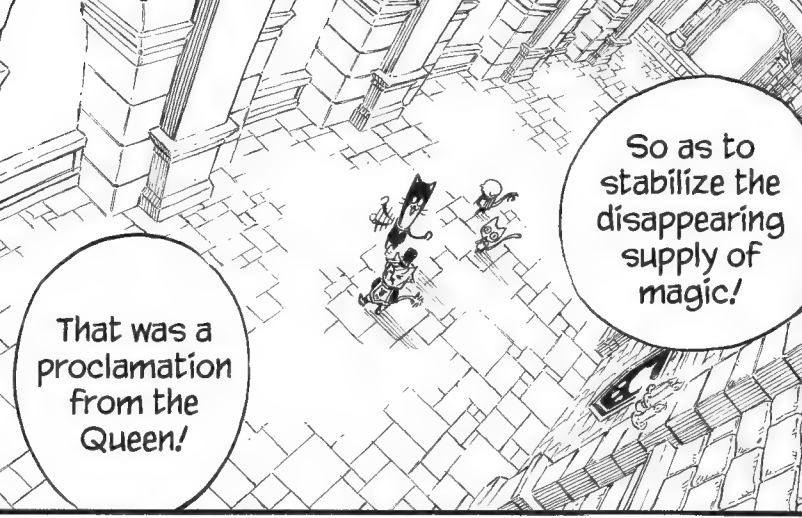
TWIRL



So the Queen
decides which
humans are
unnecessary
...

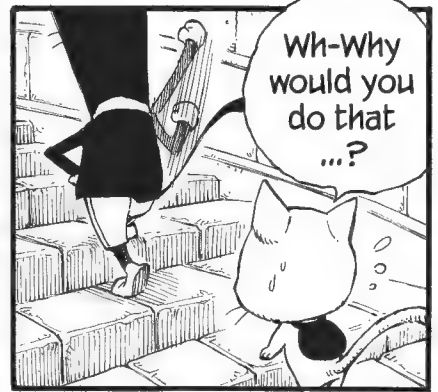
But
they keep
on breeding
without
permission!

SHUM
SHUM



That was a proclamation from the Queen!

So as to stabilize the disappearing supply of magic!



Wh-Why would you do that ...?



Goddess ...?!



...Because she is...

...a goddess!

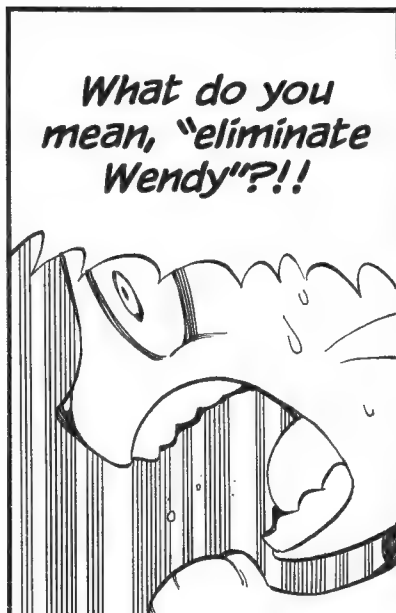
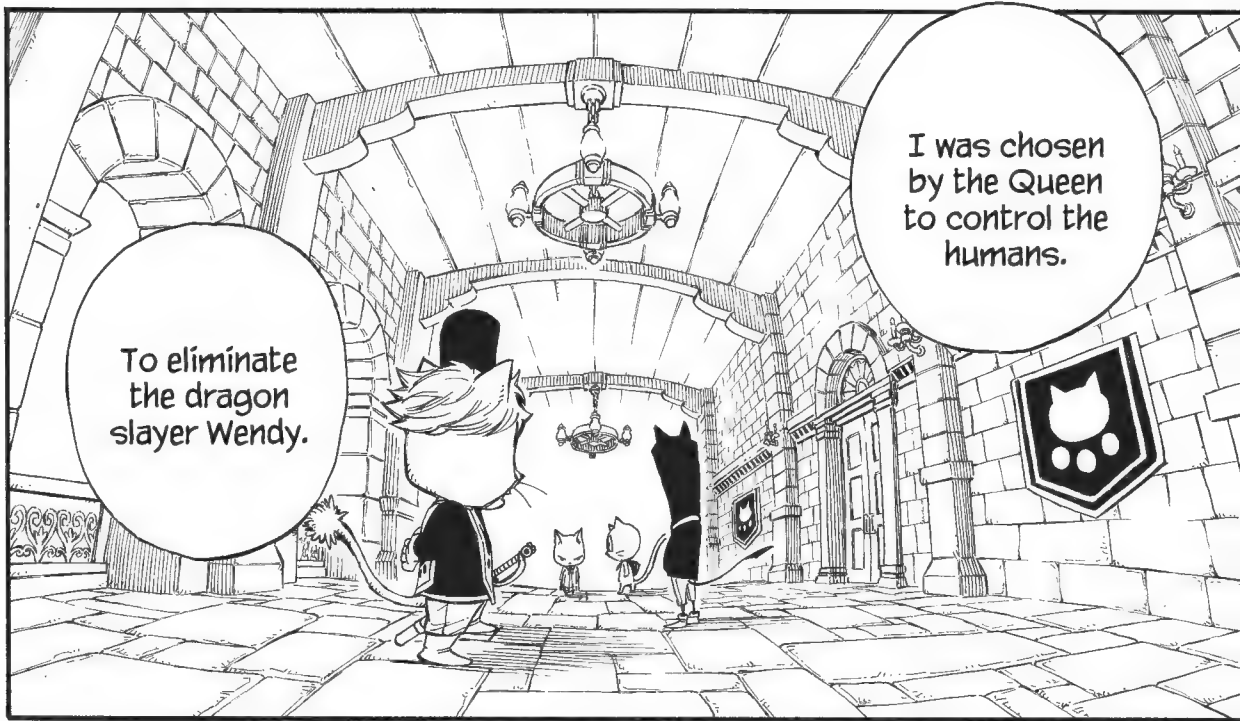
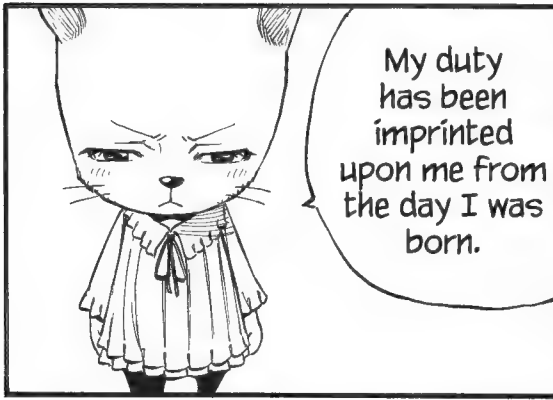


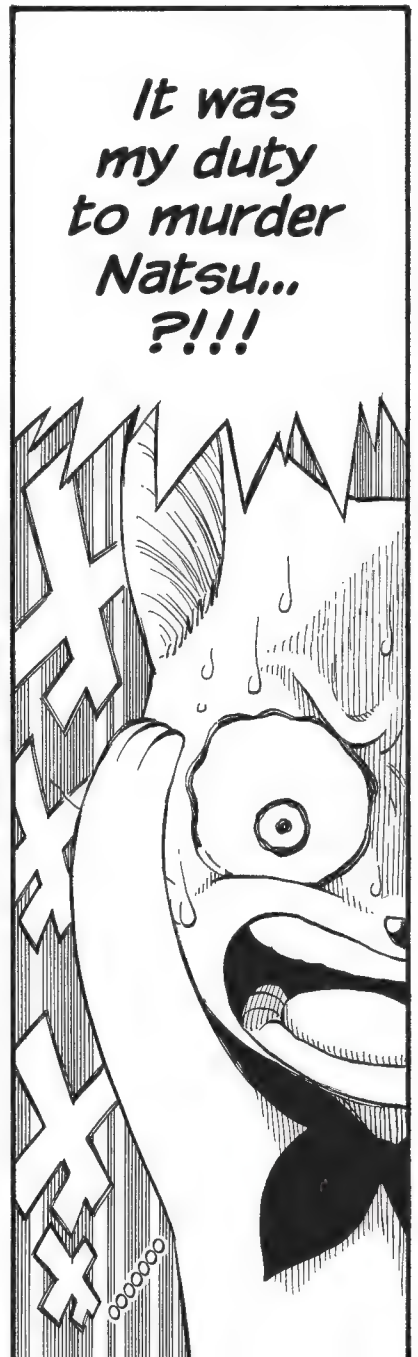
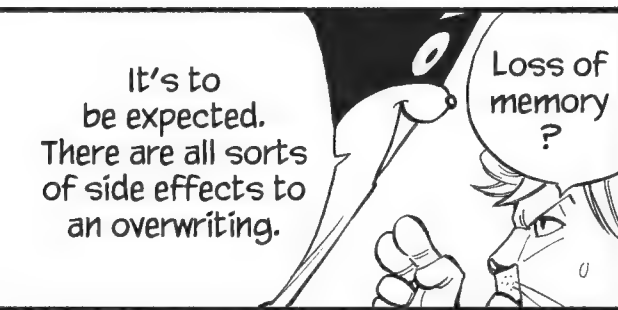
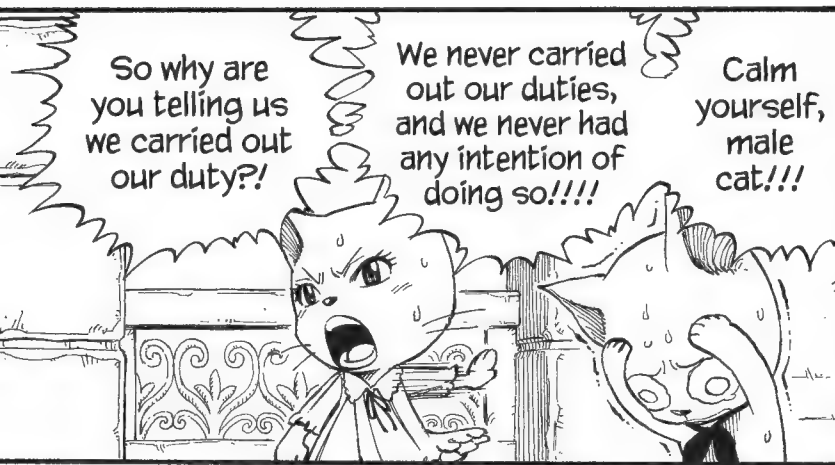
The Queen rules not only over the humans of this world, but those of Earth-land too!



She decides what humans live and die?

The Queen has that authority!



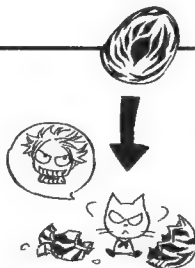


Edolas



Six years ago, the Queen sent 100 Exceed to Earth-land to assist in the Queen's control of the human population there.

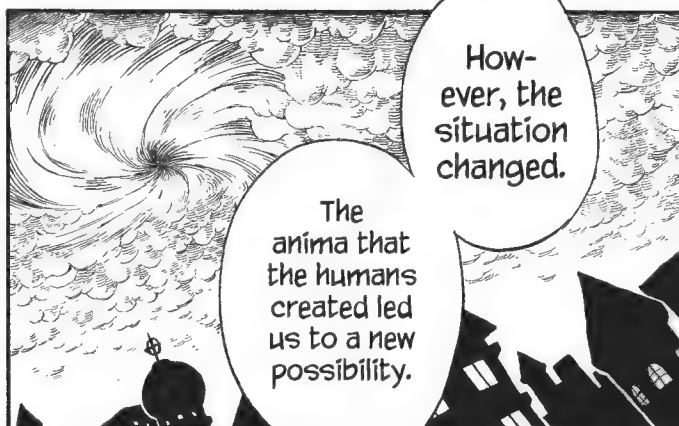
They were programmed to seek out and eliminate the dragon slayers after hatching from their eggs.



Earth-land



It became possible to make use of the Earth-land humans rather than simply killing them.



However, the situation changed.

The anima that the humans created led us to a new possibility.



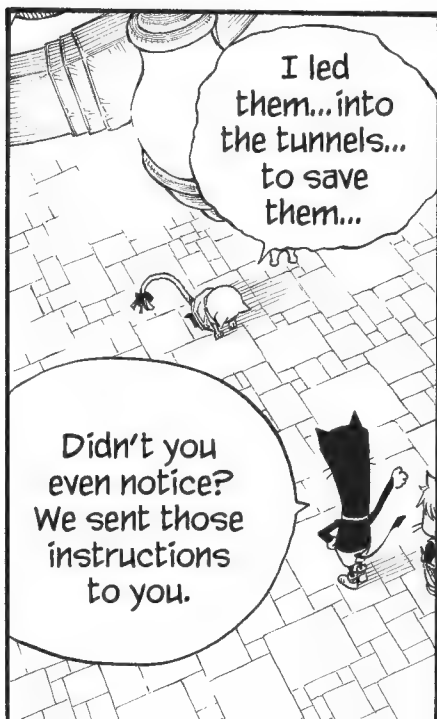
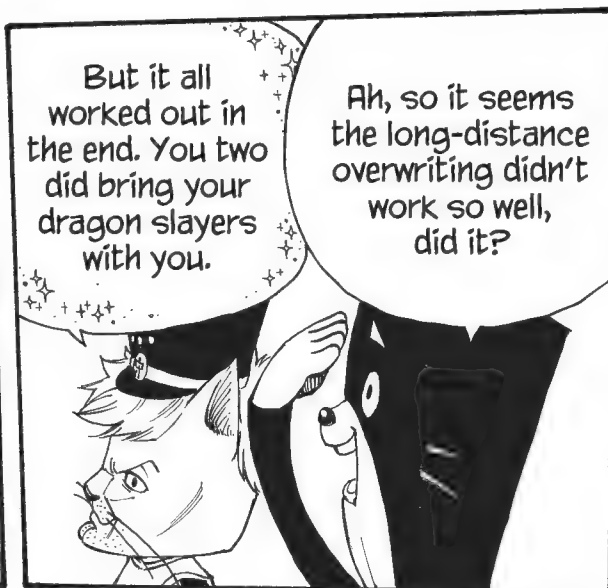
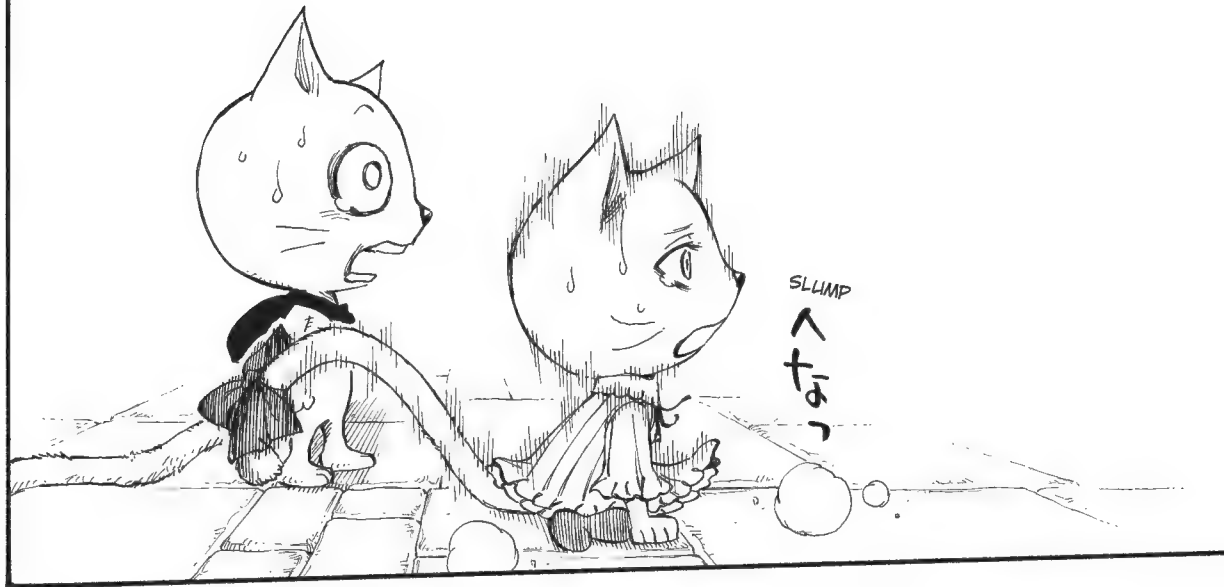
So your mission suddenly changed...

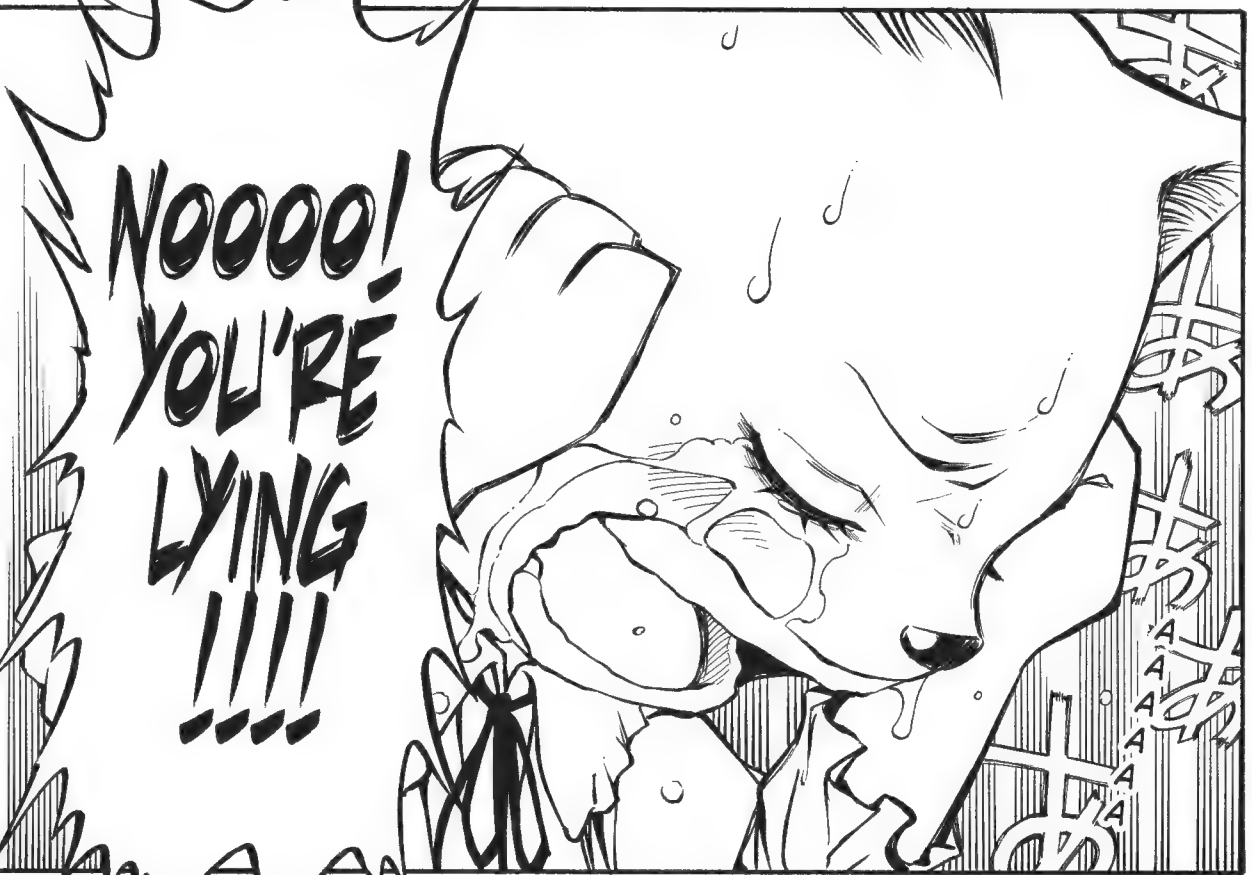
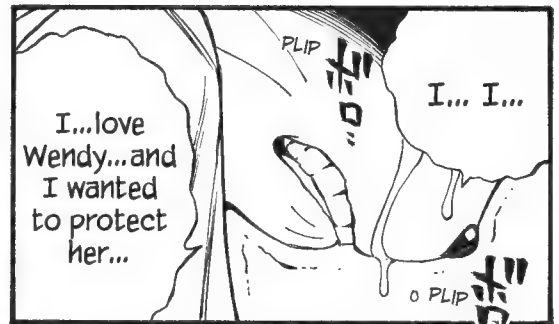
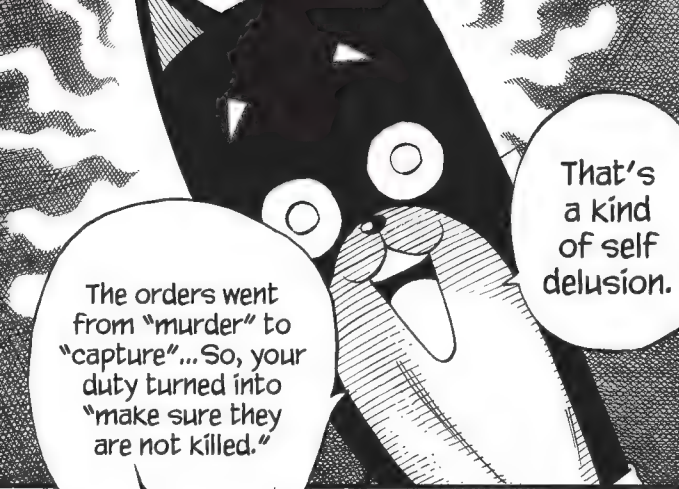
...to "Bring the dragon slayers into custody."



You see, among the human wizards, the dragon slayers appear to have special powers.









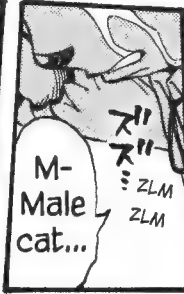
**We are
not your
puppets to
control
!!!!**



We
are
...



ヒ
ス
...
SNIFF



M-
Male
cat...

ズ
ズ
...ZLM
ZLM



Happy...

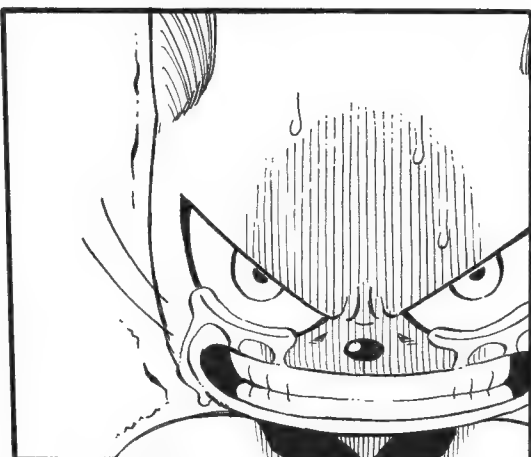
...
**Fairy
Tail
wizards
!!!!**

FAIRY TAIL

フェアリーテイル

Chapter 177: Fly to Your Friends!







**We'll
save
them!!!
Bet on
it!!!**



**Polluted by the
Earth-land soil!
Poisoned! They are
Fallen Exceed!**



**Th-
They're...
Fallen...**

**Th-
They're...**



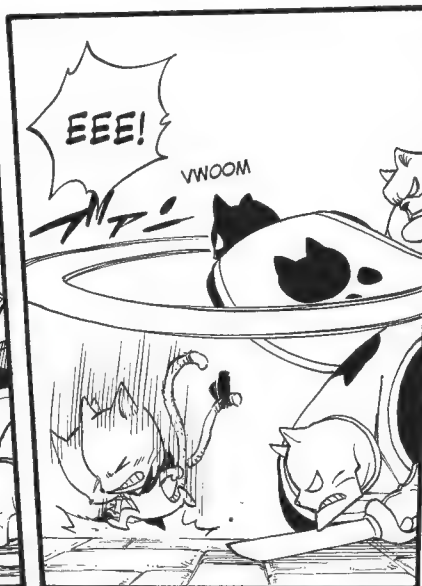
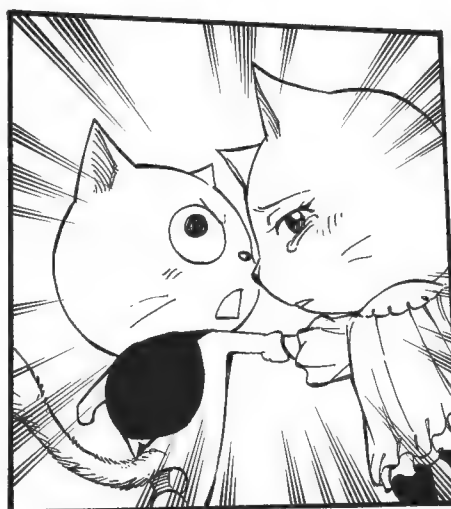
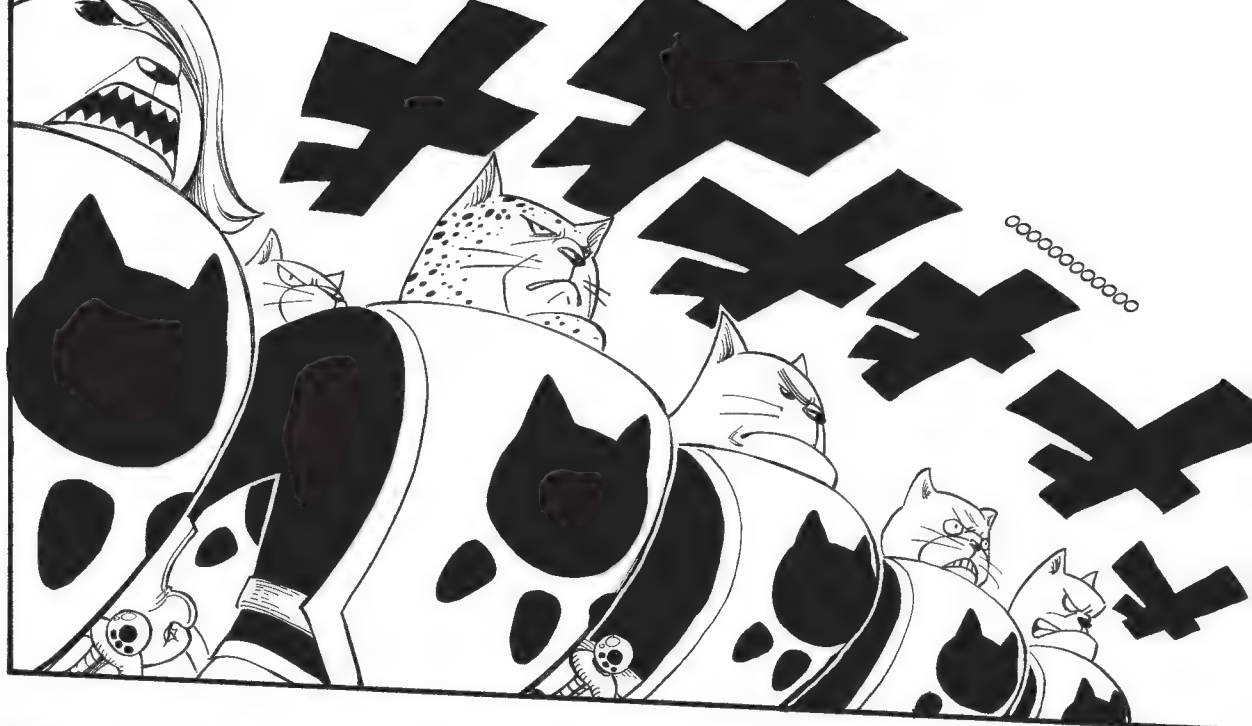
**Imperial
Guard!!!
Move
out!!!!**

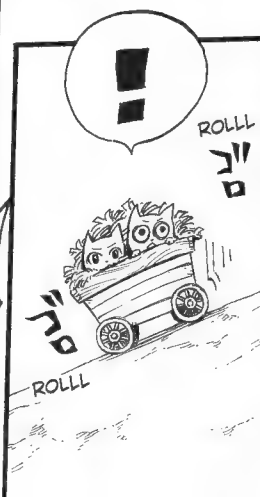
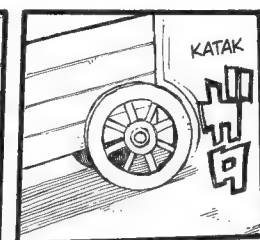
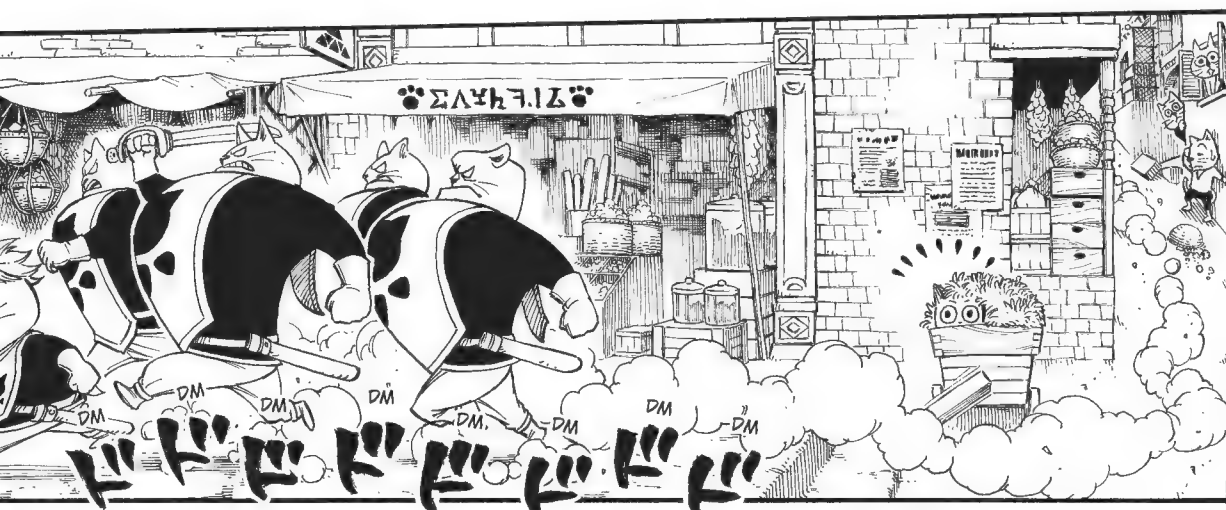
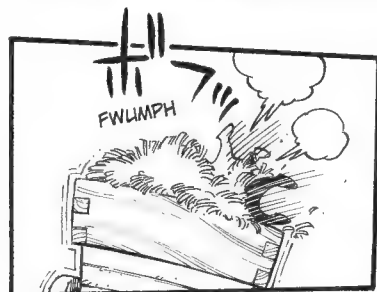
**Two
Fallen are
escaping
!!!!**

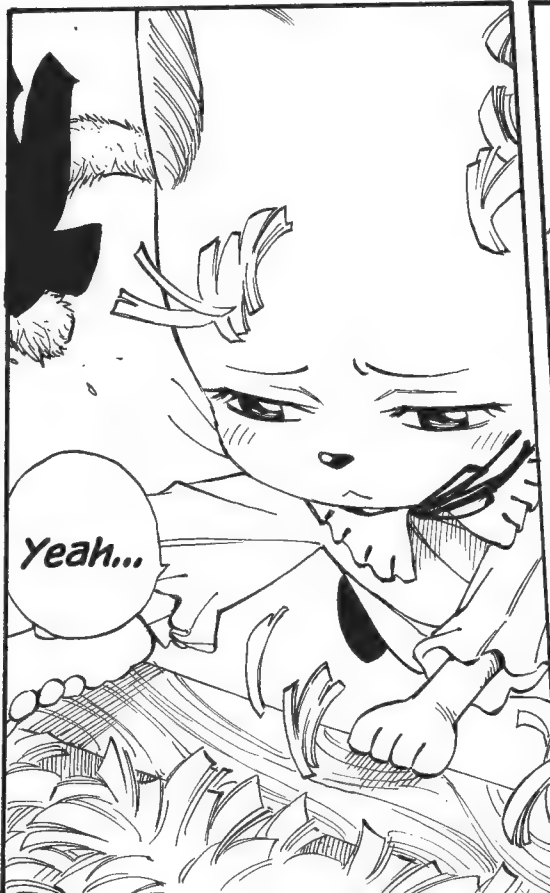
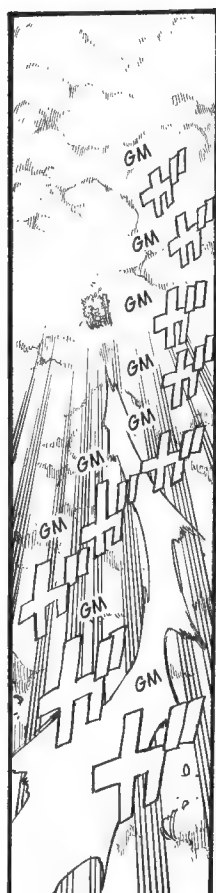
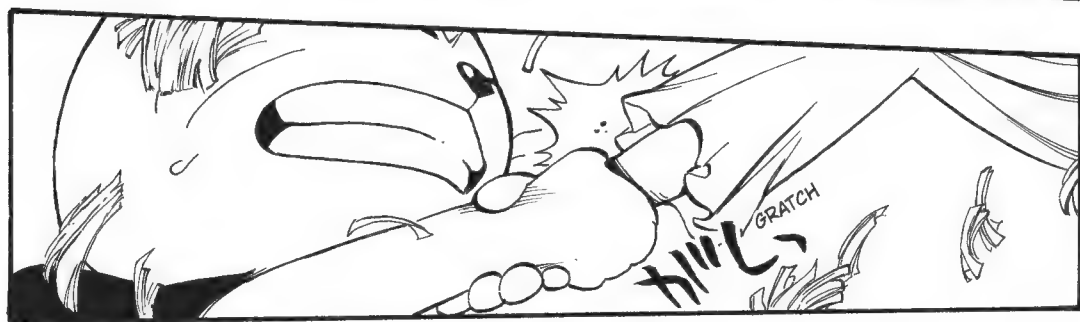
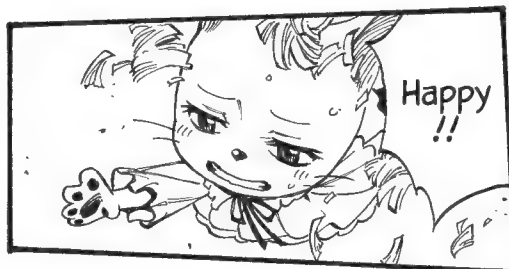


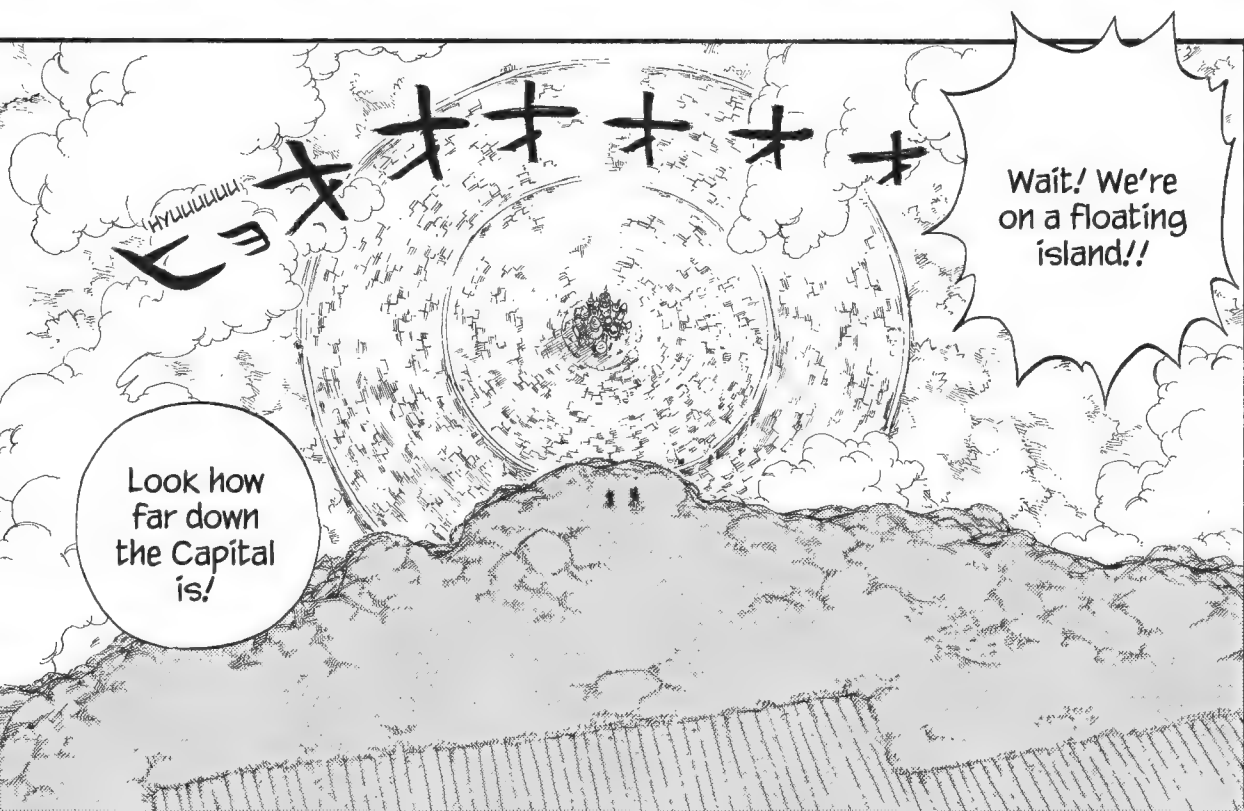
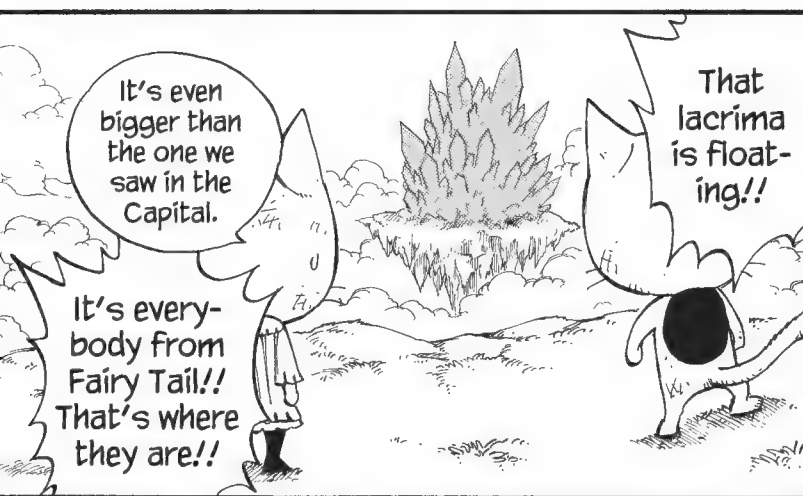
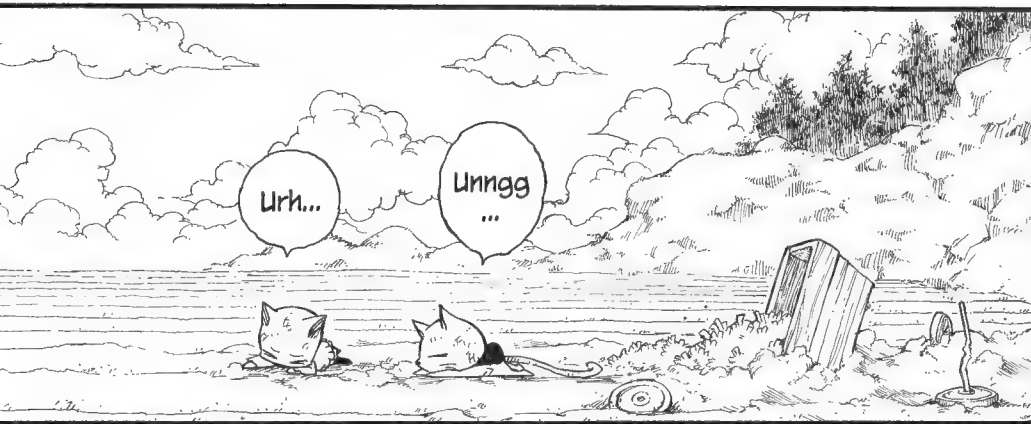
**M
E
E
E
E
N
!!!**

**W
A
A
A
A
H
!!!!**









How are we
supposed to
get down to
the Capital?

We can't
use Aera
anymore...



Extalia



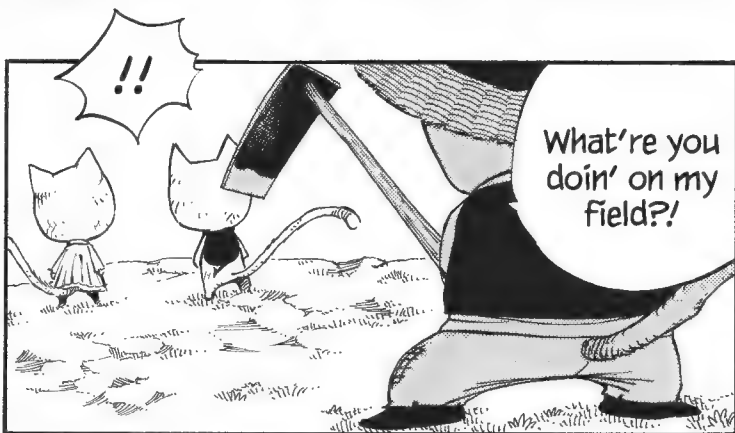
So this is
how things
stand, huh?



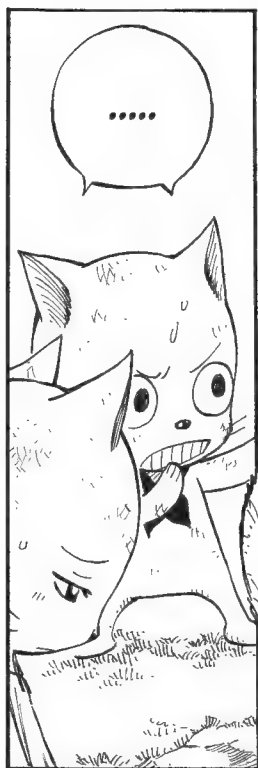
Capital of Edolas



Dammit
!!!



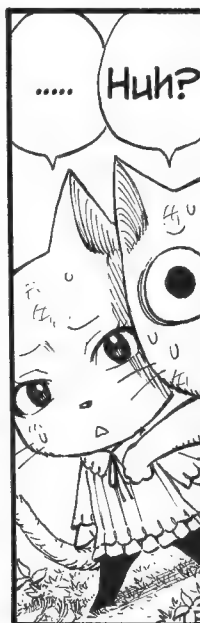
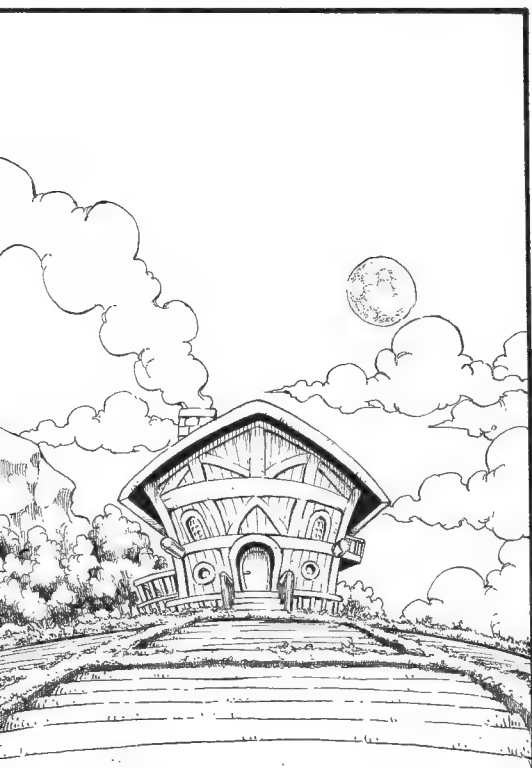
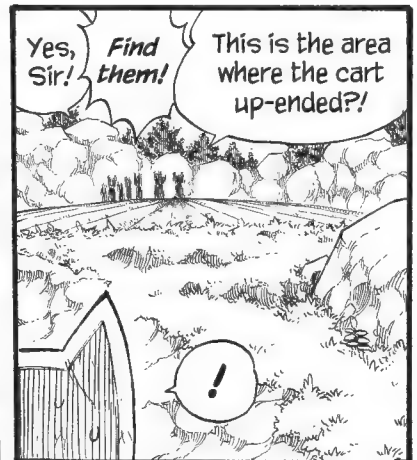
What're you
doin' on my
field?!

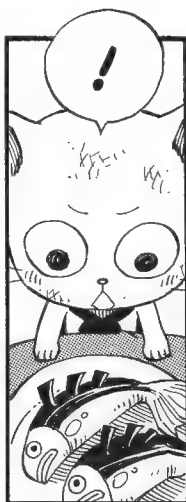


.....



Ha haa... You're
the "Fallen" that
those soldiers
are all looking
fer, huh?







That
ain't
it!



I see. So that's
why you helped
us...



Yes,
Dear.

Kaaah!
Don't go
blabbin'!
It don't
concern
'em!



**Kaaah
!!!**

Kaaah!!
Pick a
spot
over
there
and
get
some
sleep!!!

Kaaaah!
Put this
on!!!



A-Aye...

The minute
yer done
eatin', take
a bath!
Got it?!
Kaaah!!!



Natsu...
A friend.

Who gave
you your
names?

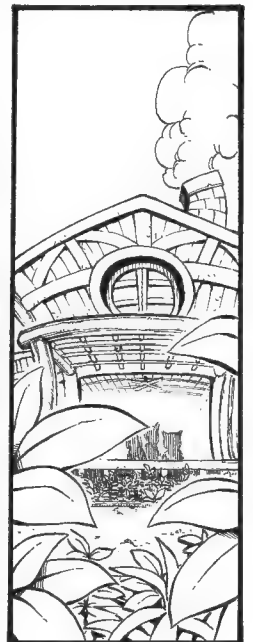
You were
born on
Earth-
land,
right?

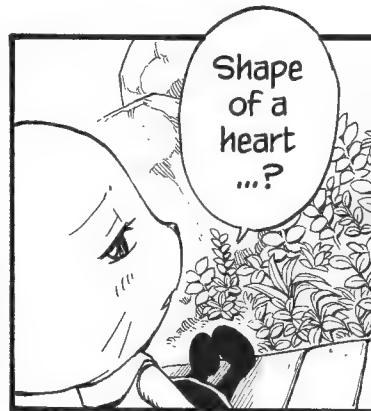
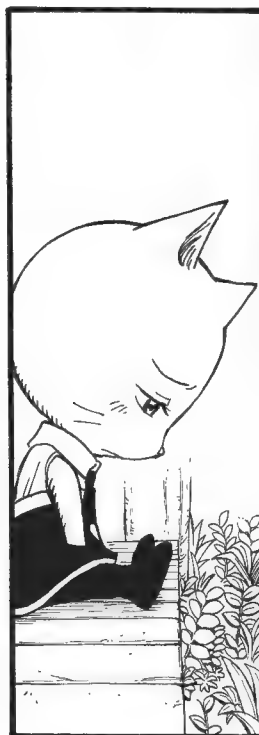
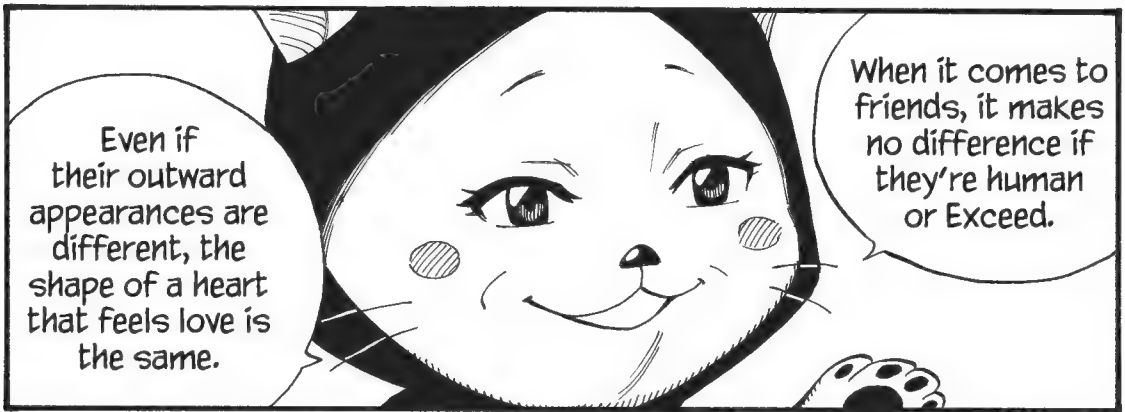
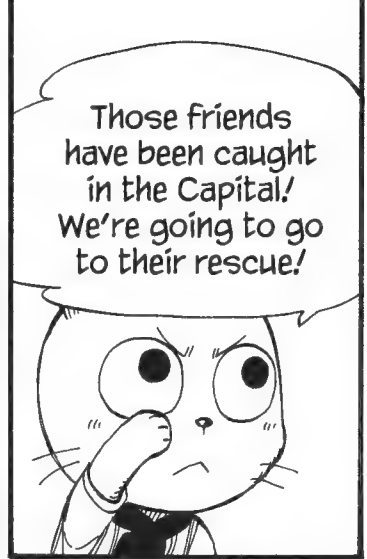
The same
for me...
A friend...



What
sweet
names.

So you're
Happy and
Carla?







The
desire to
rescue every-
body...that
belongs to
us alone!!!



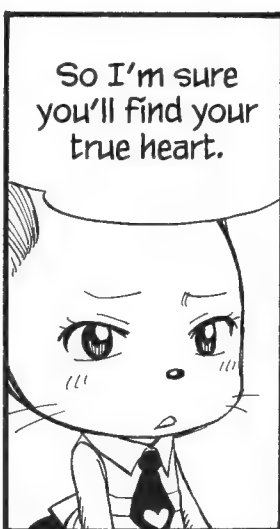
Those
are your
words,
Carla!!!

Your
heart!!!



Knight
protector...

Or rather,
you already
have it.

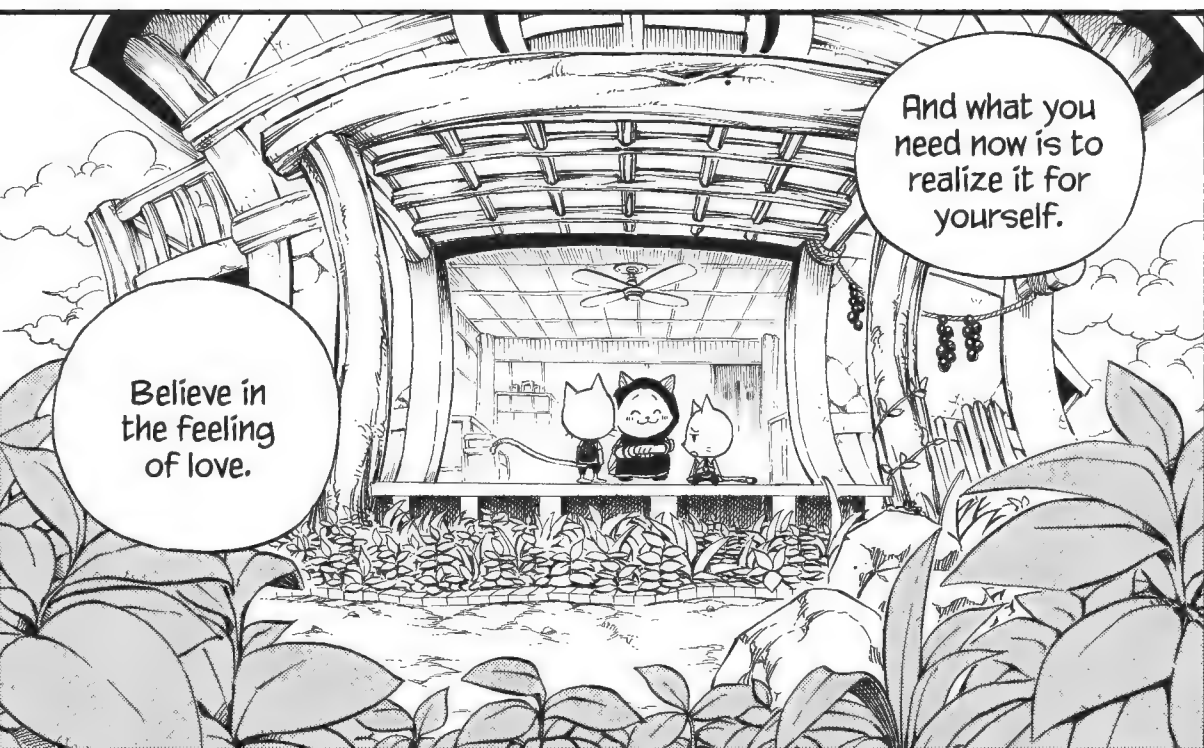


So I'm sure
you'll find your
true heart.



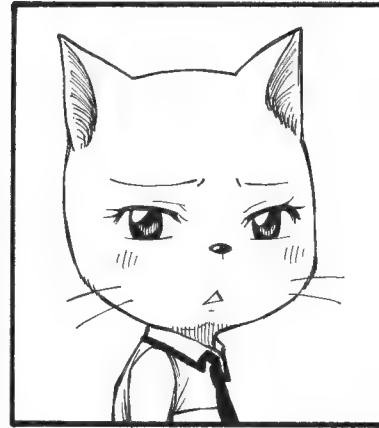
After all,
you have a
gallant knight
protector right
beside you.

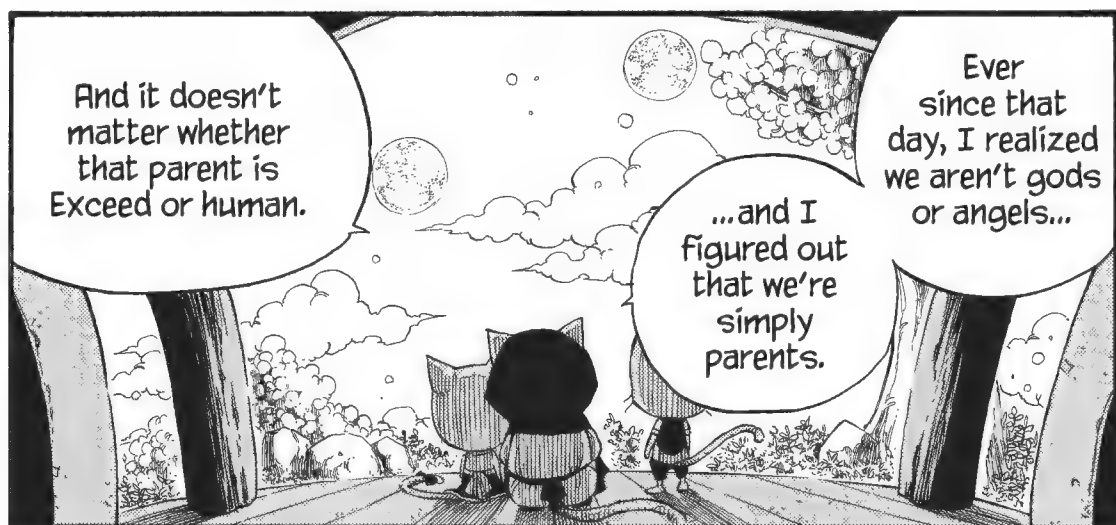
You seem a
slight bit lost,
but I'm sure
it'll be all right.

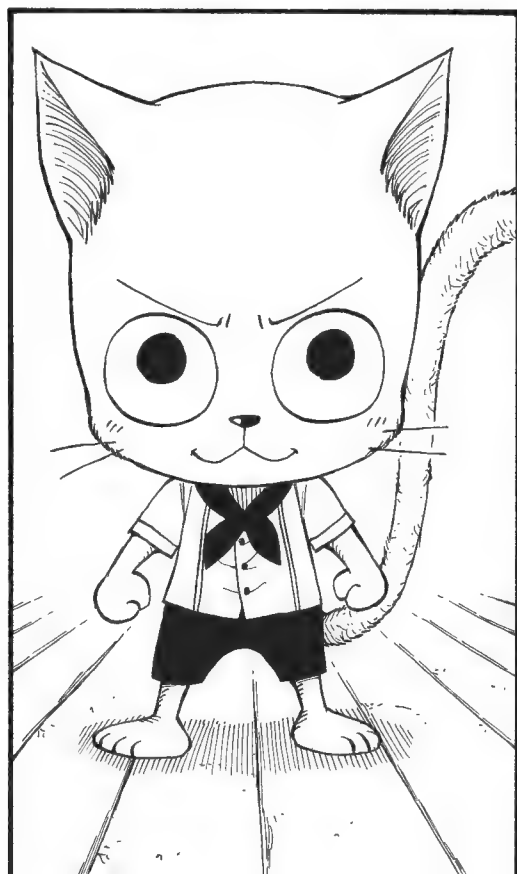


Believe in
the feeling
of love.

And what you
need now is to
realize it for
yourself.







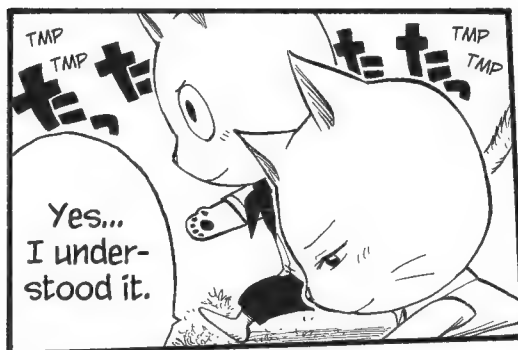
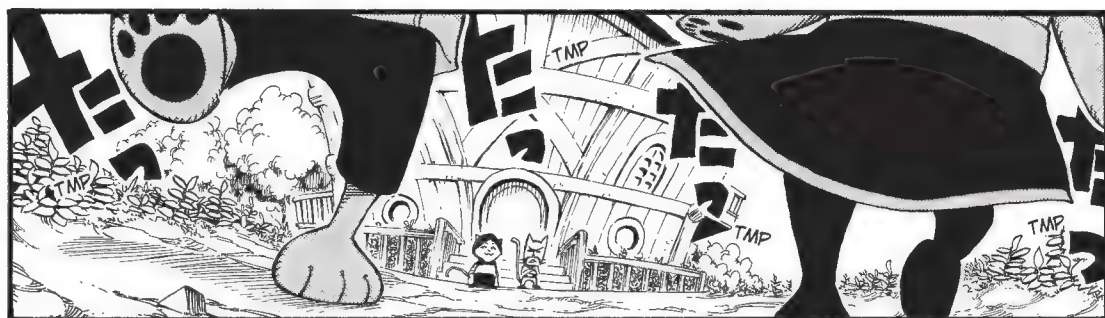


Take care,
you two!

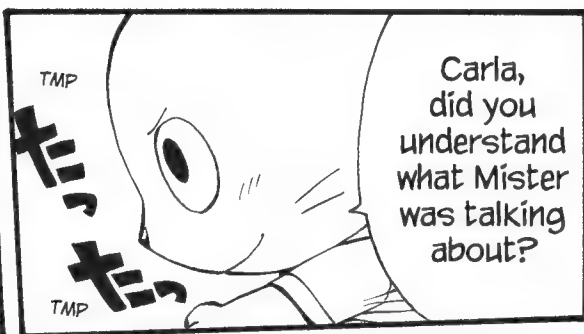
Kaaah!!!
Don't ever
show yer
face here
again!!!



Thanks
Mister!!
Ma'am!!



Yes...
I under-
stood it.



Carla,
did you
understand
what Mister
was talking
about?



But not
anymore!!



That's
right...
Me too...



I've been filled
with doubt...
ever since
we arrived in
Edolas!

Now we
have to
fly!!!!

Because
now we
have to
go!!!!

...were
the
doubts
in our
own
hearts!

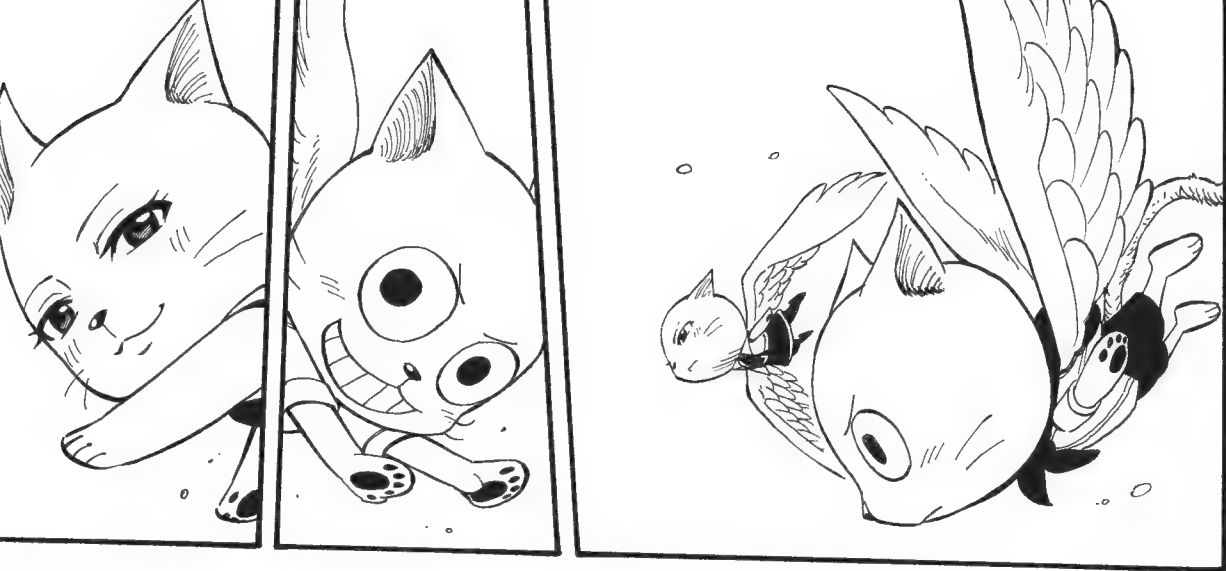
The only
thing
that
kept us
from
using
it...

We are the
only race
in this
world that
has magic
within us!

We are
Exceed!

...that's
when our
wings propel
us forward!

But now look...
When we can
finally see the
true shape of
our hearts...





I wonder
if she's his
girlfriend?



So
true.



You'd
know
him at
first
glance
!!!!



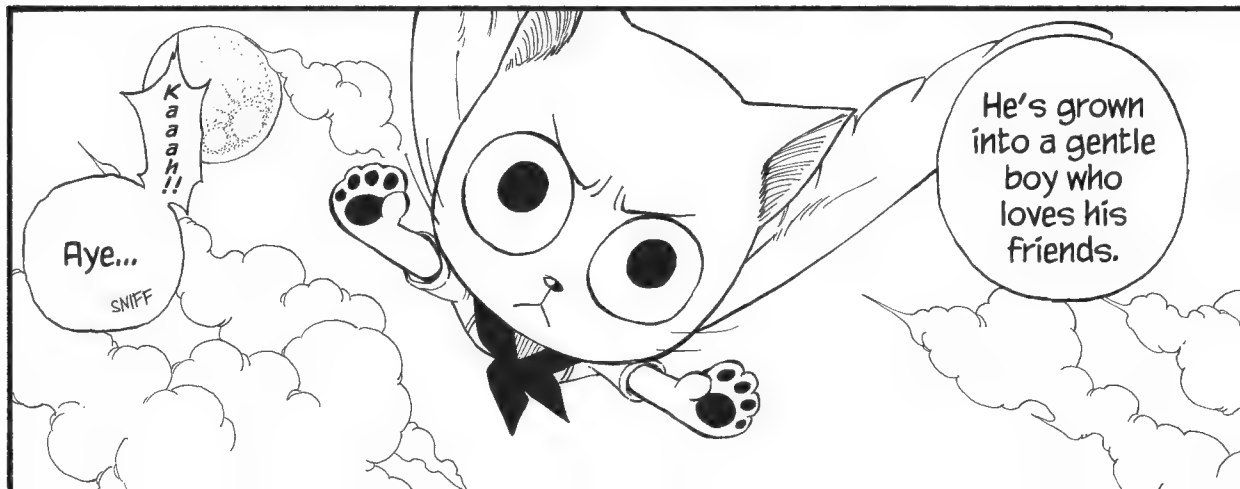
Don't go
talkin'
stupid!!!
You don't
hafta look
at how he
flies...



WAAAAAAAAAAAA

KAAAH!!!

That
kid's got a
hundred years
of growin' up
to do before
he's allowed
to bring a
girlfriend
here!



Kaah!!

Aye...
SNIFF

He's grown
into a gentle
boy who
loves his
friends.

FAIRY TAIL

フェアリーテイル

Chapter 178: Because I'm By Your Side





The wizardsh
of Earth-land
all have magic
within them!

Hesh hesh
hesh... It
ish like the
legendsh
shay!



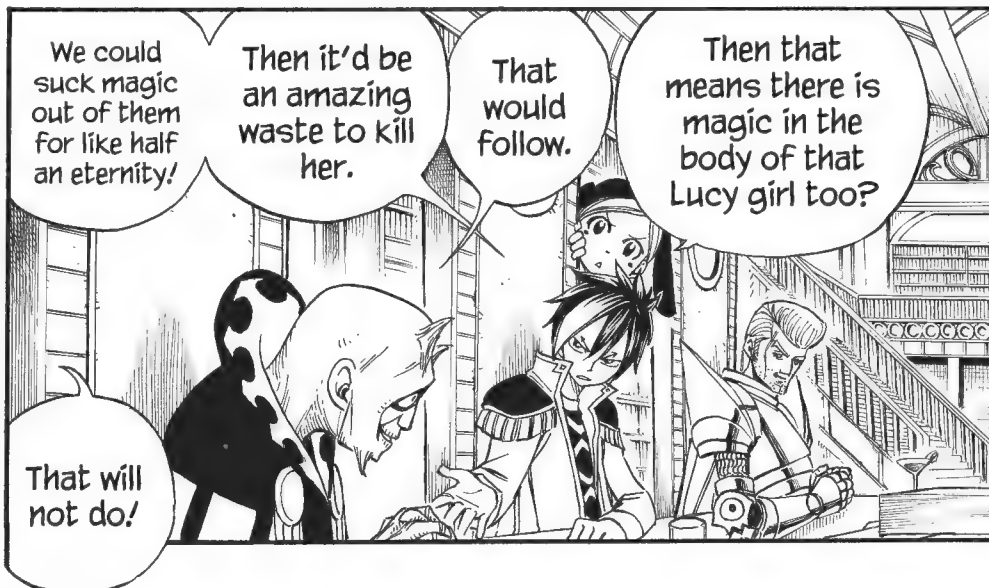
But their
magic far
surpasshes the
Exsheed!

Mmm...
It's almost
like they're
Exceed.

Hmph.



The execution
order has been
handed down
from the Exceed
Queen, Chagot.



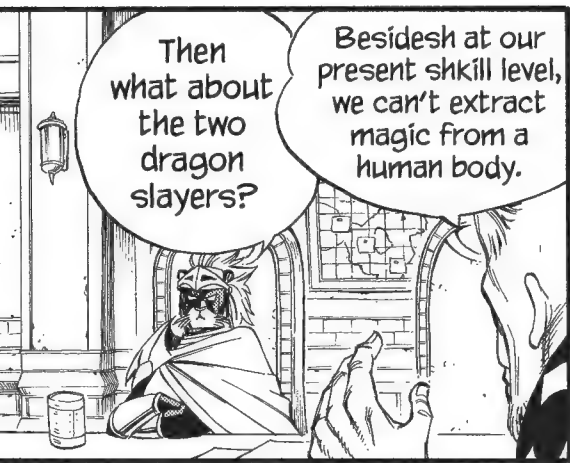
We could
suck magic
out of them
for like half
an eternity!

Then it'd be
an amazing
waste to kill
her.

That
would
follow.

Then that
means there is
magic in the
body of that
Lucy girl too?

That will
not do!



Then what about the two dragon slayers?

Besides at our present skill level, we can't extract magic from a human body.



But it's such an amazing waste, dammit !!!

We mustn't disobey the Exceed's orders.

Mm ...



An order from the Queen?!!



If our experimentsh pan out, then we will have a shemi-permanent generator for magical energy.

They are both human and not human.



But just in case, you should rush extraction of the Earth-land lacrima as well!

Yes, Majesty!

Very well, Byro! Begin immediately!



That is amazing!

Amazing!!

Ohhh!



I want to try that!

Mmm... Magical Surfing, maybe.

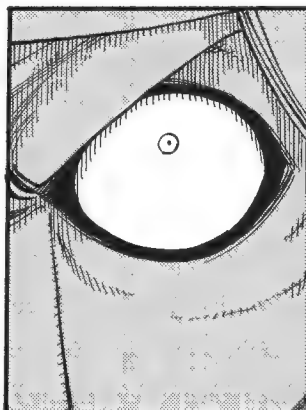
What'll you do when it happens, Sugar Boy?

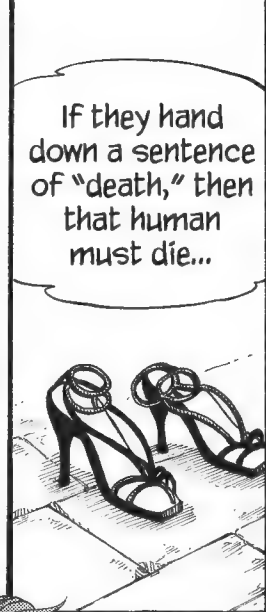


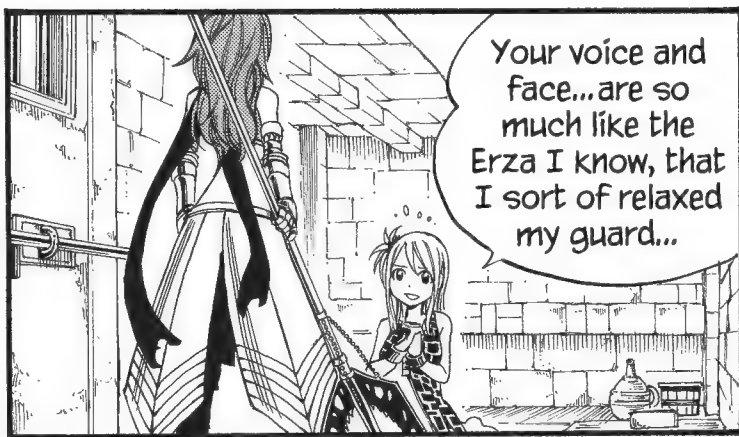
Mmm... It makes me happy.

In just a little while, we could see magic coming back to our world in force! Amazing!

CLATTER









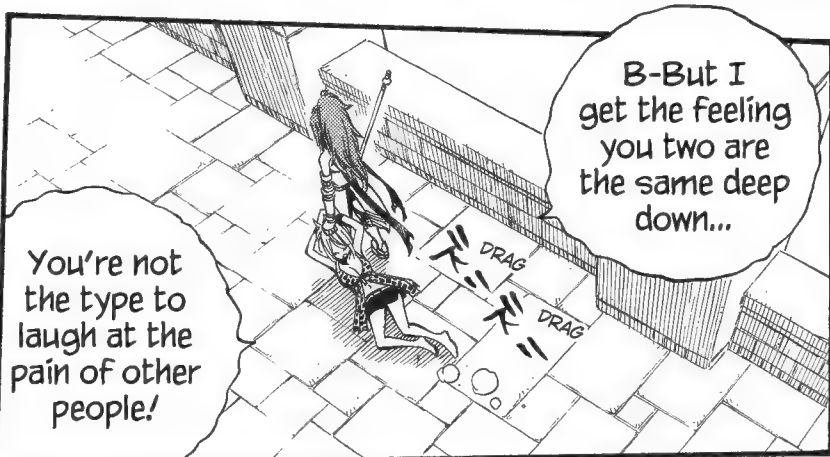
Oww!

That hurts!

Too bad for you, but I'm *not* the Erza you know!

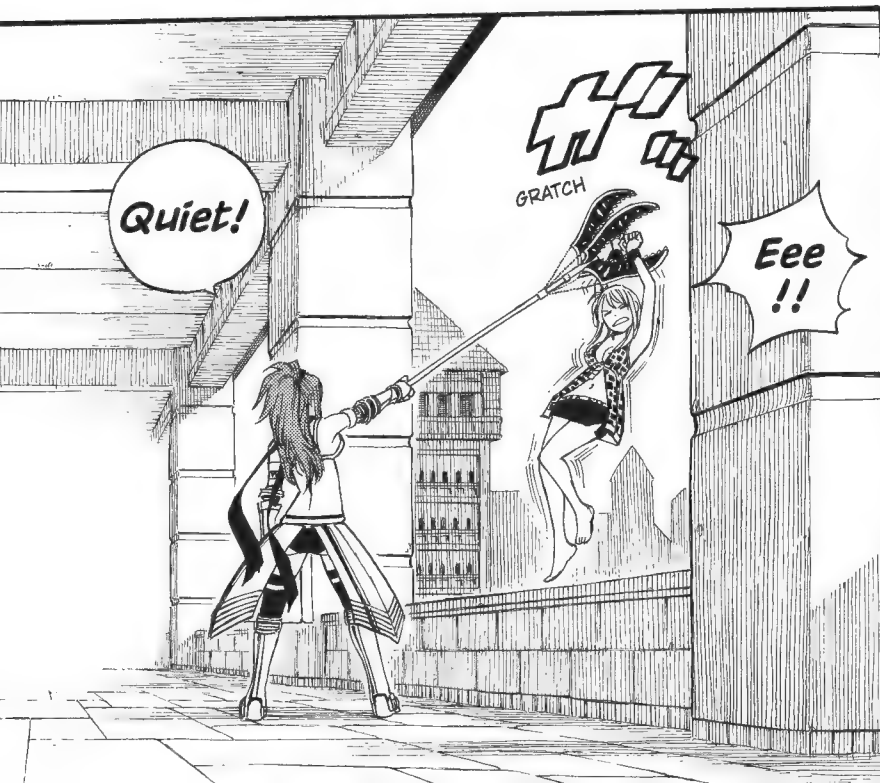


Quit talking!



B-But I get the feeling you two are the same deep down...

You're not the type to laugh at the pain of other people!



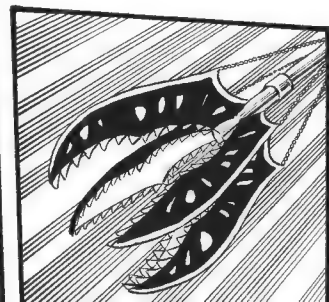
Quiet!

GRATCH

Eee !!

I just want to save my friends' lives!!!

Please!!! Help me!!!





Erza would
never do
anything
like this to
a defense-
less person
!!!



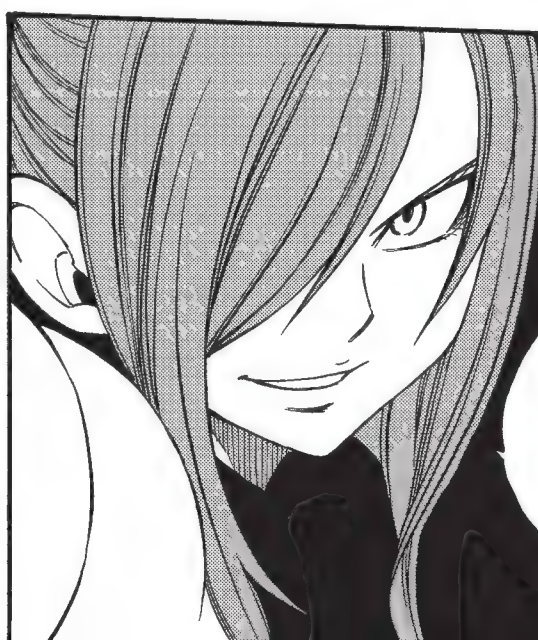
Erza's
a good
person
!!!!

She'd
never do
some-
thing like
this!!!



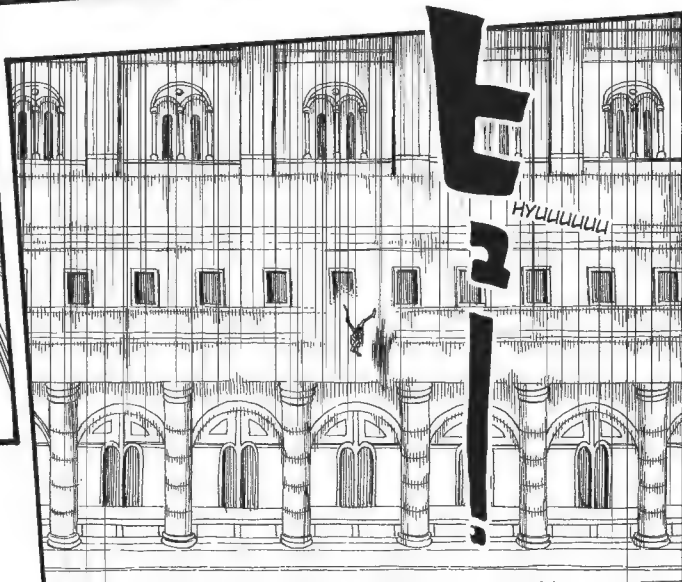
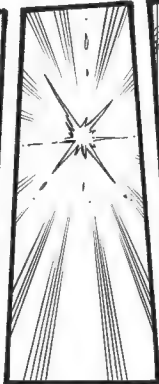
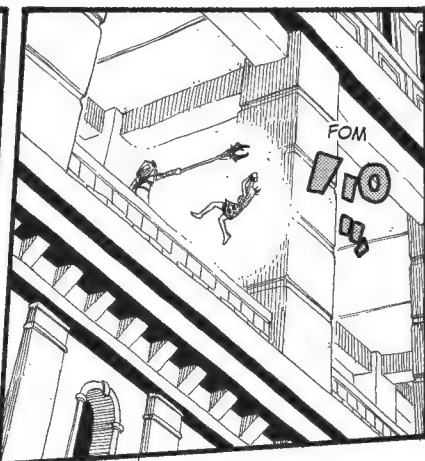
Wait
....!!!

You
will die
here and
now!



Then you've
been blessed!
I, on the other
hand, love to
see the despair
of others!

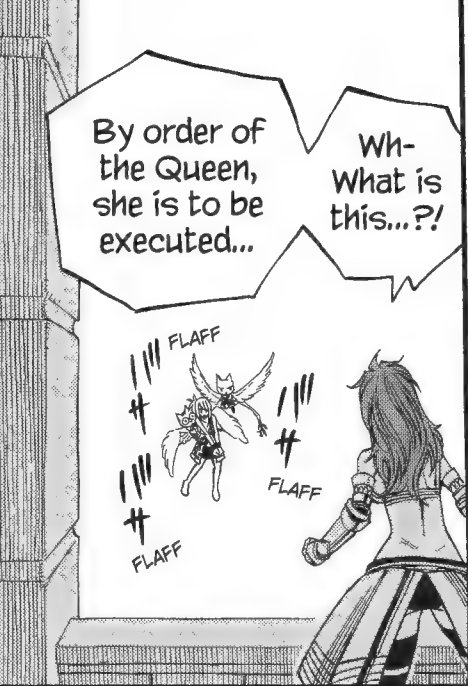
They
call me Fairy
Hunter, and just
as that implies, I
don't even know
how many Fairy
Tail wizards I've
killed!



Happy!!!!
Carla!!!!

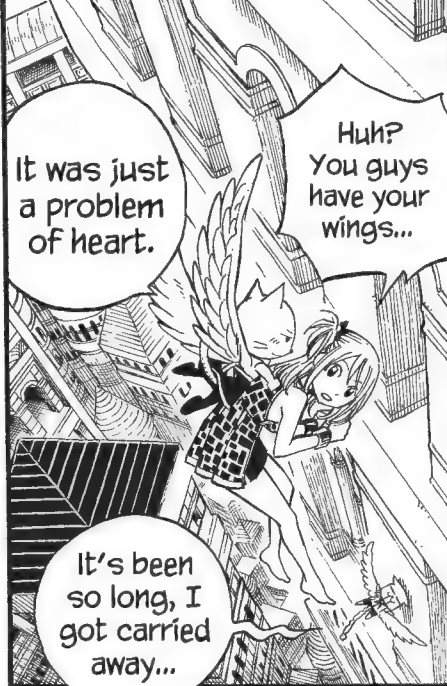
GYUULULULU

Exceed ...



By order of the Queen, she is to be executed...

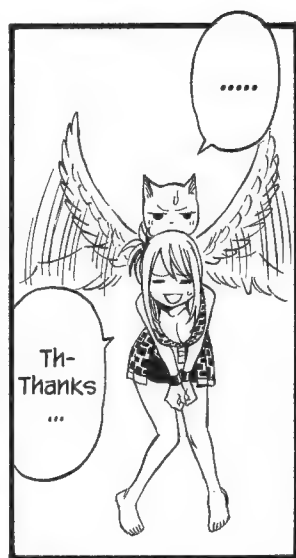
Wh-What is this...?!



It was just a problem of heart.

Huh? You guys have your wings...

It's been so long, I got carried away...



.....

Th-Thanks ...



Hand that woman back over to me.



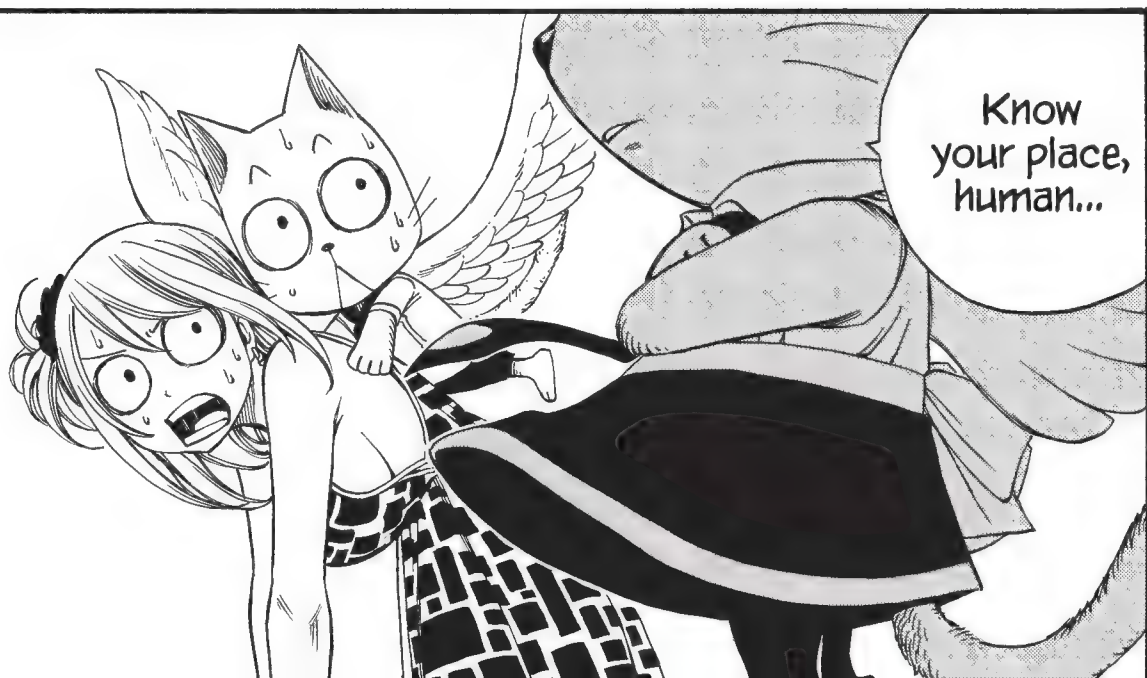
Urk...



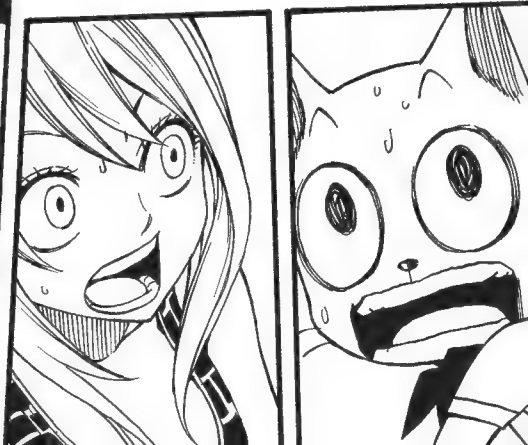
B-but even an Exceed doesn't have the right to overturn an edict from the Queen.

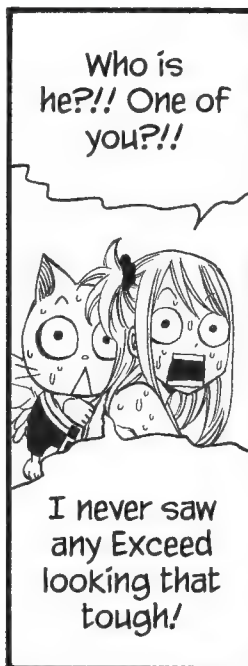


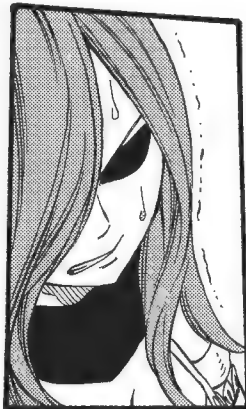
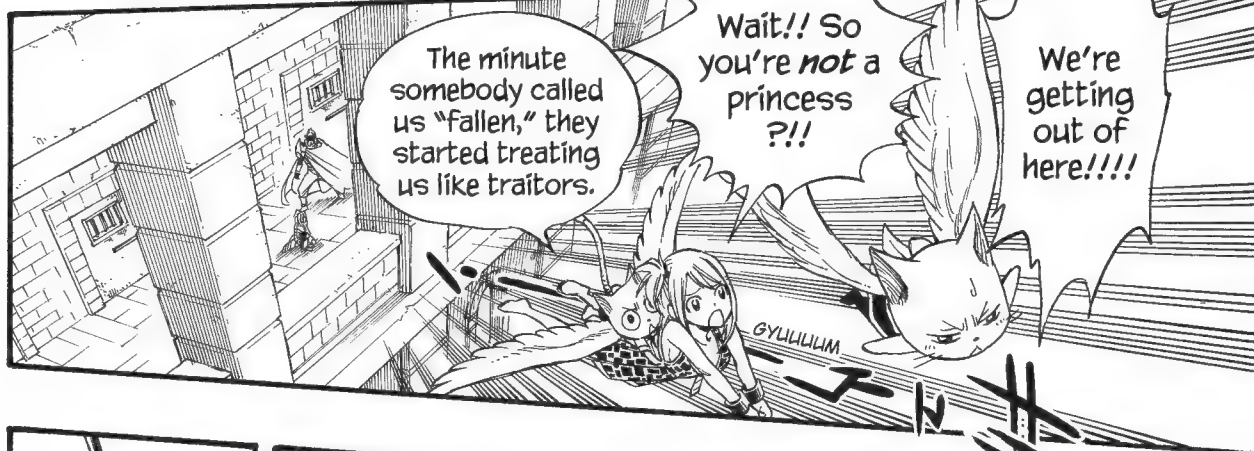
The order is rescinded.



Know your place, human...

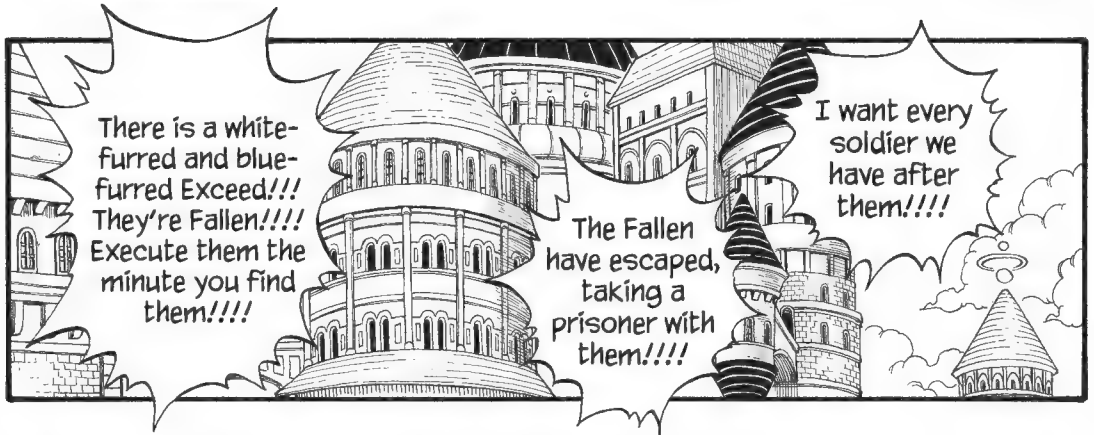








*Those
little...*



There is a white-
furred and blue-
furred Exceed!!!
They're Fallen!!!!
Execute them the
minute you find
them!!!!

The Fallen
have escaped,
taking a
prisoner with
them!!!!

I want every
soldier we
have after
them!!!!



Huh?
What
about?

Your being
caught was
our fault.



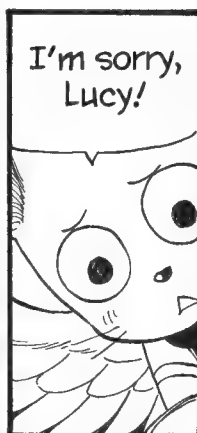
You're
not
angry?



Thank you!
Both of
you!



Like I said,
I'm not
angry in the
slightest!

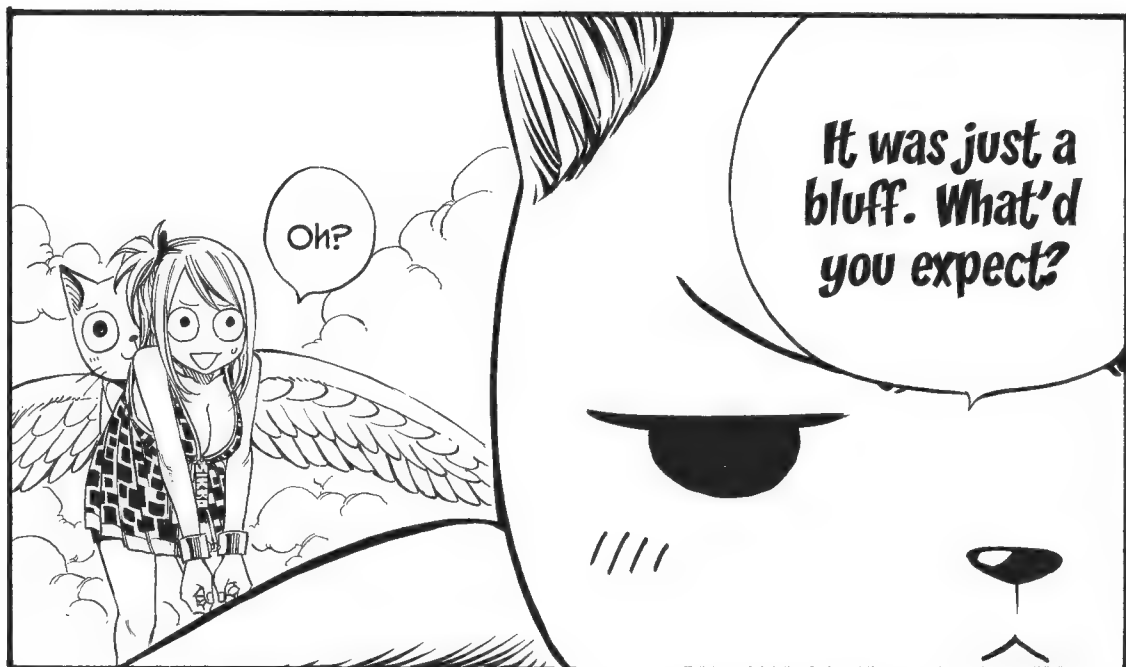


I'm sorry,
Lucy!



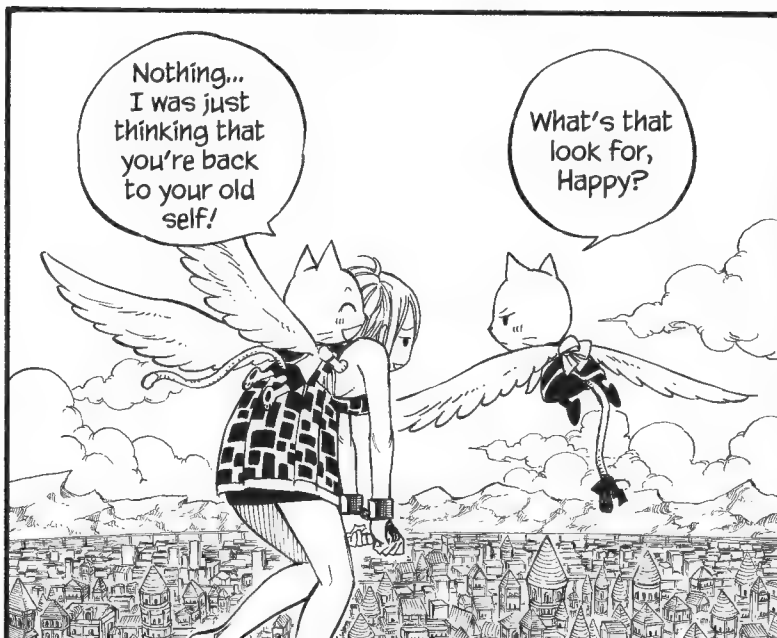
But you
came back
to rescue
me!

Right,
Happy?



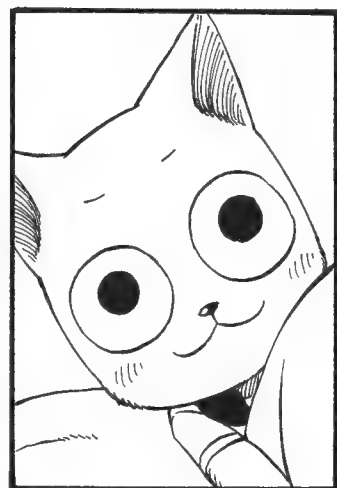
Oh?

**It was just a
bluff. What'd
you expect?**



Nothing...
I was just
thinking that
you're back
to your old
self!

What's that
look for,
Happy?





W-Will you shut up?!! We've got to come up with a way to rescue Wendy and Natsu quickly !!!

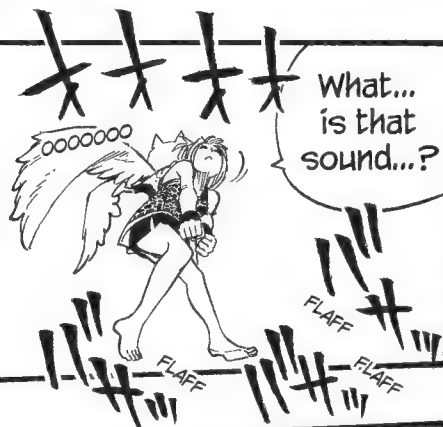
Aye! She said the dungeon of the West Tower, right?



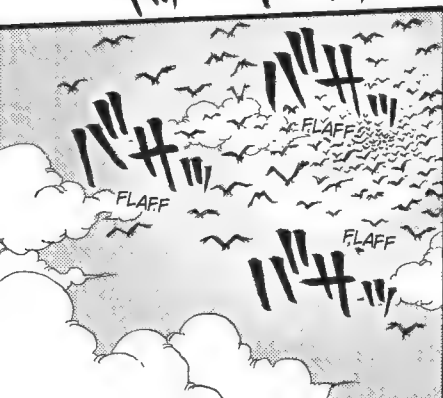
Huh? Did she just call him "Happy"??



Is that right...?



What... is that sound...?



!!!



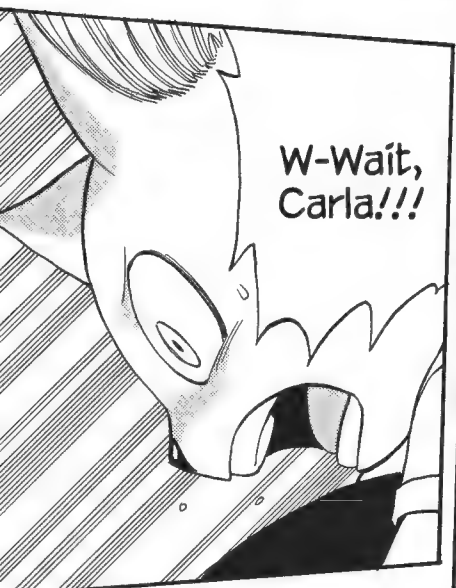
HEH!

What are you smiling at, Lucy?

Oh, nothing!



We're at a disadvantage in the air!!! Let's get to the ground!!!



W-Wait, Carla!!!



I've found them!!!

The Fallen!!!

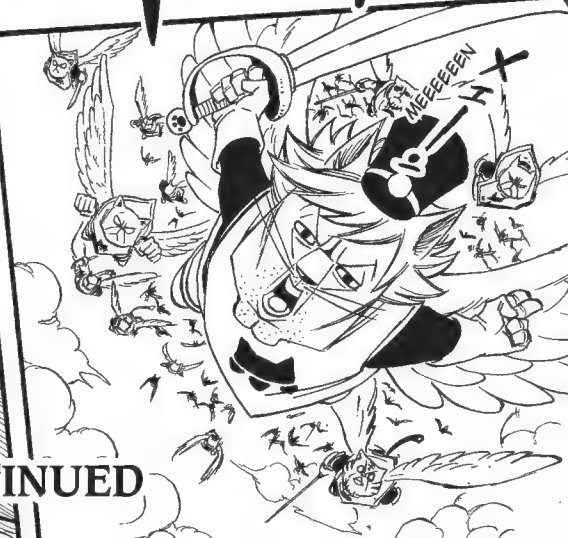


Cats!

Loads of cats!!!



They chased after us!!!



TO BE CONTINUED

Afterword



There are cats everywhere!! Especially starting on the splash page for chapter 177, all the way to the end is a steady stream of nothing but cats!!! And that's the story of this first commemorative (?) volume! Now that we're in the Edolas arc, I figured it would be easier to draw than the Nirvana arc that we just finished, but...?!! Look at all the crowd scenes!! And now there are two Natsus and Lucys, and it always takes so much time to draw Panther Lily (although personally, I love him because he's so cute), and the buildings and plants of Edolas are supposed to look like nothing you'd find on Earth-land, so it's such a pain!! It's suddenly turned into a series where it takes forever to draw even one chapter! It's been ten years since I started doing this job, right...? But I can never seem to speed up the process! Ten years ago, I thought that in a decade, I'll be drawing manga at twice the speed I'm doing now! I figured then I'd be able to take like three days off per week! Yeah, I remember those plans clearly... I'm so sorry, my former self of ten years ago! Anyway there are a lot of new terms here, and I don't want you to get confused, so I'm jotting them down here. Which is a good excuse because this will keep me from forgetting them too.

Earth-land: The world where Natsu and everybody live. It just means living on Earth.

Edolas: A different world from the one Natsu and everybody live on. It's a world in the process of losing its magic.

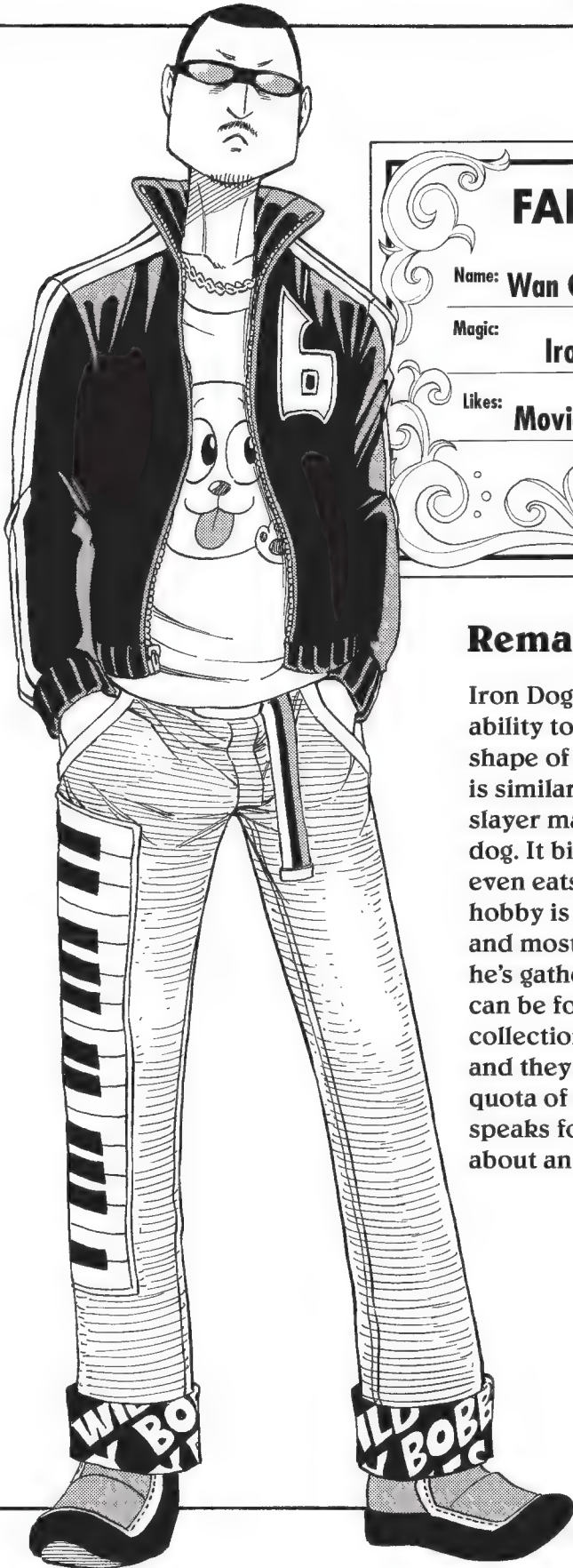
Exceed: Happy and Carla. They're a race of beings that look like cats. They are like angels of Edolas.

Extalia: The country of the Exceed. They have a Queen that they worship like a god.

Lacrima: A crystal that can harbor magic. Presently everyone in Fairy Tail has been turned into a lacrima.

FAIRY TAIL

Bit-Part Guild Card 1



FAIRY TAIL

Name: **Wan Chanzi**

Age: **24**

Magic:

Iron Dog

Likes:

Movie lacrima

Dislikes:

Cabbage

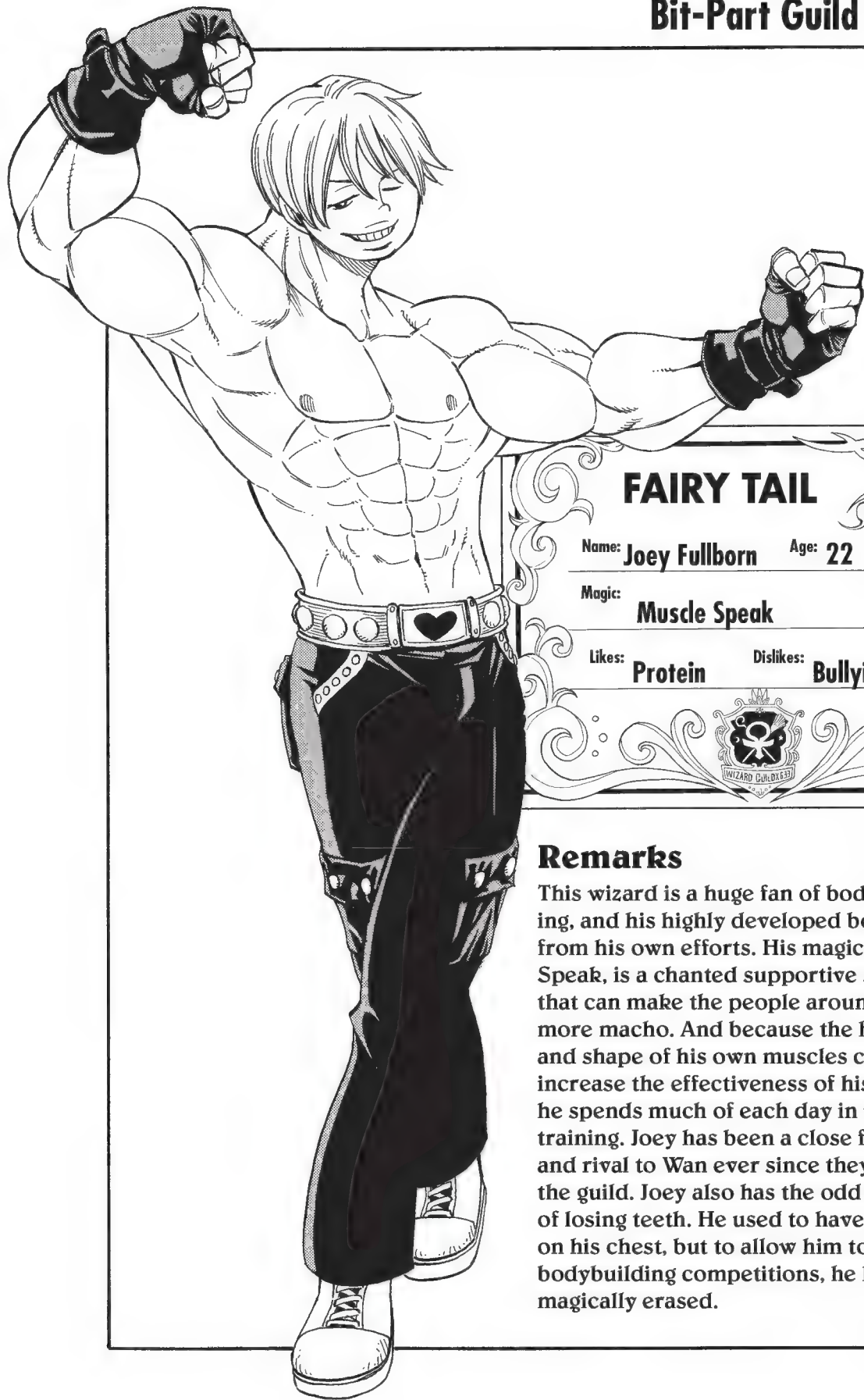


Remarks

Iron Dog magic is the magical ability to turn one's arm into the shape of a dog made of iron. It is similar to Gajeel's Iron dragon slayer magic, but Iron Dog is a dog. It bites, sniffs odors, and even eats. It's borderline cute. His hobby is to collect movie lacrima, and most of the reward money he's gathered from going on jobs can be found in his movie lacrima collection. He's the silent type, and they say he reaches his yearly quota of words for the year if he speaks for a combined time of about an hour.

FAIRY TAIL

Bit-Part Guild Card 2



FAIRY TAIL

Name: **Joey Fullborn** Age: **22**

Magic: **Muscle Speak**

Likes: **Protein** Dislikes: **Bullying**



Remarks

This wizard is a huge fan of bodybuilding, and his highly developed body is from his own efforts. His magic, Muscle Speak, is a chanted supportive spell that can make the people around him more macho. And because the health and shape of his own muscles can increase the effectiveness of his magic, he spends much of each day in weight training. Joey has been a close friend and rival to Wan ever since they entered the guild. Joey also has the odd habit (?) of losing teeth. He used to have a tattoo on his chest, but to allow him to enter bodybuilding competitions, he had it magically erased.

FAIRY TAIL

Bit-Part Guild Card 3



FAIRY TAIL

Name: **Chico Hermit** Age: **22**

Magic: **Legend of the City**

Likes: **Horror novels** Dislikes: **Pickles**



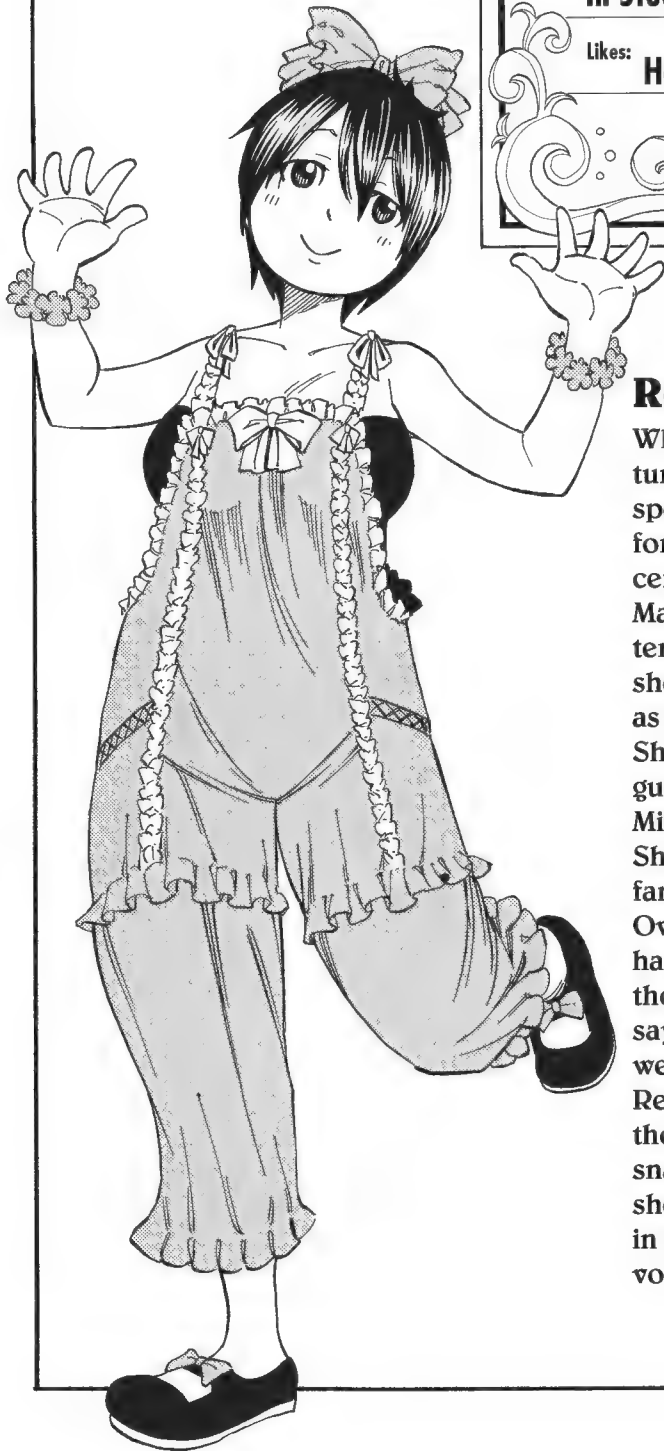
Remarks

The owner of the Fairy Tail Women's Dorm and daughter of Luccio. She's a home-town Magnolia girl whose family runs a café. Her magic, Legend of the City, is an extremely powerful magic that enlists all of the wandering spirits of the town as her allies to fight for her. However, if she takes even one step outside of Magnolia, she will have to start from scratch, enlisting spirits all over again.

She has an aloof attitude, and even when everyone else goes out, she is often left behind. She has a slow conversational style that is off-putting to many. Secretly, she thinks of Laxus as her type.

FAIRY TAIL

Bit-Part Guild Card 4



FAIRY TAIL

Name: **Kinana**

Age: **20**

Magic:

In Study (Trying to learn Takeover)

Likes:

Hot spices

Dislikes:

Snakes



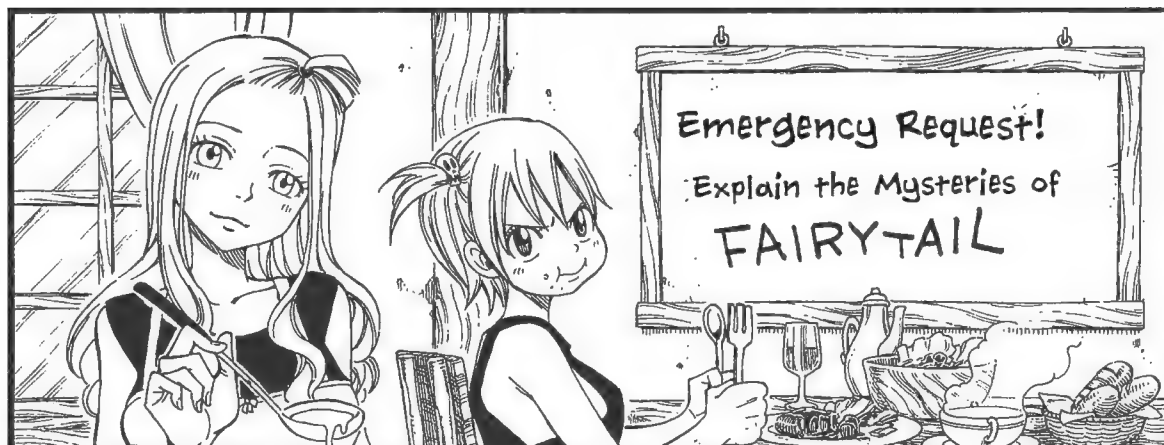
Remarks

When she was little, an evil wizard turned her into a snake, and she spent more than ten years in the form of a snake. It was only recently that she was turned back by Master Makarov, and she then entered Fairy Tail. However it seems she has no memory left of her time as a snake.

She became an employee of the guild and grew very friendly with Mirajane. She also sings.

She's become more and more famous as the "Idol with the Frilly Overalls." When she speaks, she has a habit of putting "-kina" at the end of her sentences. She'd say things like, "Hey, everybody, welcome back-kina!"

Recently when she's alone, some of the memories from when she was a snake come back to her. She thinks she remembers someone saying in a gentle tone, "Let me hear your voice."



At the Edolas Fairy Tail

Lucy: You mean it's gonna be us this time?

Mira: That's right. They said that we should do it once in a while.

Lucy: Aww, what a friggin' pain!

Mira: No negativity. Let's give this our best! ♥



: (They tell me she's exactly the same no matter which world...)

Is the horse head on top of Sagittarius actually alive?



Lucy: "Sagittarius"? Who the heck is that?!

Mira: It's a Celestial Spirit that the Earth-land Lucy keeps

AS A PET.



: Wait! They're no "pets," right?!



Lucy: I don't know much about it, but it's just a mask, right?

Mira: I suppose... If it were alive, it'd be really scary! Let's just say it's a mask.

Anima doesn't work on Wendy, so why did Mystogan tell her to run away?



Lucy: I have no clue what this guy's talking about!



: It's probably impossible for us in Edolas to answer these kinds of questions.



: Aw, don't give me that! The word "impossible" don't apply to us!

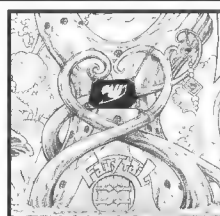
Mira: Wow! ♥ Lucy, you're so cool!

Lucy: Here's what I figure! That he didn't know it wouldn't work on her. If you think of it that way, the rest follows, right?

Mira: Amazing! It *does* follow!

Lucy: Okay, that answers that! Hit me with another one!

Aside from Fairy Tail, what other guilds exist on Edolas?



Continued on the right-hand page.

Continued from the left-hand page.

Mira: There are all sorts! No... Or to be more accurate, there *were* all sorts.



: Yeah, they were all crushed by the Kingdom...

Mira: I remember that Blue Pegasus only allowed girls to join.

Lucy: And one of my best friends, Sherry, used to be a part of Lamia Scale.

Mira: Oh, remember how Lyon-kun from that guild used to be such a big rival to Gray, vying to get Juvia to just notice them?

Lucy: I *hope* they're all safe, but...



: Yeah...

What is Ichiya's "Meeeee" cry all about?



Lucy: Here's another?! Who the heck is this Ichiya guy?!

Mira: And saying, "Meeeee"...

Lucy: Isn't that a part of Kendo sword techniques? When they go for the head, they say, "Men!"

Mira: And when sheep bleat, it sounds kind of like that, right?



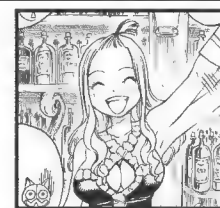
: Okay, then at times like this, we can just say it's this Ichiya guy's bleat!



: That's true! We have determined that, "Meeeee" is just Ichiya's way of bleating.

Lucy: Now we finally get to the last question.

Why is Mirajane the only one where the Earth-land character and her Edolas character are the same?



Lucy: Yeah! That's one I really want to know too!



: Hm? What are you talking about?

Lucy: Well, they say the Earth-land me is writing a novel and was raised as this little rich kid!

Mira: Really?

Lucy: And people like Gray, Cana, and Elfman are all totally different. Even their Wendy is years younger!

Mira: And I'm the same?

Lucy: According to Earth-land Natsu, there's not a single difference between you two.



: Aww... Well that's just boring, isn't it?



: I more or less think so too.

Mira: I wonder if we're exactly the same if I do *this* too!



: Huh...?! What do ya think you're doing?! Put your clothes back on!!!

Mira: Or maybe *this*!



: Will you cut that out?! And wait! I never met the Earth-land you anyway, so how'm I supposed to compare you two?!!!



: Well let's show the readers and let them decide...



: **THAT IS ONE THING WE CAN'T DO!!! WE'LL GET IN TROUBLE WITH MASHIMA!!!**

(The Earth-land Lucy has to do this every time? I don't envy her...)

Send to Hiro Mashima, Kodansha Comics
451 Park Ave. South, 7th Floor New York, NY 10016

The Fairy Tail Guild de Art is looking for illustrations! Please send in your art on a post card or at post-card size, and do it in black pen, okay? Those chosen to be published will get a signed mini poster! ♪ Make sure you write your real name and address on the back of your illustration!

GUILD d'ART



Saga Prefecture, Renren

▼ The smile on this one is almost too bright! I think she'll make a contribution this time!



Gunma Prefecture, Nana Yoshizawa

▼ She went and called on me! Now I have to go there!



Osaka, Suzuka Sakaguchi

▼ All of the great-looking guys together! And Ich'ya... makes an unexpected appearance...



Hokkaido, Misa

▼ Lyon's pretty darned cool. That's what I have in mind when I draw him too.



Tottori Prefecture, Natsuki

▼ I see this as a, "Right! We're headed out on a job right now!" picture.



Aichi Prefecture, Kiichiro Iwata

▼ All of the "help" of the Heartfilia House-hold received nice compensation packages, and they're all enjoying retirement right now.

REJECTION CORNER

▼ I thought of questioning the meaning of this, but I've decided not to go there.



Tokyo, Ayato Nakao

▼ These two are really at the center of the action this time! I'm sure they'll play big parts next time too.



Tokyo, Ayumi Ichikawa

▼ The gate to Mountain-Lion-Pon was left open! Come out, come out, mountain lions!



Chiba Prefecture, Maccha Icecream

▼ Wow! This one's good! And every-one's got their own cool clothing style!

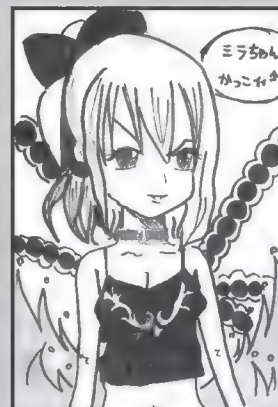


Yamaguchi Prefecture, Yuri Mikajiri



Oita Prefecture, Rin Kugimiya

▼ Elfman in the artime is pretty cool, huh? Maybe I'll give him more of a part in the future.



Kochi Prefecture, Nanami Kitaoka

▼ It's the young Mira-chan! She was always fighting with Erza.



Okayama Prefecture, Natsumi Ayata

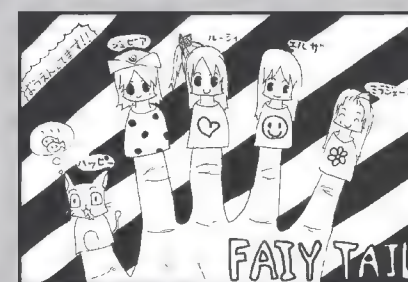
▼ Hey, this one's good! And really cute! You win!

Any letters and post cards you send means that your personal information such as your name, address, postal code, and other information you include will be handed over, as is, to the author. When you send mail, please keep that in mind.



Aichi Prefecture, Marina Miyazaki

▼ Everyone's amazingly cute! It gave me an extra boost!



Hokkaido, Ayano Furuya

▼ Finger puppets! Happy's expression really got to me.

FAIRY TAIL 21

フェアリーテイル



HIRO 真島ヒロ NASHINA



Translation Notes:

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction with our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

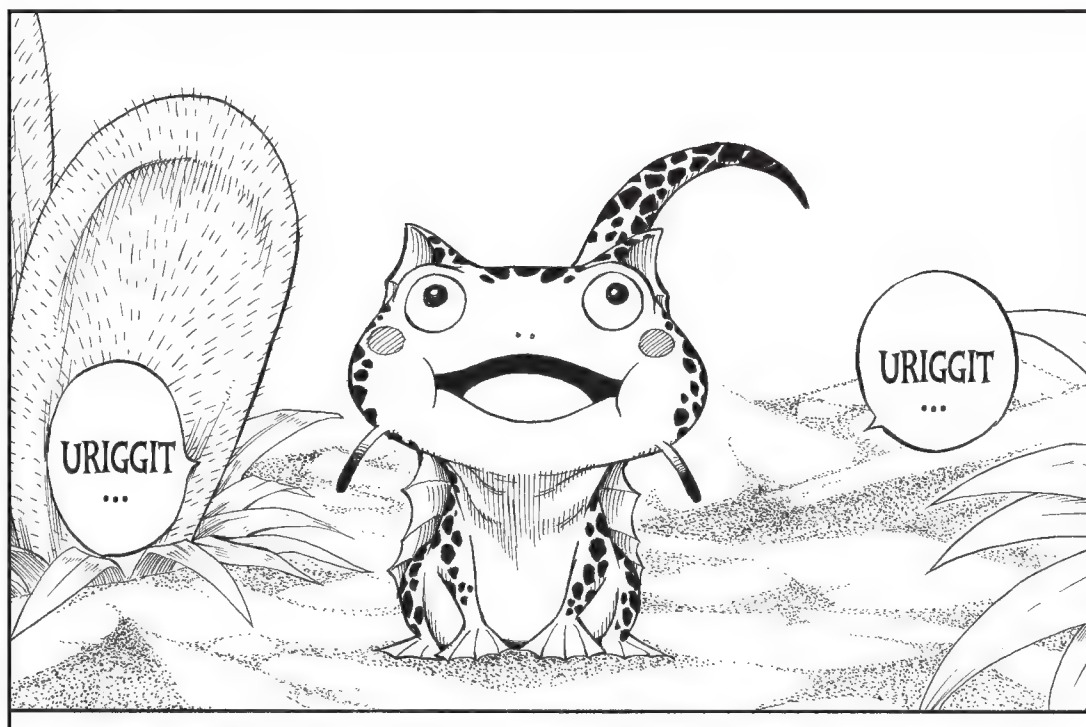
Page 29, -shan

Byro seems to have a speech impediment that makes his dialog a bit breathy, and “s” sounds tend to turn into “sh” sounds. That’s why what would normally be Erza-san has turned into Erza-shan.



Page 36, Urggit

The Japanese onomatopoeia (sound word) for the sound a frog makes is, “Kero-kero.” But in Edolas, the frog-like creature said, “Gero-gero.” This translation used a “g”-based substitution that did its best to call up the sound of a frog.



Page 66, Ebi

As noted in the notes of previous volumes, a common trait of crab characters (remember, Cancer is a crab) is to end their sentences with “-kani” which means “crab” in Japanese. Mashima decided to put a twist on this by making Cancer’s sentences end in *-ebi* which means “shrimp” in Japanese.

Page 71, Exceed Clan

Here, the Japanese used a word that means family or clan, but in this case, Exceed Race might be more appropriate.



Page 90, Butter me up

When one wants to ingratiate oneself to someone else in Japanese, one tends to use more polite honorifics than the situation might call for. In the Japanese original, Edolas Natsu called the Earth-land Natsu, Me-san, and Natsu complained since it was like calling himself -san (something not normally done).

Page 145, Fallen

In Japanese, the term for traitorous Exceed is the same term that is used for fallen angels, so this translation used the word, “Fallen.”

Page 188, Men

In the sword-based martial art of Kendo, it is common to announce the part of the body that one is aiming for when striking. It’s usually, “Chest,” when aiming for the torso and, “Men,” when aiming at the head or face area. One of the Japanese words that is pronounced *men* means face.



Page 188, Bleat

In Japanese, the onomatopoeia for the bleating of sheep sounds like, "Meeeeeh."

Mira: And when sheep bleat, it sounds kind of like that, right?



Okay, then at times like this, we can just say it's this Ichiya guy's bleat!



That's true! We have determined that, "Meeeeen" is just Ichiya's way of bleating.

Lucy: Now we finally get to the last

FROM HIRU MASHINA



Wow! At the very same time that this volume 21 comes out in Japan, the fan book called *Fairy Tail Plus* goes on sale!! It has a short story that never got into the tankobon, a short story drawn just for the book, other manga, stories from behind the scenes, color illustration galleries and more! It's going to be a really fun book!! For all those who would like a more in-depth look at Fairy Tail, I urge you to pick up this book!*

*Fairy Tail Plus is only available in the Japanese language in Japan.

Original Jacket Design: Hisao Ogawa

Preview of *Fairy Tail*, volume 22

We're pleased to present you with a preview from *Fairy Tail*, volume 22, now available from Kodansha Comics. Check out our Web site (www.kodanshacomics.com) for more details!



Besides...
Even if I
could use my
magic, there
are too many
of them...



I think these handcuffs are blocking my magic!

Lucy, your celestial spirits!



CHANK シュウ

I think these handcuffs are blocking my magic!

Lucy, your celestial spirits!

CHANK
シヤッ

What'll we do ?!!

ROAR

They're in the sky and on the ground...

What'll we do ?!!

ROAR

They're in the sky and on the ground...

It looks like the
Extalia Royal
Guard is chasing
the Fallen, Your
Majesty!

PING PONG PONG PONG PONG

ROAR

Wh-What
is going
on here...

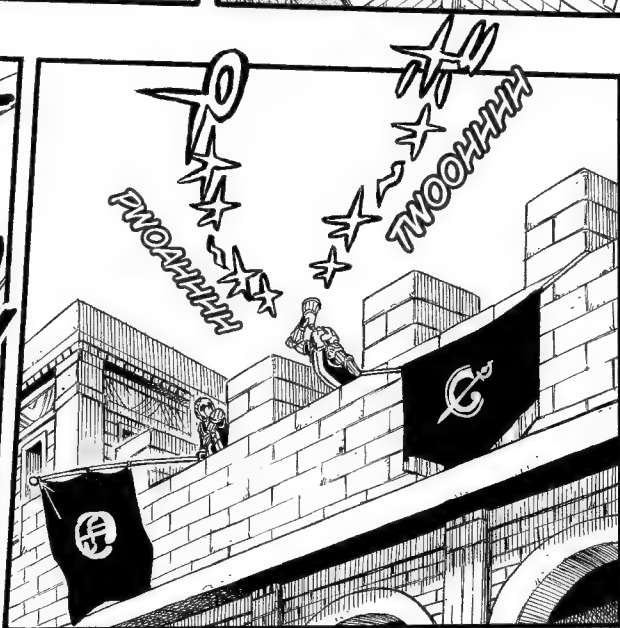
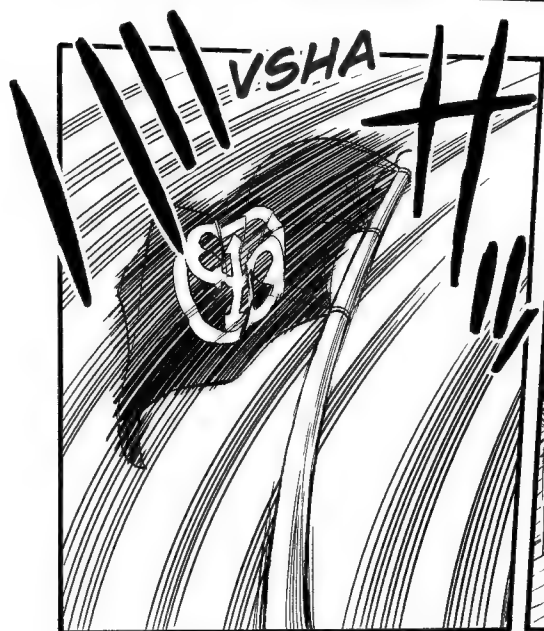
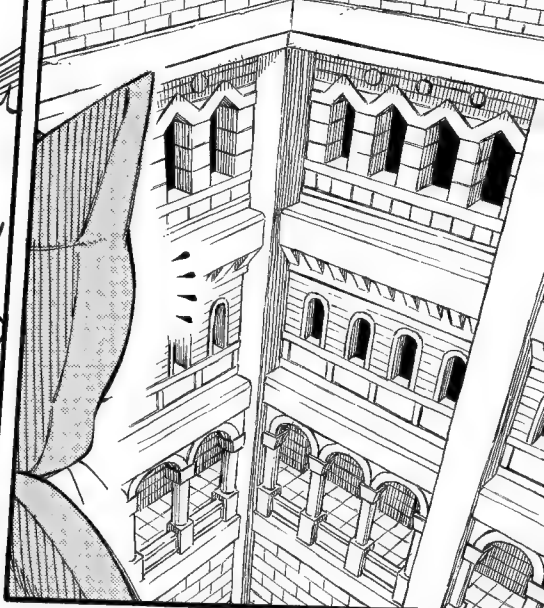
It looks like the
Extalia Royal
Guard is chasing
the Fallen, Your
Majesty!

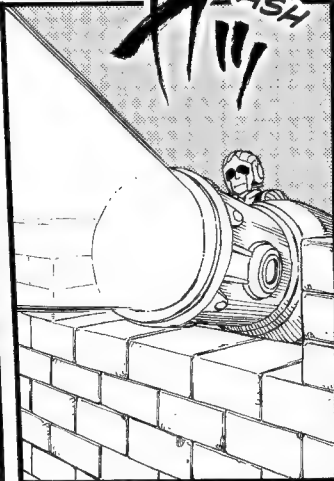
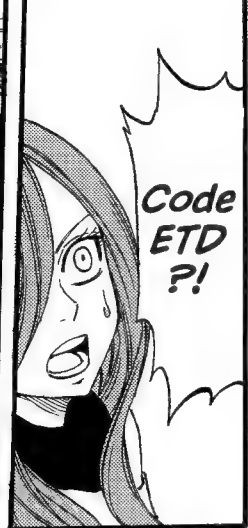
PING PONG PONG PONG PONG

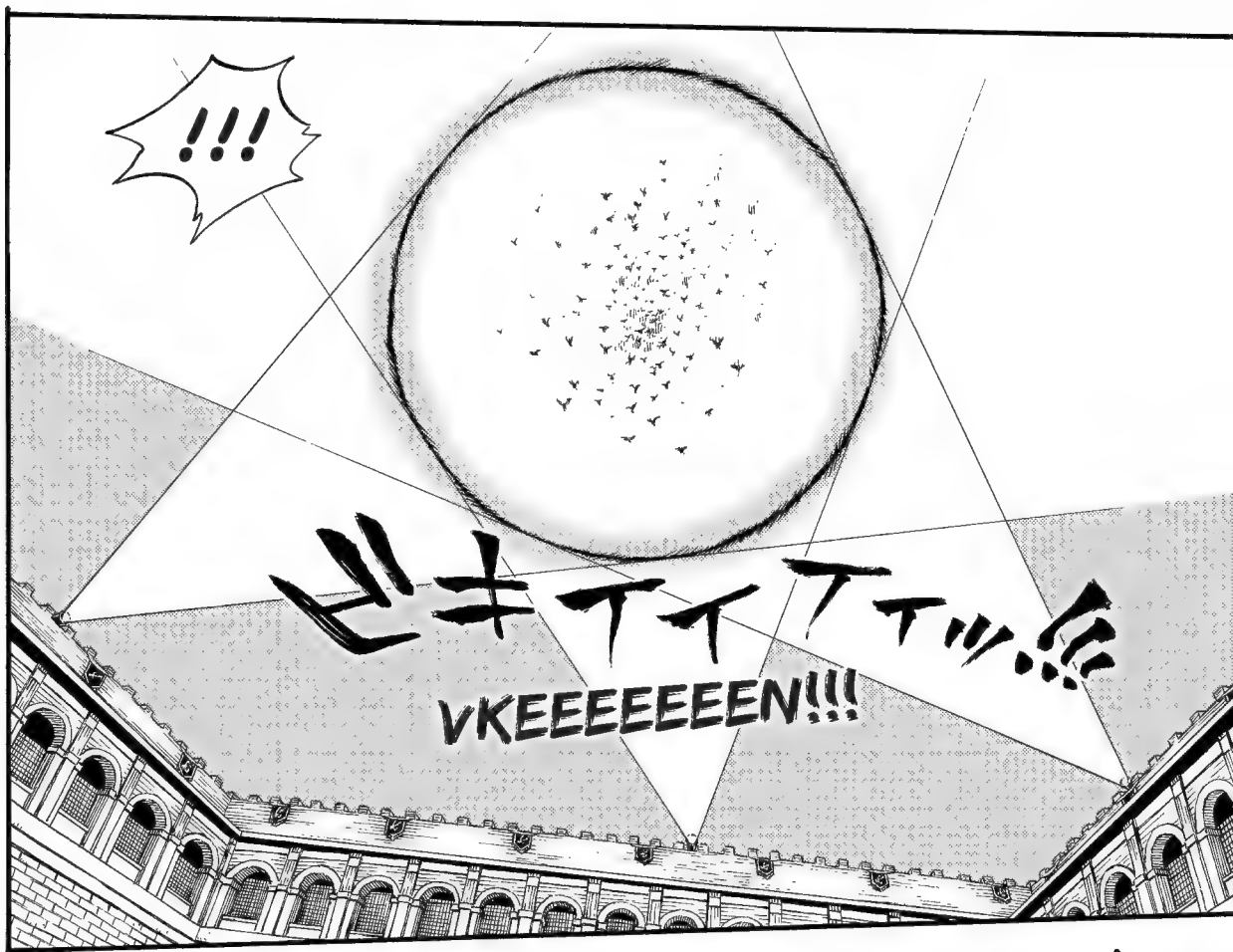
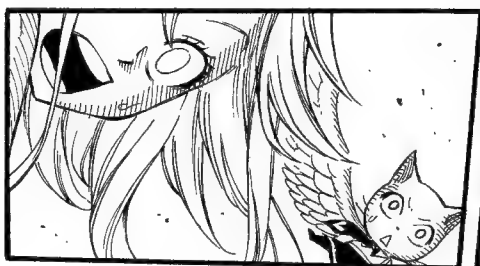
ROAR

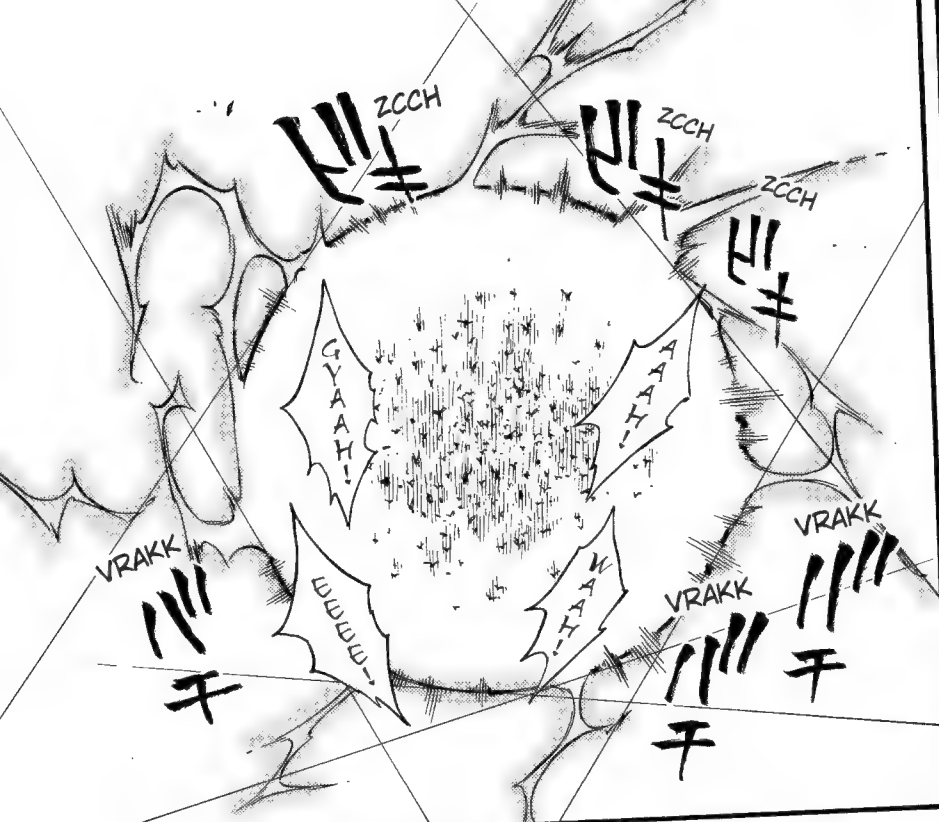
Wh-What
is going
on here...

Activate
Code
ETD!









What's the meaning of this...

You humans?!



I don't know, but I think we have to use this confusion.



What do you think they're trying to do?



Then this is a rebellion?!

Wh-What's going on here?! Aren't the Exceed supposed be like angels or gods to the humans here?



Yes, Ma'am!

They're headed for the West Tower cells! Call for reinforcements!

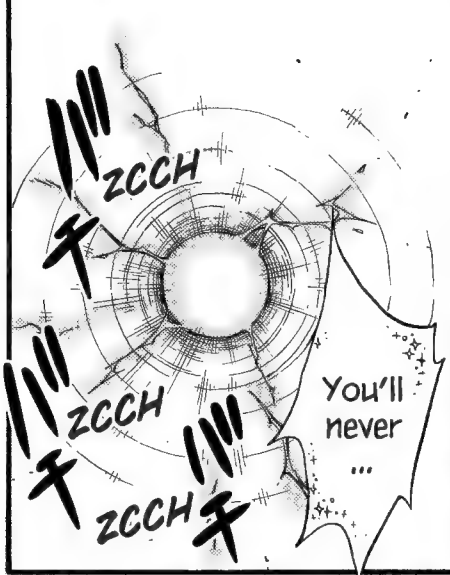


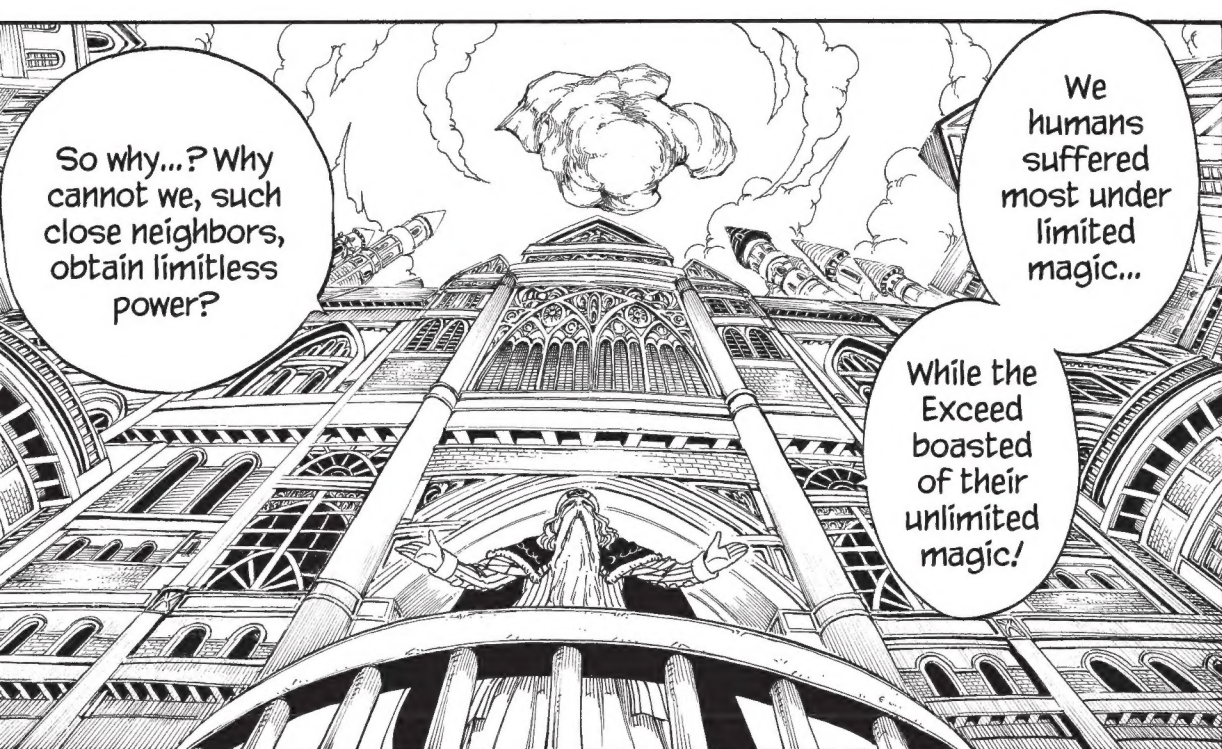
Dammit! The Fallen and the prisoner!



Aye !!

Now's our chance to rescue Wendy and the others!

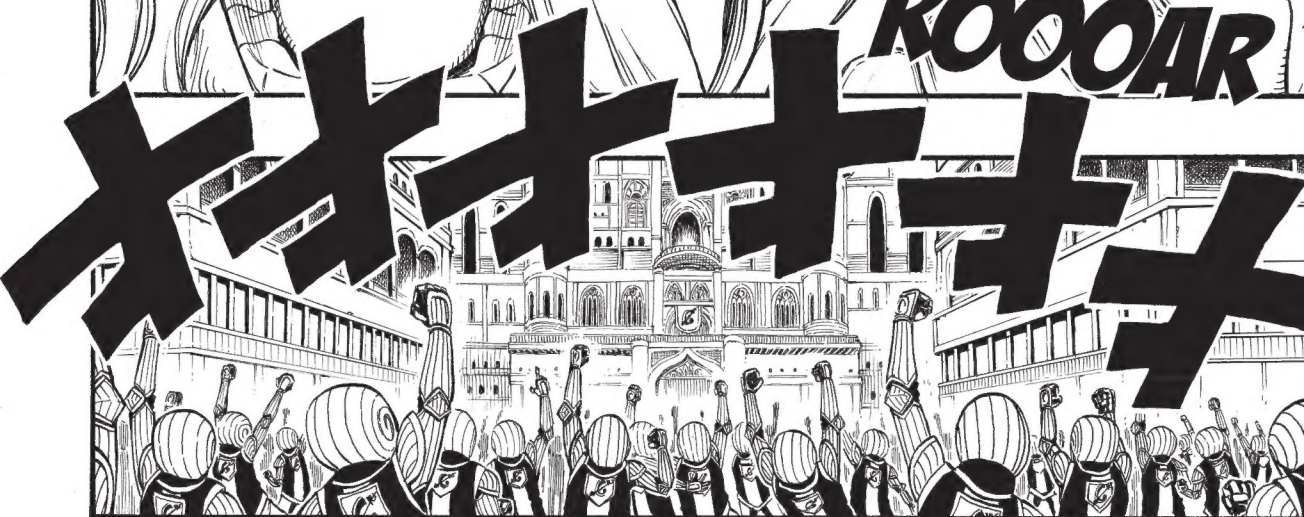






Commence
Code ETD:
Exceed Total
Destruction!
Eliminate the
angels!!!!

ROOOOAR



So this
was what
the military
buildup was
about...



Perhaps
it was
inevi-
table.

Mmm
...

Something
really *amazing*
is going
on!



Fairy Tail volume 21 is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

A Kodansha Comics Trade Paperback Original.

Fairy Tail volume 21 copyright © 2010 Hiro Mashima
English translation copyright © 2012 Hiro Mashima

All rights reserved.

Published in the United States by Kodansha Comics, an imprint of Kodansha USA Publishing, LLC, New York.

Publication rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

First published in Japan in 2010 by Kodansha Ltd., Tokyo
ISBN 978-1-61262-058-9

Printed in the United States of America.

www.kodanshacomics.com

9 8 7 6 5 4 3 2 1

Translation: William Flanagan
Lettering: AndWorld Design

TOMARE!



You're going the wrong way!

Manga is a completely different
type of reading experience.

To start at the *beginning*,
go to the *end*!

That's right! Authentic manga is read the traditional Japanese way—from right to left, exactly the *opposite* of how American books are read. It's easy to follow: Just go to the other end of the book and read each page—and each panel—from right side to left side, starting at the top right. Now you're experiencing manga as it was meant to be!